

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 196



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

55. sējums
2012. gada 24. jūlijs

Saturs

II Nelegislatīvi akti

REGULAS

- ★ **Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 672/2012 (2012. gada 16. jūlijs), ar ko galīgo antidempinga maksājumu, kurš ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 791/2011 noteikts konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes stikla šķiedras sieta audumu importam, attiecina uz konkrētu stikla šķiedras sieta audumu importu, kuru nosūta no Malaizijas, deklarējot vai nedeklarējot Malaizijas izcelsmi** 1
- ★ **Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 673/2012 (2012. gada 23. jūlijs), ar ko īsteno 32. panta 1. punktu Regulā (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā ...** 8
- ★ **Komisijas Regula (ES) Nr. 674/2012 (2012. gada 23. jūlijs), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1418/2007 par dažu atkritumu eksportu reģenerācijai uz konkrētām valstīm, kuras nav ESAO dalībvalstis ⁽¹⁾** 12
- ★ **Komisijas Regula (ES) Nr. 675/2012 (2012. gada 23. jūlijs), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II pielikumu attiecībā uz talka (E 553b) un karnaubvaska (E 903) izmantošanu uz nelobītām, krāsotām un vārtām olām un šellakas (E 904) izmantošanu uz nelobītām, vārtām olām ⁽¹⁾** 52
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 676/2012 (2012. gada 23. jūlijs), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 55
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 677/2012 (2012. gada 23. jūlijs), ar ko groza ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 971/2011 2011./2012. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievadumtas nodokļus dažiem cukura nozares produktiem 57

Cena: EUR 4

(Turpinājums nākamajā lappusē)

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmā.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

LĒMUMI

★ Padomes Lēmums 2012/420/KĀDP (2012. gada 23. jūlijs), ar ko groza Lēmumu 2011/782/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju	59
★ Padomes Lēmums 2012/421/KĀDP (2012. gada 23. jūlijs) par atbalstu Bioloģisko un toksisko ieroču konvencijai (BTIK) saistībā ar ES Stratēģiju masu iznīcināšanas ieroču izplatīšanas novēršanai	61
★ Padomes Lēmums 2012/422/KĀDP (2012. gada 23. jūlijs), ar ko atbalsta procesu, lai Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav kodolieroču un visu citu masu iznīcināšanas ieroču	67
★ Padomes Lēmums 2012/423/KĀDP (2012. gada 23. jūlijs), ar ko atbalsta ballistisko raķešu neizplatīšanu saistībā ar ES Stratēģijas masu iznīcināšanas ieroču izplatīšanas novēršanai un Padomes Kopējās nostājas 2003/805/KĀDP īstenošanu	74
★ Padomes Īstenošanas lēmums 2012/424/KĀDP (2012. gada 23. jūlijs), ar ko īsteno Lēmumu 2011/782/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju	81

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 672/2012

(2012. gada 16. jūlijs),

ar ko galīgo antidempinga maksājumu, kurš ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 791/2011 noteikts konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes stikla šķiedras sieta audumu importam, attiecina uz konkrētu stikla šķiedras sieta audumu importu, kuru nosūta no Malaizijas, deklarējot vai nedeklarējot Malaizijas izcelsmi

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

šķiedras sieta audumu importu, ko nosūta no Malaizijas, deklarējot vai nedeklarējot Malaizijas izcelsmi.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1225/2009 (2009. gada 30. novembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 13. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(3) Pieprasījumu iesniedza četri stikla šķiedras sieta audumu ražotāji Savienībā: *Saint Gobain Adfors CZ s.r.o.*, *Tolnatek Fonalfeldolgozó és Műszakiszövet-gyártó Bt.*, AS "Valmieras stikla šķiedra" un *Vitrulan Technical Textiles GmbH*.

(4) Pieprasījumā bija pietiekami pirmšķietami pierādījumi, ka pēc spēkā esošo pasākumu noteikšanas ievērojami mainījās tirdzniecības modelis eksportam no ĶTR un Malaizijas uz Savienību un tam nebija cita pamatota iemesla vai ekonomiska izskaidrojuma kā vien spēkā esošo pasākumu noteikšana. Tika apgalvots, ka šā tirdzniecības modeļa pārmaiņu pamatā ir konkrētu ĶTR izcelsmes stikla šķiedras sieta audumu pārsūtīšana caur Malaiziju.

1. PROCEDŪRA

1.1. Spēkā esošie pasākumi

(1) Padome ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 791/2011 ⁽²⁾ ("sākotnējā regula") noteica galīgo antidempinga maksājumu 62,9 % apmērā konkrētu Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR") izcelsmes stikla šķiedras sieta audumu importam, ko veic visi uzņēmumi, kuri nav norādīti minētās regulas 1. panta 2. punktā un I pielikumā. Šie pasākumi turpmāk minēti kā "spēkā esošie pasākumi", un izmeklēšana, kuras rezultātā ar sākotnējo regulu noteica pasākumus, turpmāk minēta kā "sākotnējā izmeklēšana".

(5) Turklāt pierādījumi liecināja par to, ka spēkā esošo pasākumu korigējošā ietekme tika mazināta gan daudzuma, gan cenas izteiksmē. Pierādījumi liecināja, ka šo palielināto importa daudzumu no Malaizijas pārdeva par cenām, kuras bija zemākas nekā sākotnējā izmeklēšanā noteiktā cena, kas nerada kaitējumu.

(6) Visbeidzot, bija pierādījumi tam, ka no Malaizijas nosūtītu konkrētu stikla šķiedras sieta audumu imports tika pārdots par dempinga cenām salīdzinājumā ar sākotnējā izmeklēšanā noteikto attiecīgā ražojuma normālo vērtību.

1.2. Pieprasījums

(2) Eiropas Komisija ("Komisija") 2011. gada 27. septembrī saņēma pieprasījumu saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu izmeklēt to antidempinga pasākumu iespējamu apiešanu, kuri noteikti konkrētu ĶTR izcelsmes stikla šķiedras sieta audumu importam, un attiecināt reģistrāciju uz konkrētu stikla

1.3. Procedūras sākšana

(7) Pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju konstatējusi, ka ir pietiekami pirmšķietami pierādījumi, lai sāktu izmeklēšanu, ievērojot pamatregulas 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu, Komisija sāka izmeklēšanu ar Regulu (ES) Nr. 1135/2011 ⁽³⁾ ("izmeklēšanas sākšanas

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

⁽²⁾ OV L 204, 9.8.2011., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 292, 10.11.2011., 4. lpp.

regula"). Komisija, ievērojot pamatregulas 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu, ar izmeklēšanas sākšanas regulu arī muitas dienestiem uzdeva reģistrēt no Malaizijas nosūtītu konkrētu stikla šķiedras sieta audumu importu.

1.4. Izmeklēšana

- (8) Par izmeklēšanas sākšanu Komisija oficiāli paziņoja ĶTR un Malaizijas iestādēm, minēto valstu ražotājiem eksportētājiem, zināmajiem iesaistītajiem Savienības importētājiem un Savienības ražošanas nozarei. Anketas tika nosūtītas ražotājiem eksportētājiem ĶTR un Malaizijā, kuri Komisijai bija zināmi vai kuri bija paziņojuši par sevi izmeklēšanas sākšanas regulas 14. apsvērumā noteiktajā termiņā. Anketas tika nosūtītas arī importētājiem Savienībā. Ieinteresētajām personām tika dota iespēja izmeklēšanas sākšanas regulā noteiktajā termiņā rakstiski darīt zināmu savu viedokli un pieprasīt uzklauššanu.
- (9) Trīs ražotāji eksportētāji Malaizijā un trīs nesaistīti importētāji Savienībā paziņoja par sevi un iesniedza atbildes uz anketas jautājumiem.
- (10) Uz anketas jautājumiem atbildēja turpmāk minētie ražotāji eksportētāji, kuru telpās pēc tam tika veikti pārbaudes apmeklējumi.

Ražotāji eksportētāji Malaizijā:

— *GFTex Fiberglass Manufacturer Sdn Bhd, Selangor,*

— *Gold Fiberglass Sdn. Bhd, Selangor, un*

— *GRI Fiberglass Industries, Selangor.*

1.5. Izmeklēšanas periods

- (11) Izmeklēšanas periods aptvēra laikposmu no 2008. gada 1. janvāra līdz 2011. gada 30. septembrim ("IP"). Informācija par IP tika vākta, lai *inter alia* izmeklētu tirdzniecības modeļa iespējamās pārmaiņas. Par ziņošanas periodu no 2010. gada 1. oktobra līdz 2011. gada 30. septembrim ("ZP") tika vākta detalizētāka informācija, lai noteiktu spēkā esošo pasākumu koriģējošās ietekmes iespējamo mazināšanos un dempinga esību.

2. IZMEKLĒŠANAS REZULTĀTI

2.1. Vispārīgi apsvērumi

- (12) Lai novērtētu, vai pasākumi tiek apietti, saskaņā ar pamatregulas 13. panta 1. punktu secīgi analizēja, vai ir vērojamas pārmaiņas tirdzniecības modelī starp ĶTR, Malaiziju un Savienību; vai šīs pārmaiņas izraisījuši kāda prakse, process vai darbs, kam nav cita pamatota iemesla vai ekonomiska izskaidrojuma kā vien maksājuma noteikšana; vai ir pierādījumi par kaitējumu vai to, ka maksājuma koriģējošā ietekme tiek mazināta, ņemot vērā līdzīgā ražojuma cenas un/vai daudzumus; un – vajadzības gadījumā saskaņā ar pamatregulas 2. pantu – vai ir pierādījumi par dempingu saistībā ar līdzīgajam ražojumam agrāk noteiktajām normālajām vērtībām.

2.2. Attiecīgais ražojums un izmeklējamais ražojums

- (13) Attiecīgais ražojums ir ražojums, kas definēts sākotnējā izmeklēšanā – ĶTR izcelsmes stikla šķiedras sieta audumi, kam gan garumā, gan platumā sieta acs izmērs ir lielāks par 1,8 mm, kas sver vairāk nekā 35 g/m², izņemot stikla šķiedras diskus, un ko pašlaik klasificē ar KN kodiem ex 7019 51 00 un ex 7019 59 00.
- (14) Izmeklējams ražojums ir tāds pats kā iepriekšējā apsvērumā definētais ražojums, taču tiek sūtīts no Malaizijas, deklarējot vai nedeklarējot Malaizijas izcelsmi.
- (15) Izmeklēšanā atklājās, ka iepriekš definētajiem stikla šķiedras sieta audumiem, kurus uz Savienību eksportēja no ĶTR, un tiem, kurus uz Savienību nosūtīja no Malaizijas, ir vienas un tās pašas fizikālās īpašības, tehniskie parametri un lietošanas veids un tādējādi tie ir uzskatāmi par līdzīgiem ražojumiem pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē.

2.3. Sadarbības pakāpe un tirdzniecības apjoma noteikšana

Malaizija

- (16) Kā minēts 10. apsvērumā, atbildes uz anketas jautājumiem iesniedza trīs ražotāji eksportētāji Malaizijā.
- (17) Šo trīs ražotāju eksportētāju telpās pēc tam tika veikti pārbaudes apmeklējumi.
- (18) Minētie trīs Malaizijas ražotāji eksportētāji saskaņā ar *Comext*⁽¹⁾ sniegtajām ziņām ZP veica 75 % no izmeklējamā ražojuma kopējā Malaizijas eksporta uz Savienību. Kopējā eksporta apjoma rādītāja pamatā ir *Comext* dati.
- (19) Viens no šiem trim Malaizijas ražotājiem eksportētājiem pārtrauca sadarbības pēc pārbaudes apmeklējuma pirmās dienas, tādēļ tika piemērots pamatregulas 18. pants.

- (20) Arī attiecībā uz abiem pārējiem Malaizijas uzņēmumiem tika atzīts, ka, pamatojoties uz 34. un 52. līdz 59. apsvērumā izskaidrotajiem iemesliem, ir attaisnota pamatregulas 18. panta 1. punkta piemērošana.

Ķīnas Tautas Republika

- (21) ĶTR ražotāji eksportētāji izmeklēšanā nesadarbojās. Tādēļ saskaņā ar pamatregulas 18. panta 1. punktu konstatējumus par konkrētu stikla šķiedras sieta audumu importu

⁽¹⁾ *Comext* ir *Eurostat* ārējās tirdzniecības statistikas datubāze.

Savienībā no ĶTR un par attiecīgā ražojuma eksportu no ĶTR uz Malaiziju daļēji nācās izdarīt, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem. Lai noteiktu kopējo importa apjomu no ĶTR uz Savienību, tika izmantoti Comext dati. Lai noteiktu kopējo eksporta apjomu no ĶTR uz Malaiziju, tika izmantoti ĶTR un Malaizijas valsts statistikas dati. Dati tika arī salīdzināti ar detalizētajiem datiem par importu un eksportu, kurus sniedza Malaizijas muitas iestādes.

- (22) Malaizijas un ĶTR statistikā norādītais importa apjoms aptvēra lielāku ražojumu grupu nekā attiecīgais ražojums vai izmeklējamais ražojums. Tomēr, ņemot vērā Comext datus un trīs minēto Malaizijas ražotāju eksportētāju sniegtos datus, varēja noteikt, ka ievērojamu daļu no šā importa apjoma veidoja attiecīgais ražojums. Šos datus attiecīgi varēja izmantot, lai konstatētu tirdzniecības modeļa pārmaiņas.

2.4. Tirdzniecības modeļa pārmaiņas

Konkrētu stikla šķiedras sieta audumu imports Savienībā

- (23) Pēc pagaidu pasākumu noteikšanas 2011. gada februārī⁽¹⁾ un galīgo pasākumu noteikšanas 2011. gada augustā (ievērojot sākotnējo regulu) attiecīgā ražojuma imports Savienībā no ĶTR ievērojami samazinājās.
- (24) Savukārt 2011. gadā ievērojami palielinājās izmeklējamā ražojuma kopējais eksporta apjoms no Malaizijas uz Savienību. Balstoties uz Comext datiem, eksports no Malaizijas uz Savienību strauji pieauga pēdējā gada laikā, lai gan iepriekšējos gados tas bija neievērojams. Šo tendenci apstiprina arī attiecīgā Malaizijas statistika par stikla šķiedras sieta audumu eksportu no Malaizijas uz Savienību.
- (25) Konkrētu stikla šķiedras sieta audumu importa apjoms Savienībā no ĶTR un Malaizijas no 2008. gada 1. janvāra līdz 2011. gada 30. septembrim parādīts 1. tabulā.

Importa apjoms miljonos m ²	2008	2009	2010	1.10.2010.– 30.9.2011.
ĶTR	307,82	294,98	383,76	282,03
Malaizija	0,02	0,04	0,02	76,10

Avots: Comext statistika.

- (26) Iepriekšminētie dati skaidri liecina, ka imports Savienībā no Malaizijas laikposmā no 2008. līdz 2010. gadam bija neievērojams. Tomēr 2011. gadā pēc pasākumu noteikšanas imports pēkšņi ievērojami pieauga un zināmā mērā pēc apjoma aizstāja ĶTR eksportu uz Savienību. Turklāt

pēc spēkā esošo pasākumu noteikšanas imports Savienībā no Ķīnas ievērojami samazinājās (par 26 %).

ĶTR eksports uz Malaiziju

- (27) Tajā pašā laikposmā vērojams arī ievērojams pieaugums stikla šķiedras sieta audumu eksportam no ĶTR uz Malaiziju. No salīdzinoši neliela apjoma 2008. gadā (4,65 miljoni m²) eksports pieauga līdz 32,78 miljoniem m² ZP. Šo tendenci apstiprina arī attiecīgā Malaizijas statistika par stikla šķiedras sieta audumu importu Malaizijā no ĶTR.

2. tabula

Stikla šķiedras sieta audumu eksports no ĶTR uz Malaiziju no 2008. gada 1. janvāra līdz 2011. gada 30. septembrim

	2008	2009	2010	1.10.2010.– 30.9.2011.
Daudzums (miljonos m ²)	4,65	5,78	5,94	32,78
Gada pārmaiņas (%)		24 %	2,8 %	452 %
Indekss (2008. gads = 100)	100	124	128	705

Avots: ĶTR statistika.

- (28) Lai noteiktu tendenci konkrētu stikla šķiedras sieta audumu tirdzniecības plūsmā no ĶTR uz Malaiziju, tika ņemti vērā gan Malaizijas, gan ĶTR statistikas dati. Abu valstu dati ir pieejami vienīgi par lielāku ražojumu grupu, kas pārsniedz attiecīgo ražojumu. Tomēr, ņemot vērā Comext datus un trīs minēto Malaizijas ražotāju eksportētāju, kuri sākotnēji sadarbojās, sniegtos datus, varēja noteikt, ka ievērojamu daļu tur veidoja attiecīgais ražojums. Tādēļ šos datus varēja izmantot.
- (29) Iepriekš 1. un 2. tabulā skaidri redzams – pēc ievērojama samazinājuma ĶTR stikla šķiedras sieta audumu eksportā uz Savienību seko ievērojams pieaugums ĶTR stikla šķiedras sieta audumu eksportā uz Malaiziju, kam savukārt seko ievērojams pieaugums Malaizijas stikla šķiedras sieta audumu eksportā uz Savienību IP laikā. Tāpat izmeklēšanā atklājās, ka vēl zināms daudzums stikla šķiedras sieta audumu no ĶTR uz Malaiziju tika kļūdaini deklarēts importa brīdī ar citiem kodiem, nevis ar tiem, uz kuriem attiecās izmeklēšana. Saskaņā ar muitas importa deklarācijām šie papildu apjomi tika deklarēti ar kodiem 7019 11 000 un 7019 40 000.

Ražošanas apjoms Malaizijā

- (30) Trīs minētie uzņēmumi, kas sākotnēji sadarbojās, tika izveidoti laikā no 2010. gada novembra līdz 2011. gada martam un sāka ražošanu un eksportu uz Savienību tikai pēc pagaidu pasākumu noteikšanas 2011. gada februārī. Pirms 2011. gada februāra Malaizijā stikla šķiedras sieta audumu ražošana nenotika.

⁽¹⁾ OV L 43, 17.2.2011., 9. lpp.

2.5. Secinājums par tirdzniecības modeļa pārmaiņām

- (31) Kopējais samazinājums ĶTR eksporta apjomam uz Savienību un vienlaicīgais pieaugums eksporta apjomam no Malaizijas uz Savienību un no ĶTR uz Malaiziju pēc pagaidu pasākumu noteikšanas 2011. gada februārī un pēc galīgo pasākumu noteikšanas 2011. gada augustā veidoja tirdzniecības modeļa pārmaiņas starp minētajām valstīm, no vienas puses, un Savienību, no otras puses.

2.6. Apiešanas raksturs

- (32) Pamatregulas 13. panta 1. punktā noteikts, ka pārmaiņas tirdzniecības modeli izraisa prakse, process vai darbs un ka tām nedrīkst būt cita pamatota iemesla vai ekonomiska izskaidrojuma kā vien maksājuma noteikšana. Prakse, process vai darbs *inter alia* var būt ražojuma, uz kuru attiecas pasākumi, nosūtīšana caur trešām valstīm un detaļu salikšana montāžas darbībā Savienībā vai kādā trešā valstī. Šim nolūkam tika noskaidrots, vai notiek montāžas darbības saskaņā ar pamatregulas 13. panta 2. punktu.

Pārsūtīšana

- (33) Malaizijas uzņēmumu, kuri sākotnēji sadarbojās, deklarētais eksports veidoja apmēram 75 % no visa Malaizijas eksporta uz Savienību. Pārējo eksportu var piedēvēt Malaizijas ražotājiem, kuri izmeklēšanā nesadarbojās, vai uzskatīt, ka tas noticis pārsūtīšanas ceļā. Viens no Savienības importētājiem, kas sadarbojās, ieguva stikla šķiedras sieta audumu no Malaizijas eksportētāja, kurš šajā izmeklēšanā nesadarbojās.
- (34) Kā sīkāk izklāstīts 52. līdz 59. apsvērumā, trīs minētie uzņēmumi, kas sākotnēji sadarbojās, uzreiz tika informēti, ka tiem varētu piemērot pamatregulas 18. pantu, jo tika atklāts, ka tie ir snieguši maldinošu informāciju. Pierādījumi jo īpaši liecināja, ka divi no ražotājiem eksportētājiem, kas sākotnēji sadarbojās, nebija informējuši par to savstarpējo saistību. Tāpat uzņēmumi manipulēja ar tādiem dokumentiem kā bankas pārskati un tos pārveidoja. Turklāt pastāv šaubas par to, vai daži no to pirkuma rēķiniem un bankas maksājuma dokumentiem ir īsti. Divi no šiem uzņēmumiem arī nenorādīja izcelsmi izejmateriāliem, kas tika izmantoti uz Savienību eksportēto stikla šķiedras sieta audumu ražošanā. Visbeidzot, balstoties uz informāciju, kuru ieguva Malaizijas iestādes, preces varēja eksporta brīdī kvalificēties izcelsmes sertifikāta iegūšanai, ja importētajiem un ražošanas procesā izmantotajiem izejmateriāliem un eksportētajām gatavajām precēm bija dažādi klasifikācijas kodi. Pārbaudes apmeklējumos redzētais liecināja, ka zināms daudzums stikla šķiedras sieta audumu no ĶTR, tos importējot Malaizijā, tika kļūdaini deklarēti ar tādiem kodiem, uz kuriem izmeklēšana neattiecas, kamēr, tos eksportējot uz Savienību, tie tika klasificēti ar tiem abiem KN kodiem, uz ko izmeklēšana attiecas. Tas izskaidro stikla šķiedras sieta audumu papildu apjomus, kas eksportēti no

Malaizijas uz Savienību, kā apliecina konstatējumi attiecībā uz tirdzniecības modeļa pārmaiņām 29. apsvērumā.

- (35) Tādējādi tiek apstiprināts fakts, ka ĶTR izcelsmes ražojumus pārsūta caur Malaiziju.

Montāža un/vai nobeiguma apstrāde

- (36) Tā kā visiem trim uzņēmumiem, kas sākotnēji sadarbojās, tika piemērots pamatregulas 18. pants, nebija iespējams noteikt, vai tie veic montāžas darbības.

2.7. Tādu pamatotu iemeslu vai ekonomiska izskaidrojuma trūkums, kas nav antidempinga maksājuma noteikšana

- (37) Izmeklēšanā netika konstatēti citi pamatoti iemesli vai ekonomisks izskaidrojums, kas pamatotu pārsūtīšanu, kā vien izvairīšanās no spēkā esošajiem pasākumiem, kuri noteikti dažu ĶTR izcelsmes stikla šķiedras sieta audumu importam. Izņemot maksājumu, nekonstatēja citus elementus, ko varētu uzskatīt par kompensāciju attiecīgā ražojuma pārsūtīšanas izmaksām no ĶTR caur Malaiziju, jo īpaši transportēšanas un pārkraušanas izmaksām.

2.8. Antidempinga maksājuma koriģējošās ietekmes mazināšana

- (38) Lai novērtētu, vai importētie ražojumi daudzuma un cenu ziņā mazina to spēkā esošo pasākumu ietekmi, kas noteikti konkrētu ĶTR izcelsmes stikla šķiedras sieta audumu importam, izmantoja Comext datus, jo tie bija labākie pieejamie dati par to trīs ražotāju eksportētāju eksporta daudzumu un cenām, kuri sākotnēji sadarbojās, ja tika piemērots pamatregulas 18. pants, kā arī par to uzņēmumu, kuri nesadarbojās, eksporta daudzumu un cenām. Šādi iegūtās cenas tika salīdzinātas ar kaitējuma novēršanas līmeni, kas Savienības ražotājiem ir noteikts sākotnējās regulas 74. apsvērumā.
- (39) Importa pieaugums no Malaizijas Savienībā no 20 000 m² 2010. gadā līdz 76 miljoniem m² laikposmā no 2011. gada aprīļa līdz septembrim tika uzskatīts par ievērojamu daudzuma ziņā.
- (40) Salīdzinot sākotnējā izmeklēšanā noteikto kaitējuma novēršanas līmeni un vidējo svērtu eksporta cenu (to koriģējot atbilstīgi pēcimportēšanas izmaksām un kvalitātes pielāgojumiem, kā konstatēts sākotnējā izmeklēšanā), tika konstatēta tirdzniecība par ievērojami zemāku cenu. Tāpēc tika secināts, ka spēkā esošo pasākumu koriģējošā ietekme ir mazināta gan daudzuma, gan cenas ziņā.

2.9. Dempinga pierādījumi

- (41) Visbeidzot, saskaņā ar pamatregulas 13. panta 1. un 2. punktu tika pārbaudīts, vai ir pierādījumi par dempingu attiecībā uz līdzīgajiem ražojumiem iepriekš noteikto normālo vērtību.
- (42) Sākotnējā regulā normālo vērtību noteica, pamatojoties uz cenām Kanādā, kas minētajā izmeklēšanā tika atzīta par piemērotu tirgus ekonomikas analoģo valsti ĶTR. Saskaņā ar pamatregulas 13. panta 1. punktu tika uzskatīts par lietderīgu izmantot iepriekš sākotnējā izmeklēšanā noteikto normālo vērtību.
- (43) Eksporta cenas no Malaizijas tika balstītas uz pieejamajiem faktiem, t. i., uz vidējās konkrētu stikla šķiedras sieta audumu eksporta cenas ZP, kas norādīta *Comext*. Tas tika darīts tādēļ, ka visiem trim ražotājiem eksportētājiem, kas sākotnēji sadarbojās, tika piemērots pamatregulas 18. pants, un tāpēc to datus nevarēja izmantot eksporta cenu noteikšanai.
- (44) Lai nodrošinātu godīgu normālās vērtības un eksporta cenas salīdzinājumu, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu tika izdarītas pienācīgas korekcijas, lai ņemtu vērā atšķirības, kas ietekmē cenas un to salīdzināmību. Attiecīgi tika veiktas korekcijas saistībā ar atšķirībām transporta un apdrošināšanas un papildu izmaksās, iepakojšanas izmaksās un banku izmaksās. Tā kā pamatregulas 18. pants tika piemērots visiem trim ražotājiem eksportētājiem, kas sākotnēji sadarbojās, korekcijas bija jāveic, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem. Tādējādi korekcijas balstījās uz procentuālo daudzumu, kas tika aprēķināts kā starpība starp kopējo CIF vērtību un kopējo EXW vērtību visiem darījumiem ZP, par ko informēja trīs minētie Malaizijas ražotāji.
- (45) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 11. un 12. punktu dempings tika aprēķināts, salīdzinot sākotnējā regulā noteikto vidējo svērto normālo vērtību ar šīs izmeklēšanas ZP noteiktajām vidējām svērtajām eksporta cenām, kuras izteiktas procentos no CIF cenas līdz Savienības robežai pirms nodokļa nomaksas.
- (46) Šādi salīdzinot vidējo svērto normālo vērtību un vidējo svērto eksporta cenu, tika konstatēts dempings.

3. PASĀKUMI

- (47) Pamatojoties uz iepriekš minēto, tika secināts, ka konkrētu ĶTR izcelsmes stikla šķiedras sieta audumu importam noteiktais galīgais antidempinga maksājums ir apiets ar pārsūtījumu no Malaizijas, ievērojot pamatregulas 13. panta 1. punktu.
- (48) Tāpēc saskaņā ar pamatregulas 13. panta 1. punkta pirmo teikumu spēkā esošie pasākumi, kas noteikti ĶTR

izcelsmes attiecīgā ražojuma importam, būtu jāattiecinā uz šā paša ražojuma importu, ko nosūta no Malaizijas, deklarējot vai nedeklarējot Malaizijas izcelsmi.

- (49) Ņemot vērā nesadarbošanos šajā izmeklēšanā, attiecināmajiem pasākumiem būtu jābūt Īstenošanas regulas (ES) Nr. 791/2011 1. panta 2. punktā noteiktajiem pasākumiem “visiem pārējiem uzņēmumiem”, t. i., galīgajam antidempinga maksājumam 62,9 % apmērā, kuru piemēro neto cenai ar piegādi līdz Savienības robežai pirms nodokļu nomaksas.
- (50) Saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu, kas nosaka, ka visi attiecinātie pasākumi būtu jāattiecinā uz importu, kurš nonāk Savienībā, ievērojot ar izmeklēšanas sākšanas regulu noteikto prasību par reģistrāciju, maksājumi būtu jāiekašē par to reģistrēto konkrēto stikla šķiedras sieta audumu importu, kas nosūtīts no Malaizijas.

4. ATBRĪVOJUMA PIEPRASĪJUMI

- (51) Visi trīs Malaizijas uzņēmumi, kas iesniedza aizpildītas anketas, pieprasīja tos atbrīvot no iespējamajiem attiecinātajiem pasākumiem saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu.
- (52) Kā minēts 19. apsvērumā, viens no uzņēmumiem pēc pirmās pārbaudes apmeklējuma dienas pārtrauca sadarbību. Pat tajā vienā pārbaudes dienā sadarbība nebija pietiekama. Jo īpaši uzņēmums nesniedza lielāko daļu no prasītajiem apliecinājumiem dokumentiem, piemēram, tā datus par ražošanu un krājumiem un enerģijas rēķinus. Uzņēmuma ražotnē esošais izejmateriālu daudzums bija ļoti neliels, kas neatbilst deklarētajiem ražošanas daudzumiem, un noliktavā nebija nekādu gatavo preču. Turklāt iesniegtajiem pirkumu rēķiniem bija tāds pats formāts kā rēķinu paketei ar iepriekš uzdrukātiem numuriem, kas tika atrasts uzņēmuma telpās. Šī līdzība aicināja domāt, ka uzņēmuma pirkšanas rēķini varētu nebūt īsti. Turklāt pierādījumi liecināja, ka uzņēmums nav paziņojis par savu saistību ar citu Malaizijas eksportētāju, kurš arī sadarbojās izmeklēšanā. Konkrētāk – pirmā uzņēmuma telpās tika atrasti dokumenti saistībā ar otru Malaizijas ražotāju, kurš sākotnēji sadarbojās, taču uzņēmumi šo saistību nenorādīja.
- (53) Saskaņā ar pamatregulas 18. panta 4. punktu uzņēmumu informēja par nodomu ņemt vērā tā iesniegto informāciju un noteica tam termiņu, kurā sniegt piezīmes. Uzņēmums piezīmes nesniedza, tāpēc saskaņā ar pamatregulas 18. panta 1. punktu konstatējumi par šo uzņēmumu pamatojās uz pieejamajiem faktiem.
- (54) Otrā uzņēmuma sadarbība pārbaudes apmeklējuma laikā nebija pietiekama. Uzņēmums vairākas reizes liedza

piekļuvi tādiem būtiski svarīgiem datiem kā ziņojumi par ražošanu un krājumu informācija. Uzņēmuma ražotnē esošais izejmateriālu daudzums bija ļoti neliels salīdzinājumā ar deklarētajiem ražošanas daudzumiem un noliktavā esošo gatavo preču krājumiem. Tāpat uzņēmums arī nesniedza pierādījumus par to izejmateriālu izcelsmi, kas tika izmantoti uz Savienību eksportēto stikla šķiedras sieta audumu ražošanā.

(55) Saskaņā ar pamatregulas 18. panta 4. punktu uzņēmumu informēja par nodomu neņemt vērā tā iesniegto informāciju un noteica tam termiņu, kurā sniegt piezīmes. Uzņēmums piezīmēs apgalvoja, ka plānotās trīs pārbaudes apmeklējuma dienas bija īss laiks un tas nebija pietiekams, lai uzņēmums varētu sniegt visus datus un dokumentus, ko pieprasīja izmeklētāji. Uzņēmums arī atzina, ka tas ir izmeklētājiem vairākas reizes liedzis piekļuvi datiem, un turklāt apliecināja, ka personām, kuras pārstāvēja uzņēmumu pārbaudes apmeklējumu laikā, lielākoties bija jāsaņem atļauja no direktoriem, lai tie izmeklētājiem varētu sniegt piekļuvi datiem. Tāpat uzņēmums atzina, ka uzņēmuma pārstāvji nav saistījušies ar grāmatvedības departamentu, kā arī norādīja, ka direktori nepiedalījās, jo esot bijuši aizņemti.

(56) Uzņēmuma paskaidrojumi apliecina secinājumu, ka uzņēmums nopietni kavēja izmeklēšanu. Uzņēmums par pārbaudes apmeklējuma datumiem tika informēts krietni iepriekš un tiem piekrita. Eksports uz Savienību ir uzņēmuma galvenā darbība, un tomēr tā direktoru nebija klāt. Pārbaudes apmeklējuma laikā bija vērojami tīša un nepamatota kavēšanās sniegt vajadzīgos datus un dokumentus, un piekļuves liegšana datiem radīja turpmākas kavēšanās un traucēkļus, lai izmeklēšanu varētu pabeigt noteiktajā termiņā. Tādēļ saskaņā ar pamatregulas 18. panta 1. punktu konstatējumi par šo uzņēmumu pamatojās uz pieejamajiem faktiem.

(57) Trešā uzņēmuma sadarbība pārbaudes apmeklējuma laikā nebija pietiekama, turklāt tas sniedza maldinošu informāciju. Tika atklāts, ka uzņēmums ir manipulējis ar bankas pārskatiem, jo tas nespēja pierādīt, ka tā bankas maksājuma dokumenti ir īsti. Tā grāmatvedības dokumenti tika uzskatīti par neuzticamiem, jo tajos bija vairākas nopietnas nesakritības saistībā ar sākuma un tālāk pārnes-tajiem beigu atlikumiem. Uzņēmuma izejmateriālu krājumi bija nelieli salīdzinājumā ar deklarētajiem ražošanas daudzumiem un noliktavā esošo gatavo preču krājumiem. Tāpat uzņēmums arī nesniedza pierādījumus par to izejmateriālu izcelsmi, kas tika izmantoti uz Savienību eksportēto stikla šķiedras sieta audumu ražošanā. Pierādījumi arī liecināja, ka uzņēmums nav atklājis savu saistību ar pirmo Malaizijas eksportētāju, jo pirmā uzņē-

muma telpās tika atklāti daži dokumenti, kas pieder trešajam uzņēmumam.

(58) Saskaņā ar pamatregulas 18. panta 4. punktu arī šo uzņēmumu informēja par nodomu neņemt vērā tā iesniegto informāciju un noteica tam termiņu, kurā sniegt piezīmes. Uzņēmums piezīmēs apgalvoja, ka tam nav nekādas pieredzes ar šādiem pārbaudes apmeklējumiem un tas izskaidrojot atklātos trūkumus. Tas arī apgalvoja, ka tas ar pieprasītajiem un izmeklētājiem sniegtajiem dokumentiem, jo īpaši ar bankas pārskatiem un maksājuma apliecinājumiem, ir rīkojies piesardzīgi, jo Malaizijas iestādes tam nav oficiāli apliecinājušas izmeklētāju identitāti. Uzņēmums tomēr atzina, ka tā darbinieki ir izmainījuši bankas pārskatu saturu, taču tas esot veikts tādēļ, ka uzņēmums bijis ļoti noraizējies par tā dokumentu iespējamu noplūdi, sabotāžu un datu konfidencialitāti.

(59) Uzņēmuma sniegtie papildu paskaidrojumi nebija tādi, kas liktu mainīt secinājumu, ka uzņēmums izmeklēšanas gaitā ir sniedzis maldinošu informāciju. Tādēļ saskaņā ar pamatregulas 18. panta 1. punktu konstatējumi par šo uzņēmumu pamatojās uz pieejamajiem faktiem.

(60) Ņemot vērā konstatējumus par pārmaiņām tirgus modeli un pārsūtīšanu, kā izklāstīts 31. un 35. apsvērumā, un ņemot vērā maldinošās informācijas raksturu, kā izklāstīts 52. līdz 59. apsvērumā, šiem trim uzņēmumiem nevarēja piešķirt to pieprasītos atbrīvojumus saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu.

(61) Neskarot pamatregulas 11. panta 3. punktu, citiem Malaizijas ražotājiem, kuri nepieteicās šajā procedūrā un ZP uz Savienību neeksportēja izmeklējamā ražojumu, bet apsver iespēju iesniegt pieprasījumu par atbrīvojumu no attiecīgā antidempinga maksājuma, ievērojot pamatregulas 11. panta 4. punktu un 13. panta 4. punktu, būs jāaizpilda anketa, lai Komisija var izvērtēt, vai pieprasījums ir pamatots. Šādu atbrīvojumu var piešķirt, novērtējot attiecīgā ražojuma tirgus situāciju, ražošanas jaudu un jaudas izmantojumu, iepirkumu un pārdošanas apjomu, kā arī iespējamību, ka turpināsies darbības, kurām nav pietiekami pamatota iemesla vai ekonomiskā izskaidrojuma, un pierādījumus par dempingu. Komisija parasti veic arī pārbaudes apmeklējumu uzņēmumu telpās. Pieprasījums būtu jānosūta tieši Komisijai, pievienojot visu vajadzīgo informāciju, jo īpaši par izmaiņām uzņēmuma darbībā, kas saistītas ar ražošanu un pārdošanas apjomiem.

(62) Ja atbrīvojums tiek atzīts par pamatotu, Komisija pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju attiecīgi ierosinās veikt attiecināto spēkā esošo pasākumu grozījumus. Pēc tam visus piešķirtos atbrīvojumus kontrolēs, lai nodrošinātu paredzēto nosacījumu izpildi.

5. INFORMĀCIJAS IZPAUŠANA

- (63) Visas ieinteresētās personas tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, kas ir iepriekšminēto secinājumu pamatā, un tās bija aicinātas izteikt piezīmes. Tika izskatītas personu izteiktās mutvārdu un rakstveida piezīmes. Neviena no minētajiem argumentiem nebija pietiekams, lai mainītu galīgos konstatējumus.
- (64) Viens importētājs, kas sadarbojās, jautāja, vai varētu tikt apsvērts piemērot dažādas maksājuma likmes reģistrētam stikla šķiedras sieta audumu importam, kuru veic tādi importētāji, kas procedūrā sadarbojās, un tādi importētāji, kas procedūrā nesadarbojās. Prasība tika noraidīta, jo pamatregulā šādai atšķirībai nav tiesiska pamata,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo galīgais antidempinga maksājumus, ko piemēro "visiem pārējiem uzņēmumiem" un kas ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 791/2011 1. panta 2. punktu noteikts tādu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes stikla šķiedras sieta audumu importam, kuriem gan garumā, gan platumā sieta acs izmērs ir lielāks par 1,8 mm un kuri sver vairāk nekā 35 g/m², izņemot stikla šķiedras diskus, tiek attiecināts arī uz tādu stikla šķiedras sieta audumu importu, kam gan garumā, gan platumā sieta acs izmērs ir lielāks par 1,8 mm un kas sver vairāk nekā 35 g/m², izņemot stikla šķiedras diskus, ko nosūta no Malaizijas, deklarējot vai nedeklarējot Malaizijas izcelsmi, un ko pašlaik klasificē ar KN kodiem ex 7019 51 00 un ex 7019 59 00 (*Taric* kodi 7019 51 00 11 un 7019 59 00 11).

2. Maksājumu, kurš ir attiecināts ar šā panta 1. punktu, iekasē par importu, kas nosūtīts no Malaizijas, deklarējot vai nedeklarējot Malaizijas izcelsmi, un kas reģistrēts saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1135/2011 2. pantu un Regulas (EK) Nr. 1225/2009 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 16. jūlijā

3. Ja nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

2. pants

1. Pieprasījumu atbrīvot no maksājuma, kurš ir attiecināts saskaņā ar 1. pantu, iesniedz rakstiski vienā no Eiropas Savienības oficiālajām valodām, un to paraksta atbrīvojuma pieprasītāja uzņēmuma pilnvarotais pārstāvis. Pieprasījums jānosūta uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fakss: +32 22956505

2. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 13. panta 4. punktu Komisija pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju var no maksājuma, kas attiecināts saskaņā ar 1. pantu, atbrīvot importu no tādiem uzņēmumiem, kuri neapiet ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 791/2011 noteiktos antidempinga maksājumus.

3. pants

Muitas iestādēm tiek uzdots pārtraukt tā importa reģistrēšanu, kas noteikts saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1135/2011 2. pantu.

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
S. ALETRARIS

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 673/2012**(2012. gada 23. jūlijs),****ar ko īsteno 32. panta 1. punktu Regulā (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Regulu (ES) Nr. 36/2012 ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 32. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Padome 2012. gada 18. janvārī pieņēma Regulu (ES) Nr. 36/2012.

(2) Ņemot vērā situācijas nopietnību Sīrijā un saskaņā ar Padomes Īstenošanas lēmumu 2012/424/KĀDP (2012. gada 23. jūlijs), ar ko īsteno Padomes Lēmumu 2011/782/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret

Sīriju ⁽²⁾, Regulas (ES) Nr. 36/2012 II pielikumā iekļautais to fizisko un juridisko personu, vienību vai struktūru saraksts, kam piemēro ierobežojošus pasākumus, būtu jāpapildina ar jaunām personām un vienībām,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) Nr. 36/2012 II pielikumā iekļauto sarakstu papildina ar šīs regulas pielikumā uzskaitītajām personām un vienībām.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 23. jūlijā

Padomes vārdā –

priekšsēdētāja

C. ASHTON

⁽¹⁾ OV L 16, 19.1.2012., 1. lpp.⁽²⁾ Sk. šā Oficiālā Vēstneša 81. lpp.

PIELIKUMS

Personas un vienības, kas minētas 1. pantā

Personas

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Iemesli	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	Brigādes ģenerālis <i>Sha'afiq Masa</i>		Sauszemes spēku izlūkošanas dienesta 215. nodaļas (Damaska) direktors. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu. Piedalās pret civiliedzīvotājiem vērstās represijās.	24.7.2012.
2.	Brigādes ģenerālis <i>Burhan Qadour</i>		Sauszemes spēku izlūkošanas dienesta 291. nodaļas (Damaska) direktors. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
3.	Brigādes ģenerālis <i>Salah Hamad</i>		Sauszemes spēku izlūkošanas dienesta 291. nodaļas (Damaska) direktora vietnieks. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
4.	Brigādes ģenerālis <i>Muhammad</i> (vai: <i>Mohammed</i>) <i>Khallouf</i> (pazīstams arī kā <i>Abou Ezzat</i>)		Direktors Sauszemes spēku izlūkošanas dienesta 235. nodaļai, tā dēvētai " <i>Palestine</i> " (Damaska), kas ir armijas represiju sistēmas centrā. Tieši iesaistīts represijās, kas veiktas pret opozicionāriem. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
5.	Ģenerālmajors <i>Riad al-Ahmed</i>		Sauszemes spēku izlūkošanas dienesta Latākijas (<i>Lattaquié</i>) nodaļas direktors. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu un nogalināšanu.	24.7.2012.
6.	Brigādes ģenerālis <i>Abdul Salam Fajr Mahmoud</i>		Gaisa spēku izlūkošanas dienesta <i>Bab Touma</i> (Damaska) nodaļas direktors. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
7.	Brigādes ģenerālis <i>Jawdat al-Ahmed</i>		Gaisa spēku izlūkošanas dienesta Homsas nodaļas direktors. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
8.	Pulkvedis <i>Qusay Mihoub</i>		Gaisa spēku izlūkošanas dienesta Deras (<i>Deraa</i>) nodaļas direktors (nosūtīts no Damaskas uz Deru, kad tajā sākās manifestācijas). Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
9.	Pulkvedis <i>Suhail Al-Abdullah</i>		Gaisa spēku izlūkošanas dienesta Latākijas (<i>Lattaquié</i>) nodaļas direktors. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
10.	Brigādes ģenerālis <i>Khudr Khudr</i>		Vispārējās izlūkošanas dienesta Latākijas (<i>Lattaquié</i>) nodaļas direktors. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
11.	Brigādes ģenerālis <i>Ibrahim Ma'ala</i>		Vispārējās izlūkošanas dienesta 285. nodaļas direktors (Damaska). (2011. gada beigās aizvietoja brigādes ģenerāli <i>Hussam Fendī</i>). Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
12.	Brigādes ģenerālis <i>Firas Al-Hamed</i>		Vispārējās izlūkošanas dienesta 318. nodaļas (Homsa) direktors. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Iemesli	Sarakstā iekļaušanas datums
13.	Brigādes ģenerālis <i>Hussam Luqa</i>		No 2012. gada aprīļa Politiskās drošības direktorāta Homsas nodaļas direktors (aizvieto brigādes ģenerāli <i>Nasr al-Ali</i>). Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
14.	Brigādes ģenerālis <i>Taha Taha</i>		Atbildīgais par Politiskās drošības direktorāta Latākijas nodaļas biroju. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
15.	Brigādes ģenerālis <i>Nasr al-Ali</i>		No 2012. gada aprīļa atbildīgais par Politiskās drošības direktorāta Deras biroju (bijušais Homsas nodaļas direktors). Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
16.	<i>Bassel Bilal</i>		<i>Idlib</i> centrālā cietuma policijas darbinieks; Tieši iesaistīts <i>Idlib</i> centrālajā cietumā apcietinājumā turēto opozicionāru spīdzināšanā.	24.7.2012.
17.	<i>Ahmad Kafan</i>		<i>Idlib</i> centrālā cietuma policijas darbinieks; Tieši iesaistīts <i>Idlib</i> centrālajā cietumā apcietinājumā turēto opozicionāru spīdzināšanā.	24.7.2012.
18.	<i>Bassam al-Misri</i>		<i>Idlib</i> centrālā cietuma policijas darbinieks; Tieši iesaistīts <i>Idlib</i> centrālajā cietumā apcietinājumā turēto opozicionāru spīdzināšanā.	24.7.2012.
19.	<i>Ahmed al-Jarroucheh</i>	Dzimšanas gads: 1957	Vispārējās izlūkošanas dienesta ārējās nodaļas direktors (279. nodaļa). Šajā sakarībā atbildīgs par vispārējās izlūkošanas pasākumiem Sīrijas vēstniecībā. Tieši piedalās Sīrijas iestāžu veiktajās represijās pret opozicionāriem un jo īpaši atbild par represijām pret Sīrijas opozīciju ārvalstīs.	24.7.2012.
20.	<i>Michel Kassouha</i> (pazīstams arī kā <i>Ahmed Salem</i> ; (pazīstams arī kā <i>Ahmed Salem Hassan</i>)	Dzimšanas gads: 1948. gada 1. februāris	Sīrijas drošības dienestu loceklis no 1970. gadu sākuma; iesaistīts cīņā pret opozicionāriem Francijā un Vācijā. No 2006. gada marta atbildīgs par Sīrijas vispārējās izlūkošanas dienesta 273. nodaļas attiecībām. Kā ilglaicīgs darbinieks viņš ir tuvu stāvoša persona Vispārējās izlūkošanas dienesta direktoram <i>Ali Mamlouk</i> - vienam no drošības dienestu augstākajām amatpersonām, kam no 2011. gada 9. maija piemēroti ES ierobežojoši pasākumi. Tieši atbalsta režīma veiktās represijas pret opozicionāriem un jo īpaši atbild par represijām pret Sīrijas opozīciju ārvalstīs.	24.7.2012.
21.	Ģenerālis <i>Ghassan Jaoudat Ismail</i>	Dzimšanas datums: 1960 Dzimšanas vieta: <i>Derikich</i> , <i>Tartous</i> reģions.	Atbildīgais par Gaisa spēku izlūkošanas dienesta misiju nodaļu, kura sadarbībā ar īpašo operāciju nodaļu pārvalda Gaisa spēku izlūkošanas nodaļas elites vienības, kurām ir liela nozīme režīma veiktajās represijās. Šajā sakarībā <i>Ghassan Jaoudat Ismail</i> ir viens no atbildīgajiem militāristiem, kas tieši īsteno režīma veiktās represijas pret opozicionāriem.	24.7.2012.
22.	Ģenerālis <i>Amer al-Achi</i> (pazīstams arī kā <i>Amis al Ashi</i> pazīstams arī kā <i>Ammar Achi</i> ; pazīstams arī kā <i>Amer Ashi</i>)		<i>Alep</i> kara skolas absolvents, Gaisa spēku izlūkošanas dienesta izlūkošanas nodaļas vadītājs (no 2012. gada), Sīrijas aizsardzības ministram <i>Daoud Rajah</i> tuvu stāvoša persona. Kā Gaisa spēku izlūkošanas dienesta darbinieks <i>Amer al-Achi</i> ir iesaistīts represijās pret Sīrijas opozīciju.	24.7.2012.

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Iemesli	Sarakstā iekļaušanas datums
23.	Ģenerālis Mohammed Ali Nasr (vai: Mohammed Ali Naser)	Dzimšanas datums: aptuveni 1964. gads	Prezidenta jaunākajam brālim Maher al-Assad tuvu stāvoša persona. Nozīmīgāko karjeras daļu veicis Republikas gvardē. 2010. gadā iesaistījās Vispārējās izlūkošanas dienesta iekšējā nodaļā (jeb 251. nodaļa), kura ir atbildīga par politiskās opozīcijas apkarošanu. Kā viena no nodaļas galvenajām amatpersonām ģenerālis Mohammed Ali tieši piedalās pret opozicionāriem veiktajās represijās.	24.7.2012.
24.	Ģenerālis Issam Hallaq		Gaisa spēku štāba vadītājs no 2010. gada. Vada gaisa operācijas, kas vērstas pret opozicionāriem.	24.7.2012.
25.	Ezzedine Ismael	Dzimšanas datums: 1940. gadu vidus (iespējams, 1947. gads). Dzimšanas vieta: Bastir. Jableh reģions.	Atvaļināts ģenerālis un ilglaicīgs darbinieks Gaisa spēku izlūkošanas dienestā, kura vadību viņš uzņēmas 2000. gada sākumā. 2006. gadā iecelts par prezidenta politikas un drošības padomnieku. Kā Sirijas prezidenta politikas un drošības padomnieks Ezzedine Ismael ir iesaistīts politiskajās represijās, ko režīms veic pret opozicionāriem.	24.7.2012.
26.	Samir Joumaa (pazīstams arī kā Abou Sami)	Dzimšanas datums: aptuveni 1962. gads	Gandrīz 20 gadus ir biroja vadītājs Mohammad Nassif Kheir Bek kungam, kurš ir viens no Bashar al-Assad galvenajiem drošības padomniekiem (kurš oficiāli ir viceprezidenta Farouk al-Chareh vietnieks). Ciešā sadarbība ar Bashar al-Assad un Mohammed Nassif Kheir Bek ir iesaistījusi Samir Joumaa politiskajās represijās, ko režīms veic pret opozicionāriem.	24.7.2012.

Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Iemesli	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	Drex Technologies S.A.	Reģistrācijas datums: 2000. gada 4. jūlijs Reģistrācijas numurs: 394678 Direktors: Rami Makhoulf Reģistrētais aģents: Mossack Fonseca & Co (BVI) Ltd	Drex Technologies pilnībā pieder Rami Makhoulf, kuram piemēro ES sankcijas par finansiāla atbalsta sniegšanu Sirijas režīmam. Rami Makhoulf izmanto Drex Technologies, lai atvieglotu un pārvaldītu viņam piederošās starptautiskās kapitāla daļas, tostarp lielāko daļu uzņēmuma Syria Tel kapitāla daļu, kuru ES iepriekš iekļāvusi sarakstos, pamatojot ar to, ka tā sniedz finansiālu atbalstu Sirijas režīmam.	24.7.2012.
2.	Cotton Marketing Organisation	Adrese: Bab Al-Faraj P.O. Box 729, Alep Tālr.: +96321 2239495/6/7/8 Cmo-aleppo@mail.sy www.cmo.gov.sy	Valsts īpašumā esošs uzņēmums. Finansiāli atbalsta Sirijas režīmu.	
3.	Syrian Arab Airlines (jeb SAA, jeb Syrian Air)	Al-Mohafazeh Square, P.O. Box 417, Damaska, Sirija Tālr.: +963112240774	Režīma kontrolēts publisks uzņēmums. Sniedz režīmam finansiālu atbalstu.	24.7.2012.

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 674/2012**(2012. gada 23. jūlijs),****ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1418/2007 par dažu atkritumu eksportu reģenerācijai uz konkrētām valstīm, kuras nav ESAO dalībvalstis****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 14. jūnija Regulu (EK) Nr. 1013/2006 par atkritumu sūtījumiem ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 37. pantu,

pēc apspriešanās ar attiecīgajām valstīm,

tā kā:

- (1) Lai Regulas (EK) Nr. 1013/2006 IIIA pielikumā iekļautu dažus atkritumu maisījumus, to grozīja ar Komisijas 2011. gada 11. jūlija Regulu (ES) Nr. 664/2011 par atkritumu sūtījumiem ⁽²⁾. Tādēļ atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1013/2006 37. pantam Komisija ir nosūtījusi rakstisku pieprasījumu katrai valstij, kurā nepiemēro ESAO lēmumu ⁽³⁾, lūdzot sniegt rakstisku apstiprinājumu, ka šie atkritumu maisījumi, kuru eksports nav aizliegts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1013/2006 36. pantu, var tikt eksportēti no Eiropas Savienības, lai tos reģenerētu attiecīgajā valstī, un norādi par to, kura kontroles procedūra (ja tā vispār būtu piemērojama) būtu piemērojama galamērķa valstī. Lai ņemtu vērā saņemtās atbildes, būtu

jāgroza pielikums Komisijas 2007. gada 29. novembra Regulai (EK) Nr. 1418/2007 par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III vai IIIA pielikumā uzskaitītu dažu atkritumu eksportu reģenerācijai uz valstīm, uz kurām neattiecas ESAO Lēmums par atkritumu pārrobežu pārvietošanas kontroli ⁽⁴⁾.

- (2) Komisija no vairākām valstīm ir arī saņēmusi papildu informāciju par citiem Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III vai IIIA pielikumā uzskaitītajiem atkritumiem. Tāpēc, lai to ņemtu vērā, būtu jāgroza Regulas (EK) Nr. 1418/2007 pielikums,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1418/2007 pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā četrpadsmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 23. jūlijā

Komisijas vārdā –

priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 190, 12.7.2006., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 182, 12.7.2011., 2. lpp.

⁽³⁾ ESAO Padomes lēmums C(2001)107/final, ar ko pārskata Lēmumu C(92)39/final par reģenerācijai paredzēto atkritumu pārrobežu pārvietošanas kontroli.

⁽⁴⁾ OV L 316, 4.12.2007., 6. lpp.

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1418/2007 pielikumu groza šādi:

- 1) pēc rindkopas "Ja divus kodus atdala ar semikolu, jāsaprot, ka tas attiecas uz abiem attiecīgajiem kodiem" iekļauj šādas rindkopas:

"Ja uz vienu un to pašu ierakstu attiecas gan "b", gan "d" aile, tas nozīmē, ka papildus Regulas (EK) Nr. 1013/2006 35. pantā noteiktajām kontroles procedūrām piemēro vietējās kontroles procedūras.

Ja konkrēti atkritumi vai atkritumu maisījums kādai valstij nav norādīts, tas nozīmē, ka šī valsts nav sniegusi pietiekami skaidru apstiprinājumu, ka šie atkritumi vai atkritumu maisījumi var tikt eksportēti, lai tos šajā valstī reģenerētu, un norādi par to, kura kontroles procedūra (ja tā vispār būtu piemērojama) šajā valstī būtu piemērojama. Atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1013/2006 37. panta 2. punktam šādos gadījumos piemēro iepriekšējas rakstiskas paziņošanas un piekrišanas procedūru, kā aprakstīts minētās regulas 35. pantā.";

- 2) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Albāniju:

"Albānija

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
no B1010: — dārgmetāli (zelts, sudrabs, platīna grupas metāli, bet ne dzīvsudrabs) — volframa lūžņi — molibdēna lūžņi — tantala lūžņi — kobalta lūžņi — titāna lūžņi — cirkonija lūžņi — germānija lūžņi — vanādija lūžņi — hafnija, indija, niobija, rēnija un gallija lūžņi — torija lūžņi — retzemju metālu lūžņi — hroma lūžņi	no B1010: — dzelzs un tērauda lūžņi — vara lūžņi — niķeļa lūžņi — alumīnija lūžņi — cinka lūžņi — alvas lūžņi — magnija lūžņi — bismuta lūžņi — mangāna lūžņi		no B1010: — dzelzs un tērauda lūžņi — vara lūžņi — niķeļa lūžņi — alumīnija lūžņi — cinka lūžņi — alvas lūžņi — magnija lūžņi — bismuta lūžņi — mangāna lūžņi
B1020 – B2010			
	B2020 – B2030		B2020 – B2030
no B2040: — daļēji attīrīts kalcija sulfāts, kas radies dūmvadu gāzes desulfurizēšanā (FGD) — ģipša sienu plākšņu un sausā apmetuma plātņu atkritumi, kas rodas, nojaucot ēkas	no B2040: — kalcija karbonāts (ar pH, kas ir zemāks nekā 9), kas radies kalcija cianamīda ražošanā — karborunds (silīcija karbīds)		no B2040: — kalcija karbonāts (ar pH, kas ir zemāks nekā 9), kas radies kalcija cianamīda ražošanā — karborunds (silīcija karbīds)

a	b	c	d
— ķīmiski stabilizēti vara ražošanā radušies sārņi ar augstu dzelzs saturu (vairāk nekā 20 %), kas pārstrādāti saskaņā ar nozares specifikācijām (piemēram, DIN 4301 un DIN 8201), galvenokārt izmantošanai būvniecībā un abrazīviem materiāliem — sērs cietā veidā — nātrija, kālija un kalcija hlorīdi — betona atlūzas — litiju un tantalu vai litiju un niobiju saturoši stikla lūžņi			
B2060 – B2130			
B3010 visi pārējie atkritumi	B3010 — etilēns — stirols — polipropilēns		B3010 — etilēns — stirols — polipropilēns
no B3020: — citi, tostarp arī, bet ne tikai: 1) laminēts kartons 2) nesašķiroti atgriezumi	no B3020: Šādi materiāli, ja tie nav sajaukti ar bīstamiem atkritumiem: Papīra vai kartona atkritumi un atgriezumi: — nebalināts papīrs vai kartons vai gofrēts papīrs vai kartons — citāds papīrs vai kartons, kas gatavots galvenokārt no balinātas masā nekrāsotas celulozes — papīrs vai kartons, kas izgatavots galvenokārt no mehāniskās papīra masas (piemēram, avīzēm, žurnāliem un tamlīdzīgiem iespaiddarbiem)		no B3020: Šādi materiāli, ja tie nav sajaukti ar bīstamiem atkritumiem: Papīra vai kartona atkritumi un atgriezumi: — nebalināts papīrs vai kartons vai gofrēts papīrs vai kartons — citāds papīrs vai kartons, kas gatavots galvenokārt no balinātas masā nekrāsotas celulozes — papīrs vai kartons, kas izgatavots galvenokārt no mehāniskās papīra masas (piemēram, avīzēm, žurnāliem un tamlīdzīgiem iespaiddarbiem)
	B3030 – B3035		B3030 – B3035
B3040			
	B3050		B3050
B3060 – B3065			
no B3070: — salmu atkritumi — dzīvnieku barībai paredzēts deaktivēts sēņu micēlijs, kas radies penicilīna ražošanā	no B3070: — cilvēka matu atkritumi		no B3070: — cilvēka matu atkritumi

a	b	c	d
B3080 – B4030			
	GB040 – GC010		GB040 – GC010
GC020			
	GC030		GC030
GC050			
	GE020 – GG030		GE020 – GG030
GG040			
	GH013		GH013
GN010 – GN030			
Atkritumu maisījumi			
Visi atkritumu maisījumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 IIIA pielikumā;			

3) ierakstu par Andoru aizstāj ar šādu:

“Andora

a	b	c	d
	Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā;		

4) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Apvienotajiem Arābu Emirātiem:

“Apvienotie Arābu Emirāti

a	b	c	d
Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā;			

5) ierakstu par Argentīnu aizstāj ar šādu:

“Argentīna

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
			B1010
B1020			
			B1030 – B1050
B1060			
			B1070 – B1090

a	b	c	d
no B1100: — tehniskais cinks — cinku saturoši izdedži — cinkošanas plates virsējie izdedži (> 90 % Zn) — cinkošanas plates apakšējie izdedži (> 92 % Zn) — izdedži, kas radušies, lejot cinku paaugstinātā spiedienā (> 85 % Zn) — izdedži, kas radušies karstajā (vannu) cinkošanā (> 92 % Zn) — cinka apdedži			no B1100: — alumīnija apdedži, izņemot sāļu sārņus — ugunsizturīga izklājuma, tostarp tīģeļu, atkritumi, kas rodas, kausējot varu — sārņi, kas radušies dārgmetālu apstrādē turpmākai attīrīšanai; tantalu saturoši alvas sārņi, kuros ir mazāk nekā 0,5 % alvas
			B1115 – B1130
B1140			
			B1150 – B1170
B1180 – B1190			
			B1200 – B1230
B1240			
			B1250 – B2110
B2120 – B2130			
no B3010: — termoreaktīvo sveķu atkritumi vai kondensācijas produkti — šādi fluoru saturošu polimēru atkritumi: — perfluoretilēns/pro-pilēns (FEP) — perfluoralkoksilalkāns — tetrafluoretilēns/perfluorvinilēteris (PFA) — tetrafluoretilēns/perfluormetilvinilēteris (MFA) — polivinilfluorīds (PVF) — polivinilidēnfluorīds (PVDF)			no B3010: — plastmasu atgriezumus no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimēriem
B3020			B3020
tikai nesašķiroti atgriezumus			visi, izņemot nesašķirotus atgriezumus
			B3030 – B3120
B3130 – B4030			
			GB040 – GC010
GC020			
			GC030 – GF010

a	b	c	d
GG030 – GH013			
			GN010 – GN030
Atkritumu maisījumi			
			B1010 un B1050 maisījums
			B1010 un B1070 maisījums
			B3040 un B3080 maisījums
			B1010 maisījums
			B2010 maisījums
			B2030 maisījums
			B3010 maisījums Plastmasu atgriezumai no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimēriem
B3010 maisījums Termoreaktīvo sveķu atkritumi vai kondensācijas produkti			
B3010 maisījums Perfluoralkoksilalkāns			
B3020 maisījums tikai nesašķiroti atgriezumai			B3020 maisījums izņemot nesašķirotus atgriezumus
			B3030 maisījums
			B3040 maisījums
			B3050 maisījums”;

- 6) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Azerbaidžānu:

“Azerbaidžāna

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
B3040”;			

- 7) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Beninu:

“Benina

a	b	c	d
Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā”;			

- 8) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku:

"Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
	B1010 – B1031		
B1040			
	B1050 – B2130		
		B3010 – B3020	
	B3030 – B4030		
	GB040 – GH013		
GN010 – GN030			
Atkritumu maisījumi			
		B3020 maisījums	
	Visi pārējie atkritumu maisījumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 IIIA pielikumā";		

- 9) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Burkinafaso:

"Burkinafaso

a	b	c	d
	Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā";		

- 10) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Burundiju:

"Burundija

a	b	c	d
Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā";			

- 11) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Čadu:

"Čada

a	b	c	d
	Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā";		

12) ierakstu par Čīli aizstāj ar šādu:

“Čīle

a	b	c	d
	Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā;		

13) ierakstu par Ēģipti groza šādi:

“Ēģipte

a	b	c	d
Atkritumu maisījumi			
Visi atkritumu maisījumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 IIIA pielikumā;			

14) ierakstu par Filipīnām aizstāj ar šādu:

“Filipīnas

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
no B1010: — kobalta lūžņi — hroma lūžņi			no B1010: — dārgmetāli (zelts, sudrabs, platīna grupas metāli, bet ne dzīvsudrabs) — visi pārējie lūžņi
B1020 – B1030			
	B1031 – B1050		
B1060			
	B1070 – B1080		
B1090			
	B1100 – B1120		
B1130 – B1140			
	B1150 – B1240		
		B1250	
B2010			
		B2020 – B2030	

a	b	c	d
no B2040: — daļēji attīrīts kalcija sulfāts, kas radies dūmvadu gāzes desulfurizēšanā (FGD) — ģipša sienu plākšņu un sausā apmetuma plātņu atkritumi, kas rodas, nojaucot ēkas — sērs cietā veidā — kalcija karbonāts (ar pH, kas ir zemāks nekā 9), kas radies kalcija cianamīda ražošanā — nātrija, kālija un kalcija hlorīdi — karborunds (silīcija karbīds) — betona atlūzas — litiju un tantalumu vai litiju un niobiju saturoši stikla lūžņi	no B2040: — ķīmiski stabilizēti vara ražošanā radušies sārņi ar augstu dzelzs saturu (vairāk nekā 20 %), kas pārstrādāti saskaņā ar nozares specifikācijām (piemēram, DIN 4301 un DIN 8201), galvenokārt izmantošanai būvniecībā un abrazīviem materiāliem		
B2060 – B2130			
			B3010
		B3020	
B3030			
		B3035	
B3040			
		B3050	
B3060 – B4030			
	GB040 – GC030		
GC050			
		GE020 – GF010	
GG030			
	GG040		
			GH013
GN010 – GN030			
Atkritumu maisījumi			
B1010 un B1050 maisījums tikai tad, ja satur kobalta lūžņus			B1010 un B1050 maisījums izņemot gadījumus, kad satur kobalta lūžņus
B1010 un B1070 maisījums tikai tad, ja satur kobalta lūžņus			B1010 un B1070 maisījums izņemot gadījumus, kad satur kobalta lūžņus

a	b	c	d
B3040 un B3080 maisījums			
B1010 maisījums tikai tad, ja satur kobalta lūžņus			B1010 maisījums izņemot gadījumus, kad satur kobalta lūžņus
B2010 maisījums			
B2030 maisījums			
			B3010 maisījums Plastmasu atgriežumi no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimē- riem
			B3010 maisījums Termoreaktīvo sveķu atkri- tumi vai kondensācijas produkti
			B3010 maisījums Perfluoralkoksilalkāns
		B3020 maisījums	
		B3030 maisījums	
B3040 maisījums			
		B3050 maisījums";	

- 15) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Gabonu:

"Gabona"

a	b	c	d
Atkritumu maisījumi			
Visi atkritumu maisījumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 IIIA pielikumā";			

- 16) ierakstu par Gajānu aizstāj ar šādu:

"Gajāna"

a	b	c	d
Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā";			

- 17) ierakstu par Gruziju aizstāj ar šādu:

"Gruzija"

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
			B1010 – B1030

a	b	c	d
B1031 – B1040			
			B1050 – B1070
B1080 – B1190			
			B1200
B1210 – B2010			
			B2020
B2030 – B2130			
			B3010 – B3035
B3040			
			B3050
B3060 – B4030			
GB040 – GE020			
			GF010
GG030 – GG040			
			GH013 – GN010
GN020 – GN030			
Atkritumu maisījumi			
			B1010 un B1050 maisījums
			B1010 un B1070 maisījums
B3040 un B3080 maisījums			
			B1010 maisījums
B2010 maisījums			
B2030 maisījums			
			B3010 maisījums Plastmasu atgriezumai no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimēriem
			B3010 maisījums Termoreaktīvo sveķu atkritumi vai kondensācijas produkti
			B3010 maisījums Perfluoralkoksilalkāns
			B3020 maisījums
			B3030 maisījums
B3040 maisījums			
			B3050 maisījums";

- 18) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Gvatemalu:

"Gvatemala

a	b	c	d
	Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā";		

- 19) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Hondurasu:

"Hondurasa

a	b	c	d
Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā";			

- 20) ierakstu par Honkongu (Ķīnu) aizstāj ar šādu:

"Honkonga (Ķīna)

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
			B1010 – B1020
B1030 – B1031			
			B1040 – B1050
B1060 – B1090			
no B1100: — ugunsizturīga izklājuma, tostarp tīģeļu, atkritumi, kas rodas, kausējot varu			no B1100: visi pārējie atkritumi
			B1115 – B1130
B1140 – B1190			
			B1200
B1210 – B1240			
			B1250 – B2060
B2070 – B2080			
			B2090
B2100 – B2130			
			B3010 – B3030
B3035			
			B3040 – B3060
B3065			

a	b	c	d
			B3070 – B3090
B3100 – B3130			
			B3140
B4010 – B4030			
			GB040 – GN030
Atkritumu maisījumi			
B1010 un B1070 maisījums			
			Visi pārējie atkritumu maisījumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 IIIA pielikumā;

21) ierakstu par Horvātiju aizstāj ar šādu:

“Horvātija

a	b	c	d
			Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā;

22) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Jaunzēlandi:

“Jaunzēlande

a	b	c	d
		Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā;	

23) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Kaboverdi:

“Kaboverde

a	b	c	d
Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā;			

24) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Katara:

“Katara

a	b	c	d
Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā;			

25) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Kazahstānu:

***Kazahstāna**

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
	B1010 – B1160		
	B1170 – B1240		B1170 – B1240
	B1250 – B3035		
	no B3040: — cietgumijas (piemēram, ebonīta) atkritumi un lūžņi		no B3040: — citi gumijas atkritumi (izņemot atkritumus, kas norādīti citur)
	B3050		
	B3060 Lauksaimniecības un pārtikas rūpniecības atkritumi, kas nav infekciozi, izņemot vīna nogulsnes		B3060 tikai vīna nogulsnes
	B3065 – B3070		
	B3080		B3080
	B3090 – B3130		
	B3140		B3140
	B4010 – B4030		
	GB040 – GG030		
	GG040		GG040
	GH013 – GN030		
Atkritumu maisījumi			
	B1010 un B1050 maisījums		
	B1010 un B1070 maisījums		
	B3040 un B3080 maisījums		B3040 un B3080 maisījums
	B1010 maisījums		
	B2010 maisījums		
	B2030 maisījums		
	B3010 maisījums Plastmasu atgriezumus no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimēriem		
	B3010 maisījums Termoreaktīvo sveķu atkritumi vai kondensācijas produkti		

a	b	c	d
	B3010 maisījums Perfluoralkoksilalkāns		
	B3020 maisījums		
	B3030 maisījums		
B3040 maisījums			
	B3050 maisījums";		

26) ierakstu par Keniju aizstāj ar šādu:

"Kenija

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā";			

27) ierakstu par Ķīnu aizstāj ar šādu:

"Ķīna

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
no B1010: — dārgmetāli (sudrabs, bet ne dzīvsudrabs) — molibdēna lūžņi — kobalta lūžņi — mangāna lūžņi — indija lūžņi — torija lūžņi — retzemju metālu lūžņi — hroma lūžņi			no B1010: — dārgmetāli (tikai zelts un platīna grupas metāli, bet ne dzīvsud- rabs) — dzelzs un tērauda lūžņi — vara lūžņi — niķeļa lūžņi — alumīnija lūžņi — cinka lūžņi — alvas lūžņi — volframa lūžņi — tantala lūžņi — magnija lūžņi — bismuta lūžņi — titāna lūžņi — cirkonija lūžņi — germānija lūžņi — vanādija lūžņi — hafnija, niobija, rēnija un gallija lūžņi
B1020 – B1040			
			B1050
B1060			

a	b	c	d
			B1070
B1080 – B1100			
			B1115
no B1120: — pārejas metāli (izņemot tos, kas satur >10 % V_2O_5), izņemot katalizatoru atkritumus (izlietoti katalizatori, izlietoti katalizatori šķidrā veidā vai citi katalizatori), kuri norādīti A sarakstā — lantanīdi (retzemju metāli)			no B1120: — pārejas metāli (tikai tie, kas satur >10 % V_2O_5), izņemot katalizatoru atkritumus (izlietoti katalizatori, izlietoti katalizatori šķidrā veidā vai citi katalizatori), kuri norādīti A sarakstā
B1130 – B1200			
			B1210
B1220			
			B1230
B1240			
			B1250
B2010 izņemot vizlas atkritumus			B2010 tikai vizlas atkritumi
B2020			
no B2030: — metālkeramikas atkritumi un lūžņi (izņemot volframa karbīda lūžņus) — citur nenorādītas vai neiekļautas šķiedras uz keramikas materiālu bāzes			no B2030: — metālkeramikas atkritumi un lūžņi (tikai volframa karbīda lūžņi)
B2040 – B2130			
no B3010: — termoreaktīvo sveķu atkritumi vai kondensācijas produkti (izņemot fenola-formaldehīdsveķus un poliamīdus)			no B3010: — plastmasu atgriežumi no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimēriem (visi) — termoreaktīvo sveķu atkritumi vai kondensācijas produkti (tikai fenola-formaldehīdsveķi un poliamīdi) — šādi fluoru saturošu polimēru atkritumi: — perfluoretilēns/propilēns (FEP) — perfluoralkoksilalkāns — tetrafluoretilēns/perfluorvinilēteris (PFA)

a	b	c	d
			— tetrafluoretilēns/perfluormetilvinilēteris (MFA) — polivinilfluorīds (PVF) — polivinilidēnfluorīds (PVDF)
			B 3020
no B 3030: Šādi materiāli, ja tie nav sajaukti ar citiem atkritumiem un ir sagatavoti atbilstīgi specifikācijai: — zīda atgājas (ieskaitot tīšanai nederīgus kokonus, pavedienu atlikas un irdinātas šķiedras) — nekārstas vai neķem-mētas — citādi — linu pakulas un atkritumi — kaņepāju šķiedru (<i>Cannabis sativa L.</i>) pakulas un atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras) — džutas un citu lūku tekstilšķiedru (izņemot linsķiedru, kaņepāju šķiedru un rāmijas šķiedru) pakulas un atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras) — sizala un citu <i>Agave</i> dzimtas augu tekstilšķiedru pakulas un atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras) — kokosa šķiedru pakulas, izsukas un atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras) — abakas (Manilas kaņepju vai <i>Musa textilis Nee</i>) pakulas, izsukas un atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras) — citur nenorādītas vai neiekļautas rāmijas un citādas augu tekstilšķiedru pakulas, atsukas un atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras)			no B 3030: Šādi materiāli, ja tie nav sajaukti ar citiem atkritumiem un ir sagatavoti atbilstīgi specifikācijai: — vilnas vai smalku vai rupju dzīvnieku matu atkritumi, tostarp pavedienu atkritumi, izņemot irdinātas šķiedras — vilnas vai smalku dzīvnieku matu atsukas — citi vilnas vai smalku dzīvnieku matu atkritumi — rupju dzīvnieku matu atkritumi — kokvilnas atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras) — pavedienu atkritumi (tostarp diegu atkritumi) — irdinātas šķiedras — citādi — ķīmisko šķiedru atlikas (arī atsukas, pavedienu atlikas un irdinātas šķiedras) — no sintētiskām šķiedrām — no mākslīgām šķiedrām

a	b	c	d
— valkāts apģērbs un citi lietoti tekstilizstrādājumi			
— lietotas lupatas, auklu driskas, virves, troses un tauvas, un noliekti priekšmeti no tekstilmateriālu auklām, virvēm, trosēm vai tauvām			
— šķiroti			
— citādi			
B3035			
B3040 izņemot jēlgumiju			B3040 tikai jēlgumija
			B3050
B3060 – B3070			
B3080 izņemot jēlgumiju			B3080 tikai jēlgumija
B3090 – B4030			
GB040 izņemot konvertērvāra izdedžus no vāra sakausējumiem, kuros ir > 10 % vāra			GB040 tikai konvertērvāra izdedži no vāra sakausējumiem, kuros ir > 10 % vāra
			GC010
GC020 izņemot kabeļu un stiepļu atkritumus, elektromotoru lūžņus			GC020 tikai kabeļu un stiepļu atkritumi, elektromotoru lūžņi
			GC030
GC050 – GG040			
			GH013
GN010 – GN030			
Atkritumu maisījumi			
B1010 un B1050 maisījums ja kādus no iekļautajiem nebīstamajiem atkritumiem netiek atļauts importēt			B1010 un B1050 maisījums ja visus iekļautos nebīstamos atkritumus tiek atļauts importēt
B1010 un B1070 maisījums ja kādus no iekļautajiem nebīstamajiem atkritumiem netiek atļauts importēt			B1010 un B1070 maisījums ja visus iekļautos nebīstamos atkritumus tiek atļauts importēt
B3040 un B3080 maisījums ja kādus no iekļautajiem nebīstamajiem atkritumiem netiek atļauts importēt			B3040 un B3080 maisījums ja visus iekļautos nebīstamos atkritumus tiek atļauts importēt

a	b	c	d
B1010 maisījums ja kādus no iekļautajiem nebīstamajiem atkritumiem netiek atļauts importēt			B1010 maisījums ja visus iekļautos nebī- stamos atkritumus tiek atļauts importēt
B2010 maisījums			
B2030 maisījums			
B3010 maisījums Plastmasu atgriežumi no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimē- riem ja kādus no iekļautajiem nebīstamajiem atkritumiem netiek atļauts importēt			B3010 maisījums Plastmasu atgriežumi no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimē- riem ja visus iekļautos nebī- stamos atkritumus tiek atļauts importēt
B3010 maisījums Termoreaktīvo sveķu atkri- tumi vai kondensācijas produkti			
B3010 maisījums Perfluo- ralkoksilalkāns ja kādus no iekļautajiem nebīstamajiem atkritumiem netiek atļauts importēt			B3010 maisījums Perfluo- ralkoksilalkāns ja visus iekļautos nebī- stamos atkritumus tiek atļauts importēt
			B3020 maisījums
B3030 maisījums ja kādus no iekļautajiem nebīstamajiem atkritumiem netiek atļauts importēt			B3030 maisījums ja visus iekļautos nebī- stamos atkritumus tiek atļauts importēt
B3040 maisījums			
			B3050 maisījums”;

28) ierakstu par Ķīnas Taibeju aizstāj ar šādu:

“Ķīnas Taibeja

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
	no B1010: — dārgmetāli (zelts, sudrabs, platīna grupas metāli, bet ne dzīvsudrabs) — molibdēna lūžņi — tantala lūžņi — kobalta lūžņi — bismuta lūžņi — cirkonija lūžņi — mangāna lūžņi — vanādija lūžņi		no B1010: — dzelzs un tērauda lūžņi — vara lūžņi — niķeļa lūžņi — alumīnija lūžņi — cinka lūžņi — alvas lūžņi — volframa lūžņi — magnija lūžņi — titāna lūžņi — germānija lūžņi

a	b	c	d
	— hafnija, indija, niobija, rēnija un gallija lūžņi — torija lūžņi — retzemju metālu lūžņi — hroma lūžņi		
no B1020: — kadmija lūžņi — svina lūžņi (bet izņemot svina skābes akumulatorus) — selēna lūžņi	no B1020: — antimona lūžņi — berilija lūžņi — telūra lūžņi		
	B1030 – B1031		
B1040			
	B1050		
B1060			
	B1070 – B1090		
	no B1100: — alumīnija apdedži, izņemot sāļu sārņus — ugunsizturīga izklājuma, tostarp tīģeļu, atkritumi, kas rodas, kausējot varu — sārņi, kas radušies dārgmetālu apstrādē turpmākai attīrīšanai — tantalu saturoši alvas sārņi, kuros ir mazāk nekā 0,5 % alvas		no B1100: — tehniskais cinks — cinku saturoši izdedži — cinkošanas plates virsējie izdedži (> 90 % Zn) — cinkošanas plates apakšējie izdedži (> 92 % Zn) — izdedži, kas radušies, lejot cinku paaugstinātā spiedienā (> 85 % Zn) — izdedži, kas radušies karstajā (vannu) cinkošanā (> 92 % Zn) — cinka apdedži
	B1115		
	B1120		B1120
	B1130 – B1240		
B1250			
	B2010 – B2030		
	B2040 izņemot ķīmiski stabilizētus vara ražošanā radušos sārņus ar augstu dzelzs saturu (vairāk nekā 20 %), kas pārstrādāti saskaņā ar nozares specifikācijām (piem., DIN 4301 un DIN 8201), galvenokārt izmantošanai būvniecībā un abrazīviem materiāliem		B2040 tikai ķīmiski stabilizēti vara ražošanā radušies sārņi ar augstu dzelzs saturu (vairāk nekā 20 %), kas pārstrādāti saskaņā ar nozares specifikācijām (piem., DIN 4301 un DIN 8201), galvenokārt izmantošanai būvniecībā un abrazīviem materiāliem

a	b	c	d
	B2060 – B2130		
	no B3010: — poliuretāns (kas nesatur CFC) — termoreaktīvo sveķu atkritumi vai kondensācijas produkti		no B3010: — plastmasu atgriežumi no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimēriem, izņemot poliuretānu (kas nesatur CFC) — šādi fluoru saturošu polimēru atkritumi: — perfluoretilēns/propilēns (FEP) — perfluoralkoksilalkāns — tetrafluoretilēns/perfluorvinilēteris (PFA) — tetrafluoretilēns/perfluormetilvinilēteris (MFA) — polivinilfluorīds (PVF) — polivinilidēnfluorīds (PVDF)
			B3020
	B3030 – B3035		
			B3040 – B3050
	B3060 – B3070		
			B3080
B3090 – B3100			
	B3110 – B4030		
GB040 – GC030			
	GC050		
			GEO20
	GF010 – GG040		
			GH013
GN010			
	GN020 – GN030		
Atkritumu maisījumi			
	B1010 un B1050 maisījums		
	B1010 un B1070 maisījums		
	B3040 un B3080 maisījums		
	B1010 maisījums		

a	b	c	d
	B2010 maisījums		
	B2030 maisījums		
			B3010 maisījums Plastmasu atgriezumi no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimēriem
	B3010 maisījums Termoreaktīvo sveķu atkritumi vai kondensācijas produkti		
	B3010 maisījums Perfluoralkoksilalkāns		
			B3020 maisījums
	B3030 maisījums		
			B3040 maisījums izņemot nolietotas riepas vai pārstrādātus nolietotu riepu gabaliņus vairāk par 4 mm diametrā
			B3050 maisījums”;

29) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Kirasao:

“Kirasao

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
	B1010 – B3020		
no B3030: — valkāts apģērbs un citi lietoti tekstilizstrādājumi — lietotas lupatas, auklu driskas, virves, troses un tauvas, un nolietoti priekšmeti no tekstilmateriālu auklām, virvē, trosēm vai tauvām	no B3030: visi pārējie atkritumi		
B3035			
	B3040 – B3065		
B3070			
	B3080 – B4030		
	GB040 – GF010		
GG030 – GG040			
	GH013		
GN010 – GN030			

a	b	c	d
Atkritumu maisījumi			
	Visi atkritumu maisījumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 IIIA pielikumā;		

30) ierakstu par Kirgizstānu aizstāj ar šādu:

“Kirgizstāna

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
B1010 tikai torija lūžņi			B1010 Metālu un metālu sakausējumu atkritumi metāliskā, nedispersā veidā, izņemot torija lūžņus
			B1020
B1030 – B1100			
			B1115
B1120 – B1140			
			B1150
B1160 – B1240			
			B1250
B2010			
			B2020
no B2030: — citur nenorādītas vai neiekļautas šķiedras uz keramikas materiālu bāzes			no B2030: — metālkeramikas atkritumi un lūžņi (metālkeramikas kompozīti)
B2040 – B2130			
no B3010: — termoreaktīvo sveķu atkritumi vai kondensācijas produkti; — šādi fluoru saturošu polimēru atkritumi: — perfluoretilēns/propilēns (FEP) — perfluoralkoksilalkāns — tetrafluoretilēns/perfluorvinilēteris (PFA) — tetrafluoretilēns/perfluormetilvinilēteris (MFA) — polivinilfluorīds (PVF) — polivinilidēnfluorīds (PVDF)			no B3010: — plastmasu atkritumi no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimēriem

a	b	c	d
			B3020 – B3030
B3035			
			B3040
no B3050: — korķa atkritumi: sasmalcināts, granulēts vai malts korķis			no B3050: — koksnes atkritumi un atgriezumi, aglomerēti vai neaglomerēti apaļkokos, briketēs, granulās vai tamlīdzīgos veidos
no B3060: Lauksaimniecības un pārtikas rūpniecības atkritumi, kas nav infekciozi: — vīna nogulsnes — trāns: taukvielu un dzīvnieku vai augu vasku apstrādes atliekas — zivju atkritumi — kakao pupiņu čaumalas, apvalki, miziņas un citi kakao atlikumi — citi lauksaimniecības un pārtikas rūpniecības atkritumi (izņemot blakusproduktus), kuri atbilst valsts un starptautiskajām prasībām un standartiem izmantošanai pārtikā un barībā			no B3060: Lauksaimniecības un pārtikas rūpniecības atkritumi, kas nav infekciozi: — citur nenorādīti vai neiekļauti granulēti vai negranulēti dzīvnieku barībai izmantojami izžāvēti un sterilizēti dārzeņu atkritumi, atlikumi un blakusprodukti — neapstrādāti, attaukoti, vienkārši apstrādāti (bet negriezti pēc formas), apstrādāti ar skābi vai deželatinizēti kaulu un ragu atkritumi
			B3065
B3070 – B3130			
			B3140
B4010 – B4030			
GB040 – GN030			
Atkritumu maisījumi			
			B1010 un B1050 maisījums
			B1010 un B1070 maisījums
B3040 un B3080 maisījums			
			B1010 maisījums
B2010 maisījums			
B2030 maisījums			

a	b	c	d
			B3010 maisījums Plastmasu atgriezumai no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimē- riem
B3010 maisījums Termoreaktīvo sveķu atkri- tumi vai kondensācijas produkti			
B3010 maisījums Perfluoralkoksilalkāns			
			B3020 maisījums
			B3030 maisījums
			B3040 maisījums
			B3050 maisījums";

31) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Kolumbiju:

"Kolumbija

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
		B1020 – B1070	
			B1080
		B1090	
		B1115 – B1150	
			B1160
		B1170 – B1190	
			B1200
		B1210	
			B1220
		B1230 – B1250	
		B2010 izņemot vizlas atkritumus	B2010 tikai vizlas atkritumi
		B2020 – B2030	
		B2040 izņemot ķīmiski stabili- zētus vara ražošanā radušos sārņus ar augstu dzelzs saturu (vairāk nekā 20 %), kas pārstrādāti saskaņā ar nozares speci- fikācijām (piemēram, DIN 4301 un DIN 8201), galvenokārt izmantošanai būvniecībā un abrazīviem materiāliem	B2040 tikai ķīmiski stabilizēti vara ražošanā radušies sārņi ar augstu dzelzs saturu (vairāk nekā 20 %), kas pārstrādāti saskaņā ar nozares speci- fikācijām (piemēram, DIN 4301 un DIN 8201), galve- nokārt izmantošanai būvniecībā un abrazīviem materiāliem

a	b	c	d
		B2060 – B3020	
		B3035 – B3040	
		no B3050: Neapstrādāti korķa un koksnes atkritumi: — korķa atkritumi: sasmalcināts, granulēts vai malts korķis	no B3050: Neapstrādāti korķa un koksnes atkritumi: — koksnes atkritumi un atgriezum, aglomerēti vai neaglomerēti apaļkokos, briketēs, granulās vai tamlīdzīgos veidos
		no B3060: Lauksaimniecības un pārtikas rūpniecības atkritumi, kas nav infekciozi: — vīna nogulsnes — citi lauksaimniecības un pārtikas rūpniecības atkritumi (izņemot blakusproduktus), kuri atbilst valsts un starptautiskajām prasībām un standartiem izmantošanai pārtikā un barībā	no B3060: Lauksaimniecības un pārtikas rūpniecības atkritumi, kas nav infekciozi: — citur nenorādīti vai neiekļauti granulēti vai negranulēti dzīvnieku barībai izmantojami izžāvēti un sterilizēti dārzeņu atkritumi, atlikumi un blakusprodukti — trāns: taukvielu un dzīvnieku vai augu vasku apstrādes atliekas — neapstrādāti, attaukoti, vienkārši apstrādāti (bet negriezti pēc formas), apstrādāti ar skābi vai deželatinizēti kaulu un ragu atkritumi — zivju atkritumi — kakao pupiņu čaumalas, apvalki, miziņas un citi kakao atlikumi
			B3065
		no B3070: — cilvēka matu atkritumi — salmu atkritumi	no B3070: — dzīvnieku barībai paredzēts dezaktivēts sēņu micēlijs, kas radies penicilīna ražošanā
		B3080	
			B3090 – B3100
		B3110 – B3130	
			B3140
			B4010
		B4020 – B4030	
		GB040 – GC010	
			GC020

a	b	c	d
		GC030 – GF010	
			GG030 – GG040
		GH013	
			GN010 – GN030”;

- 32) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Kongo (Kongo Demokrātisko Republiku):

“Kongo (Kongo Demokrātiskā Republika)

a	b	c	d
Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā”;			

- 33) ierakstu par Kostariku groza šādi:

“Kostarika

a	b	c	d
Atkritumu maisījumi			
Visi atkritumu maisījumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 IIIA pielikumā”;			

- 34) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Kuveitu:

“Kuveita

a	b	c	d
Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā”;			

- 35) ierakstu par Libēriju aizstāj ar šādu:

“Libērija

a	b	c	d
	Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā”;		

- 36) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Madagaskaru:

“Madagaskara

a	b	c	d
Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā”;			

37) ierakstu par Makao (Ķīnu) aizstāj ar šādu:

"Makao (Ķīna)

a	b	c	d
Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā";			

38) ierakstu par Malaiziju aizstāj ar šādu:

"Malaizija

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
no B1010: — niķeļa lūžņi — cinka lūžņi — volframa lūžņi — tantala lūžņi — magnija lūžņi — titāna lūžņi — mangāna lūžņi — germānija lūžņi — vanādija lūžņi — hafnija, indija, niobija, rēnija un gallija lūžņi — retzemju metālu lūžņi — hroma lūžņi	no B1010: — molibdēna lūžņi — kobalta lūžņi — bismuta lūžņi — cirkonija lūžņi — torija lūžņi	no B1010: — dārgmetāli (zelts, sudrabs, platīna grupas metāli, bet ne dzīvsudrabs) — dzelzs un tērauda lūžņi — vara lūžņi — alumīnija lūžņi — alvas lūžņi	
B1020 – B1100			
		B1115	
B1120 – B1140			
		B1150	
B1160 – B1190			
		B1200 – B1210	
B1220 – B1240			
		B1250 – B2030	
no B2040: — daļēji attīrīts kalcija sulfāts, kas radies dūmvadu gāzes desulfurizēšanā (FGD) — ķīmiski stabilizēti vara ražošanā radušies sārņi ar augstu dzelzs saturu (vairāk nekā 20 %), kas pārstrādāti saskaņā ar nozares specifikācijām (piemēram, DIN 4301 un DIN 8201), galvenokārt izmantošanai būvniecībā un abrazīviem materiāliem		no B2040: — ģipša sienu plākšņu un sausā apmetuma plātņu atkritumi, kas rodas, nojaucot ēkas — sērs cietā veidā — kalcija karbonāts (ar pH, kas ir zemāks nekā 9), kas radies kalcija cianamīda ražošanā — nātrijs, kālijs un kalcija hlorīdi	

a	b	c	d
		— karborunds (silīcija karbīds) — betona atlūzas — litiju un tantalu vai litiju un niobiju saturoši stikla lūžņi	
		B2060	
B2070 – B2080			
		B2090	
B2100			
		B2110 – B2130	
B3010			
		B3020 – B3030	
		B3035	
B3040			
	no B3050: — koksnes atkritumi un atgriezumi, aglomerēti vai neaglomerēti apaļkokos, briketēs, granulās vai tamlīdzīgos veidos	no B3050: — korķa atkritumi: sasmalcināts, granulēts vai malts korķis	
	no B3060: — citur nenorādīti vai neiekļauti granulēti vai negranulēti dzīvnieku barībai izmantojami izžāvēti un sterilizēti dārzeņu atkritumi, atlikumi un blakusprodukti — neapstrādāti, attaukoti, vienkārši apstrādāti (bet negriezti pēc formas), apstrādāti ar skābi vai deželatinizēti kaulu un ragu atkritumi — kakao pupiņu čaumalas, apvalki, miziņas un citi kakao atlikumi — citi lauksaimniecības un pārtikas rūpniecības atkritumi (izņemot blakusproduktus), kuri atbilst valsts un starptautiskajām prasībām un standartiem izmantošanai pārtikā un barībā	no B3060	no B3060: — citi lauksaimniecības un pārtikas rūpniecības atkritumi (izņemot blakusproduktus), kuri atbilst valsts un starptautiskajām prasībām un standartiem izmantošanai pārtikā un barībā
	B3065 – B3140		
B4010			
		B4020	
B4030			

a	b	c	d
GB040 – GC050			
		GE020 – GF010	
GG030 – GH013			
	GN 010 – GN030		GN 010 – GN030
Atkritumu maisījumi			
Visi atkritumu maisījumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 IIIA pielikumā”;			

39) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Maurīciju (Maurīcijas Republiku):

“Maurīcija (Maurīcijas Republika)

a	b	c	d
	Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā”;		

40) ierakstu par Moldovu (Moldovas Republiku) aizstāj ar šādu:

“Moldova (Moldovas Republika)

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
B1010 – B2010			
			B2020
B2030 – B3010			
no B3020: — citi, tostarp arī, bet ne tikai: — laminēts kartons — nesašķiroti atgriezumū			no B3020: Papīra vai kartona atkritumi un atgriezumū: — nebalināts papīrs vai kartons vai gofrēts papīrs vai kartons — citāds papīrs vai kartons, kas gatavots galvenokārt no balinātas masā nekrāsotas celulozes — papīrs vai kartons, kas izgatavots galvenokārt no mehāniskās papīra masas (piemēram, avīzēm, žurnāliem un tamlīdzīgiem iespieddarbiem)
B3030 – B4030			
GB040 – GN030			
Atkritumu maisījumi			
B3020 maisījums tikai tad, ja satur laminētu kartonu vai nesašķirotus atgriezumū			B3020 maisījums izņemot gadījumus, kad satur laminētu kartonu vai nesašķirotus atgriezumū”;

a	b	c	d
Visi pārējie atkritumu maisījumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 IIIA pielikumā			

41) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Ruandu:

“Ruanda

a	b	c	d
Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā”;			

42) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Senegālu:

“Senegāla

a	b	c	d
	Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā”;		

43) ierakstu par Serbiju aizstāj ar šādu:

“Serbija

a	b	c	d
			Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā”;

44) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Tadžikistānu:

“Tadžikistāna

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
	B1010 – B1150		
B1160 – B1200			
	B1210 – B1240		
B1250			
	B2010 – B2030		
B2040 tikai betona atlūzas	B2040 visi pārējie atkritumi		
	B2060 – B2110		
B2120 – B2130			

a	b	c	d
	B3010 – B3020		
no B3030:	no B3030:		
Šādi materiāli, ja tie nav sajaukti ar citiem atkritumiem un ir sagatavoti atbilstīgi specifikācijai:	Šādi materiāli, ja tie nav sajaukti ar citiem atkritumiem un ir sagatavoti atbilstīgi specifikācijai:		
— zīda atgājas (ieskaitot tišanai nederīgus kokonus, pavedienu atlikas un irdinātas šķiedras)	— kokvilnas atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras)		
— nekārstas vai neķemmētas	— pavedienu atkritumi (tostarp diegu atkritumi)		
— citādi	— irdinātas šķiedras		
— vilnas vai smalku vai rupju dzīvnieku matu atkritumi, tostarp pavedienu atkritumi, izņemot irdinātas šķiedras	— citādi		
— vilnas vai smalku dzīvnieku matu atsukas	— ķīmisko šķiedru atlikas (arī atsukas, pavedienu atlikas un irdinātas šķiedras)		
— citi vilnas vai smalku dzīvnieku matu atkritumi	— no sintētiskām šķiedrām		
— rupju dzīvnieku matu atkritumi	— no mākslīgām šķiedrām		
— linu pakulas un atkritumi	— valkāts apģērbs un citi lietoti tekstilizstrādājumi		
— kaņepāju šķiedru (<i>Canabis sativa</i> L.) pakulas un atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras)	— lietotas lupatas, auklu driskas, virves, troses un tauvas, un nolietoti priekšmeti no tekstilmateriālu auklām, virvēm, trosēm vai tauvām		
— džutas un citu lūku tekstilšķiedru (izņemot līnšķiedru, kaņepāju šķiedru un rāmijas šķiedru) pakulas un atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras)	— sašķiroti		
— sizala un citu <i>Agave</i> dzimtas augu tekstilšķiedru pakulas un atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras)	— citādi		
— kokosa šķiedru pakulas, izsukas un atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras)			
— abakas (<i>Manilas kaņepju</i> vai <i>Musa textilis</i> Nee) pakulas, izsukas un atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras)			

a	b	c	d
— citur nenorādītas vai neiekļautas rāmijas un citādas augu tekstilšķiedru pakulas, atsukas un atkritumi (tostarp pavedienu atkritumi un irdinātas šķiedras)			
	B3035 – B3040		
B3050			
no B3060:	no B3060:		
— vīna nogulsnes	— neapstrādāti, attaukoti, vienkārši apstrādāti (bet negriezti pēc formas), apstrādāti ar skābi vai deželatinizēti kaulu un ragu atkritumi		
— citur nenorādīti vai neiekļauti granulēti vai negranulēti dzīvnieku barībai izmantojami izžāvēti un sterilizēti dārzeņu atkritumi, atlikumi un blakusprodukti	— zivju atkritumi		
— trāns: taukvielu un dzīvnieku vai augu vasku apstrādes atliekas	— kakao pupiņu čaumalas, apvalki, miziņas un citi kakao atlikumi		
	— citi lauksaimniecības un pārtikas rūpniecības atkritumi (izņemot blakusproduktus), kuri atbilst valsts un starptautiskajām prasībām un standartiem izmantošanai pārtikā un barībā		
	B3065		
B3070			
	B3080		
B3090 – B3120			
	B3130 – B3140		
B4010 – B4020			
	B4030		
	GB040 – GC020		
GC030			
	GC050 – GG030		
GG040			
	GH013		
GN010 – GN030			

a	b	c	d
Atkritumu maisījumi			
	Visi atkritumu maisījumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 IIIA pielikumā;		

45) ierakstu par Taizemi aizstāj ar šādu:

“Taizeme

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
		B1010 – B1100	
	B1115		
		B1120 – B1150	
	B1160		
		B1170 – B2040	
	B2060		
		B2070	
	B2080		
		B2090 – B2110	
	B2120 – B2130		
	B3010		B3010
		B3020 – B3035	
B3040 tikai nolietotas riepas		B3040 izņemot nolietotas riepas	
		B3050 – B3070	
B3080 tikai nolietotas riepas		B3080 izņemot nolietotas riepas	
		B3090 – B3130	
B3140			
		B4010 – B4020	
	B4030		B4030
		GB040	
	GC010 – GC020		
GC030			
		GC050 – GF010	

a	b	c	d
	GG030 – GG040		
	GH013		GH013
			GN010 – GN030
Atkritumu maisījumi			
		B1010 un B1050 maisījums	
		B1010 un B1070 maisījums	
B3040 un B3080 maisījums tikai nolietotas riepas		B3040 un B3080 maisījums izņemot nolietotas riepas	
		B1010 maisījums	
		B2010 maisījums	
		B2030 maisījums	
	B3010 maisījums Plastmasu atgriežumi no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimēriem		B3010 maisījums Plastmasu atgriežumi no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimēriem
	B3010 maisījums Termoreaktīvo sveķu atkritumi vai kondensācijas produkti		B3010 maisījums Termoreaktīvo sveķu atkritumi vai kondensācijas produkti
	B3010 maisījums Perfluoralkoksilalkāns		B3010 maisījums Perfluoralkoksilalkāns
		B3020 maisījums	
		B3030 maisījums	
B3040 maisījums tikai nolietotas riepas		B3040 maisījums izņemot nolietotas riepas	
		B3050 maisījums";	

46) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Tanzāniju:

"Tanzānija

a	b	c	d
Atkritumu maisījumi			
Visi atkritumu maisījumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 IIIA pielikumā";			

47) ierakstu par Tunisiju aizstāj ar šādu:

“Tunisija

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
	B1010		B1010
B1020 – B1220			
	B1230 – B1240		B1230 – B1240
B1250 – B2130			
no B3010: — plastmasu atkritumi no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimēriem, tostarp šādas vielas, bet ne tikai tās: — polivinilspirts — polivinilbutirāls — polivinilacetāts — termoreaktīvo sveķu atkritumi vai kondensācijas produkti, tostarp šādas vielas: — urīnvielas-formaldehīdsveķi — fenola-formaldehīdsveķi — melamīna-formaldehīdsveķi — epoksīdsveķi — alkīdsveķi — poliamīdi — šādi fluoru saturošu polimēru atkritumi: — perfluoretilēns/propilēns (FEP) — perfluoralkoksilalkāns — tetrafluoretilēns/perfluorvinilēteris (PFA) — tetrafluoretilēns/perfluormetilvinilēteris (MFA) — polivinilfluorīds (PVF) — polivinilidēnfluorīds (PVDF)	no B3010: — plastmasu atkritumi no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimēriem, tostarp šādas vielas, bet ne tikai tās: — etilēns — stirols — polipropilēns — polietilēntereftalāts — akrilnitrils — butadiēns — poliacetāli — poliamīdi — polibutilēntereftalāts — polikarbonāti — poliēteri — polifenilēnsulfīdi — akrilpolimēri — alkāni C10-C13 (plastifikatori) — poliuretāns (kas nesatur CFC) — polisiloksāni — polimetilmetakrilāts		no B3010: — plastmasu atkritumi no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimēriem, tostarp šādas vielas, bet ne tikai tās: — etilēns — stirols — polipropilēns — polietilēntereftalāts — akrilnitrils — butadiēns — poliacetāli — poliamīdi — polibutilēntereftalāts — polikarbonāti — poliēteri — polifenilēnsulfīdi — akrilpolimēri — alkāni C10-C13 (plastifikatori) — poliuretāns (kas nesatur CFC) — polisiloksāni — polimetilmetakrilāts

a	b	c	d
no B3020: Papīra, kartona un papīra izstrādājumu atkritumi — citi, tostarp arī, bet ne tikai: — laminēts kartons — nesašķiroti atgriezumi	no B3020: Papīra, kartona un papīra izstrādājumu atkritumi: šādi materiāli, ja tie nav sajaukti ar bīstamiem atkritumiem: Papīra vai kartona atkritumi un atgriezumi: — nebalināts papīrs vai kartons vai gofrēts papīrs vai kartons — citāds papīrs vai kartons, kas gatavots galvenokārt no balinātas masā nekrāsotas celulozes — papīrs vai kartons, kas izgatavots galvenokārt no mehāniskās papīra masas (piemēram, avīzēm, žurnāliem un tamlīdzīgiem iespieddarbiem)		no B3020: Papīra, kartona un papīra izstrādājumu atkritumi: šādi materiāli, ja tie nav sajaukti ar bīstamiem atkritumiem: Papīra vai kartona atkritumi un atgriezumi: — nebalināts papīrs vai kartons vai gofrēts papīrs vai kartons — citāds papīrs vai kartons, kas gatavots galvenokārt no balinātas masā nekrāsotas celulozes — papīrs vai kartons, kas izgatavots galvenokārt no mehāniskās papīra masas (piemēram, avīzēm, žurnāliem un tamlīdzīgiem iespieddarbiem)
	B3030 Tekstila atkritumi, izņemot valkāto apģērbus un citus lietotus tekstilizstrādājumus	B3030 tikai valkāts apģērbs un citi lietoti tekstilizstrādājumi	B3030 Tekstila atkritumi, izņemot valkāto apģērbus un citus lietotus tekstilizstrādājumus
	B3035 – B3065		B3035 – B3065
no B3070: — dzīvnieku barībai paredzēts dezaktivēts sēņu micēlijs, kas radies penicilīna ražošanā	no B3070: — cilvēka matu atkritumi — salmu atkritumi		no B3070: — cilvēka matu atkritumi — salmu atkritumi
	B3080		B3080
B3090 – B4030			
GB040 – GN030			
Atkritumu maisījumi			
B1010 un B1050 maisījums			
B1010 un B1070 maisījums			
	B3040 un B3080 maisījums		B3040 un B3080 maisījums
	B1010 maisījums		B1010 maisījums
B2010 maisījums			
B2030 maisījums			

a	b	c	d
	B 3010 maisījums Plastmasu atgriežumi no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimēriem		B 3010 maisījums Plastmasu atgriežumi no halogēnus nesaturošiem polimēriem vai kopolimēriem
B 3010 maisījums Termoreaktīvo sveķu atkritumi vai kondensācijas produkti			
B 3010 maisījums Perfluoralkoksilalkāns			
	B 3020 maisījums		B 3020 maisījums
	B 3030 maisījums		B 3030 maisījums
	B 3040 maisījums		B 3040 maisījums
	B 3050 maisījums		B 3050 maisījums";

48) ierakstu par Vjetnamu aizstāj ar šādu:

“Vjetnama

a	b	c	d
Atsevišķi atkritumi			
no B1010: — dārgmetāli (zelts, sudrabs, platīna grupas metāli, bet ne dzīvsudrabs) — tantala lūžņi — kobalta lūžņi — bismuta lūžņi — germānija lūžņi — vanādija lūžņi — hafnija, indija, niobija, rēnija un gallija lūžņi — torija lūžņi — retzemju metālu lūžņi		no B1010: — dzelzs un tērauda lūžņi — vara lūžņi — niķeļa lūžņi — alumīnija lūžņi — cinka lūžņi — alvas lūžņi — volframa lūžņi — molibdēna lūžņi — magnija lūžņi — cirkonija lūžņi — titāna lūžņi — mangāna lūžņi — hroma lūžņi	
no B1020: — berilija lūžņi — kadmija lūžņi — selēna lūžņi — telūra lūžņi		no B1020: — antimona lūžņi — svina lūžņi (bet izņemot svina skābes akumulatorus)	

a	b	c	d
B1030 – B1190			
		B1200	
B1210 – B2010			
		B2020	
B2030			
no B2040: — ģipša sienu plākšņu un sausa apmetuma plātņu atkritumi, kas rodas, nojaucot ēkas — ķīmiski stabilizēti vara ražošanā radušies sārpi ar augstu dzelzs saturu (vairāk nekā 20 %), kas pārstrādāti saskaņā ar nozares specifikācijām (piemēram, DIN 4301 un DIN 8201), galvenokārt izmantošanai būvniecībā un abrazīviem materiāliem — sērs cietā veidā — kalcija karbonāts (ar pH, kas ir zemāks nekā 9), kas radies kalcija cianamīda ražošanā — nātrija, kālija un kalcija hlorīdi — karborunds (silīcija karbīds) — betona atlūzas — litiju un tantalu vai litiju un niobiju saturoši stikla lūžņi		no B2040: — daļēji attīrīts kalcija sulfāts, kas radies dūmvadu gāzes desulfurizēšanā (FGD)	
B2060 – B2130			
no B3010: visi pārējie atkritumi		no B3010: — etilēns — stirols — polipropilēns — polietilēna teraftalāts — polikarbonāti	
		B3020	
B3030 – B4030			
GB040			
		GC010	
GC020			
		GC030	

a	b	c	d
GC050 – GN030			
Atkritumu maisījumi			
Visi atkritumu maisījumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 IIIA pielikumā;			

49) alfabētiskā secībā iekļauj šādu ierakstu par Zambiju:

“Zambija

a	b	c	d
Visi atkritumi, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā, un atkritumu maisījumi, kas minēti tās IIIA pielikumā.			

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 675/2012

(2012. gada 23. jūlijs),

ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II pielikumu attiecībā uz talku (E 553b) un karnaubvasku (E 903) izmantošanu uz nelobītām, krāsotām un vāritām olām un šellakas (E 904) izmantošanu uz nelobītām, vāritām olām

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Regulu (EK) Nr. 1333/2008 par pārtikas piedevām⁽¹⁾ un jo īpaši tās 10. panta 3. punktu un 30. panta 5. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II pielikumā iekļauts Savienības atļauto pārtikas piedevu saraksts un to lietošanas nosacījumi.
- (2) Minēto sarakstu var grozīt saskaņā ar procedūru, kas noteikta Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Regulā (EK) Nr. 1331/2008, ar ko nosaka vienotu atļauju piešķiršanas procedūru attiecībā uz pārtikas piedevām, fermentiem un aromatizētājiem⁽²⁾.
- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1331/2008 3. panta 1. punktu Savienības atļauto pārtikas piedevu sarakstu var atjaunināt vai nu pēc Komisijas iniciatīvas, vai saņemot pieteikumu.
- (4) Tika iesniegts pieteikums atļaujai izmantot talku (E 553b) un karnaubvasku (E 903) uz nelobītu, krāsotu un vāritu olu virsmas un šellaku (E 904) uz nelobītu, vāritu olu virsmas, un tas tika darīts pieejams dalībvalstīm.
- (5) Pārtikas piedevu talku (E 553b), karnaubvasku (E 903) un šellaku (E 904) uz nelobītu, krāsotu un vāritu olu virsmas var izmantot dekorēšanai, lai iegūtu vairāk vai mazāk izteiktu spīduma efektu. Turklāt šellakas (E 904) izmantošana uz nelobītu, vāritu olu virsmas var uzlabot olu saglabāšanos.
- (6) Šo pārtikas piedevu nešķīdības un lielās molekulasmasas dēļ nav sagaidāms, ka tās varētu iekļūt olu iekšējā,

ēdamajā daļā. Šo pārtikas piedevu izmantošana nevarētu negatīvi ietekmēt cilvēku veselību, jo to saturā esošie vaski paliek uz olas čaumalas. Tāpēc ir lietderīgi atļaut izmantot talku (E 553b) un karnaubvasku (E 903) uz nelobītām, krāsotām un vāritām olām un šellaku (E 904) uz visām nelobītām, vāritām olām neatkarīgi no tā, vai tās ir krāsotas, vai nav.

- (7) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1331/2008 3. panta 2. punktu Komisijai ir jālūdz Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes atzinums, lai atjauninātu Savienības atļauto pārtikas piedevu sarakstu, kas iekļauts Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II pielikumā, izņemot gadījumus, kad attiecīgie atjauninājumi nevar nelabvēlīgi ietekmēt cilvēku veselību. Atļauja izmantot talku (E 553b), karnaubvasku (E 903) un šellaku (E 904) uz nelobītām, vāritām olām ir tāds minētā saraksta atjauninājums, kas nevarētu nelabvēlīgi ietekmēt cilvēku veselību, tāpēc nav nepieciešams lūgt Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādes atzinumu.
- (8) Saskaņā ar pārejas noteikumiem Komisijas 2011. gada 11. novembra Regulā (ES) Nr. 1129/2011, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II pielikumu, izveidojot Eiropas Savienības atļauto pārtikas piedevu sarakstu⁽³⁾, II pielikumu, ar ko izveido Savienības atļauto pārtikas piedevu sarakstu un šo pārtikas piedevu lietošanas nosacījumus, piemēro no 2013. gada 1. jūnija. Lai atļautu izmantot talku (E 553b) un karnaubvasku (E 903) uz nelobītām, krāsotām un vāritām olām un šellaku (E 904) uz nelobītām, vāritām olām pirms minētās dienas, ir nepieciešams noteikt agrāku piemērošanas datumu attiecībā uz šīm pārtikas piedevām.
- (9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprītes un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu, un Eiropas Parlaments un Padome pret tiem nav iebilduši,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

⁽¹⁾ OV L 354, 31.12.2008., 16. lpp.

⁽²⁾ OV L 354, 31.12.2008., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 295, 12.11.2011., 1. lpp.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 23. jūlijā

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1333/2008 II pielikuma E daļā pārtikas kategorijā ar numuru 10.2. "Pārstrādātas olas un olu izstrādājumi" pēc ieraksta par E 520-523 iekļauj šādus ierakstus:

	"E 553b	Talks	5 400		tikai uz nelobītu, krāsotu un vārītu olu virsmas	Piemērošanas termiņš: no 2012. gada 13. augusta
	E 903	Karnaubvasks	3 600		tikai uz nelobītu, krāsotu un vārītu olu virsmas	Piemērošanas termiņš: no 2012. gada 13. augusta
	E 904	Šellaka	<i>quantum satis</i>		tikai uz nelobītu, vārītu olu virsmas	Piemērošanas termiņš: no 2012. gada 13. augusta"

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 676/2012**(2012. gada 23. jūlijs),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienā saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 23. jūlijā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0707 00 05	TR	95,4
	ZZ	95,4
0709 93 10	TR	95,4
	ZZ	95,4
0805 50 10	AR	76,8
	BO	97,8
	TR	52,0
	UY	101,4
	ZA	101,1
	ZZ	85,8
0808 10 80	AR	182,4
	BR	89,7
	CL	107,3
	CN	126,4
	NZ	134,8
	US	160,2
	UY	52,1
	ZA	108,5
	ZZ	120,2
0808 30 90	AR	158,6
	CL	150,6
	ZA	112,8
	ZZ	140,7
0809 10 00	TR	170,8
	ZZ	170,8
0809 29 00	TR	359,0
	ZZ	359,0
0809 30	TR	174,4
	ZZ	174,4
0809 40 05	BA	71,0
	IL	84,6
	ZZ	77,8

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 677/2012**(2012. gada 23. jūlijs),****ar ko groza ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 971/2011 2011./2012. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievedmaksas nodokļus dažiem cukura nozares produktiem**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2006. gada 30. jūnija Regulu (EK) Nr. 951/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenot Padomes Regulu (EK) Nr. 318/2006 saistībā ar tirdzniecību ar trešām valstīm cukura nozarē ⁽²⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punkta otrās daļas otro teikumu,

tā kā:

- (1) Reprezentatīvās cenas un papildu ievedmaksas nodokļi, kas 2011./2012. tirdzniecības gadā piemērojami baltajam cukuram, jēlcukuram un dažu veidu sīrupam, tika noteikti ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 971/2011 ⁽³⁾. Jaunākie grozījumi šajās cenās un nodokļos izdarīti ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 655/2012 ⁽⁴⁾.

- (2) Saskaņā ar datiem, kas patlaban ir Komisijas rīcībā, minētās summas ir jāgroza atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 951/2006 36. pantam.

- (3) Tā kā šī pasākuma piemērošana jānodrošina iespējami drīzāk pēc atjaunināto datu nosūtīšanas, šai regulai jāstājas spēkā tās publicēšanas dienā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 971/2011 2011./2012. tirdzniecības gadam noteiktās reprezentatīvās cenas un papildu ievedmaksas nodokļi, kas piemērojami Regulas (EK) Nr. 951/2006 36. pantā minētajiem produktiem, tiek grozīti un ir sniegti šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 23. jūlijā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 178, 1.7.2006., 24. lpp.

⁽³⁾ OV L 254, 30.9.2011., 12. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 188, 18.7.2012., 13. lpp.

PIELIKUMS

Grozītās reprezentatīvās cenas un papildu ievedmuitas nodokļi, kas no 2012. gada 24. jūlija piemērojami baltajam cukuram, jēlcukuram un produktiem ar KN kodu 1702 90 95

(EUR)

KN kods	Reprezentatīvā cena par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem	Papildu ievedmuitas nodoklis par attiecīgā produkta 100 tīrsvara kilogramiem
1701 12 10 ⁽¹⁾	45,28	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	45,28	1,02
1701 13 10 ⁽¹⁾	45,28	0,00
1701 13 90 ⁽¹⁾	45,28	1,32
1701 14 10 ⁽¹⁾	45,28	0,00
1701 14 90 ⁽¹⁾	45,28	1,32
1701 91 00 ⁽²⁾	53,44	1,44
1701 99 10 ⁽²⁾	53,44	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	53,44	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,53	0,20

⁽¹⁾ Standarta kvalitātei, kas noteikta Regulas (EK) Nr. 1234/2007 IV pielikuma III punktā.

⁽²⁾ Standarta kvalitātei, kas noteikta Regulas (EK) Nr. 1234/2007 IV pielikuma II punktā.

⁽³⁾ Aprēķins uz 1 % saharozes satura.

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS 2012/420/KĀDP

(2012. gada 23. jūlijs),

ar ko groza Lēmumu 2011/782/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

tā kā:

(1) Padome 2011. gada 1. decembrī pieņēma Lēmumu 2011/782/KĀDP ⁽¹⁾.

(2) Lai vēl vairāk stiprinātu Lēmumā 2011/782/KĀDP izklāstīto pasākumu piemērošanu, dalībvalstīm savās ostās un lidostās, un savā jūras teritorijā ar kuģa karoga valsts piekrišanu, kā tas nepieciešams saskaņā ar starptautiskajām tiesībām, būtu jāpārbauda visi Sīrijai paredzētie kuģi un gaisa kuģi, ja tām ir informācija, kas dod pietiekamu pamatu uzskatīt, ka šādu kuģu un gaisa kuģu kravā ietilpst ieroči vai aprīkojums, preces vai tehnoloģija, kas varētu tikt izmantota iekšējām represijām un kā piegāde, pārdošana, nodošana vai eksports ir aizliegts vai pakļauts atļaujai saskaņā ar Lēmumu 2011/782/KĀDP.

(3) Turklāt būtu jāiekļauj atkāpe attiecībā uz līdzekļu un saimniecisko resursu iesaldēšanu sakarā ar tādu līdzekļu pārsūtīšanu, kas pienākas saistībā ar finanšu atbalsta sniegšanu Sīrijas valstspiederīgajiem, kas Savienībā mācās, gūst profesionālo apmācību vai ir iesaistīti akadēmiskos pētījumos.

(4) Tāpēc Lēmums 2011/782/KĀDP būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmumu 2011/782/KĀDP groza šādi:

1) iekļauj šādu pantu:

⁽¹⁾ OV L 319, 2.12.2011., 56. lpp.

"17.b pants

1. Saskaņā ar saviem tiesību aktiem un atbilstīgi starptautiskām tiesībām, jo īpaši jūras tiesībām un atbilstīgiem starptautiskiem nolīgumiem civilās aviācijas jomā un nolīgumiem jūras transporta jomā, dalībvalstis savās jūras ostās un lidostās, kā arī to jūras teritorijā, saskaņā ar to kompetento iestāžu lēmumiem un iespējām un ar kuģa karoga valsts piekrišanu, kā tas nepieciešams saskaņā ar starptautiskajām tiesībām attiecībā uz jūras teritoriju, ja tām ir informācija, kas dod pietiekamu pamatu uzskatīt, ka šādu Sīrijai paredzētu kuģu un gaisa kuģu kravā ietilpst priekšmeti, kuru piegāde, pārdošana, nodošana vai eksports ir aizliegts saskaņā ar 1. pantu vai pakļauts atļaujai saskaņā ar 1.a pantu, inspicē šādus kuģus un gaisa kuģus.

2. Saskaņā ar saviem valsts tiesību aktiem un atbilstīgi starptautiskajām tiesībām, atklājot priekšmetus, kuru piegāde, pārdošana, nodošana vai eksports ir aizliegts saskaņā ar 1. vai 1.a pantu, dalībvalstis tos konfiscē un likvidē.

3. Dalībvalstis saskaņā ar saviem tiesību aktiem savstarpēji sadarbojas attiecībā uz pārbaudes un iznīcināšanas darbībām, ievērojot 1. un 2. punktu.

4. Uz gaisa kuģiem un kuģiem, kas transportē kravas uz Sīriju, attiecas prasība pirms iebraukšanas un izbraukšanas sniegt papildu informāciju par visām precēm, ko ievieš dalībvalstī vai izved no tās.”;

2) lēmuma 19. pantā pievieno šādu punktu:

“10. Panta 1. un 2. punktu nepiemēro iesaldētu līdzekļu vai saimniecisko resursu nodošanai, ko veic kāda no I vai II pielikumā uzskaitītajām finanšu vienībām vai kas notiek ar tādas finanšu vienības starpniecību, ja nodošana ir saistīta ar maksājumu, ko veic persona vai vienība, kura nav uzskaitīta I vai II pielikumā, saistībā ar finanšu atbalsta sniegšanu Sīrijas valstspiederīgajiem, kuri Savienībā mācās, gūst profesionālo apmācību vai ir iesaistīti akadēmiskos pētījumos, ar noteikumu, ka attiecīgā dalībvalsts ir katrā atsevišķā gadījumā pārliecinājusies, ka maksājumu tieši vai netieši nesāņem kāda no 1. punktā minētajām personām vai vienībām.”.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2012. gada 23. jūlijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja*
C. ASHTON

PADOMES LĒMUMS 2012/421/KĀDP

(2012. gada 23. jūlijs)

par atbalstu Bioloģisko un toksisko ieroču konvencijai (BTIK) saistībā ar ES Stratēģiju masu iznīcināšanas ieroču izplatīšanas novēršanai

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 26. panta 2. punktu un 31. panta 1. punktu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Eiropadome 2003. gada 12. decembrī pieņēma ES Stratēģiju masu iznīcināšanas ieroču izplatīšanas novēršanai ("ES stratēģija"), kuras III nodaļā iekļauti pasākumi, kas paredzēti, lai apkarotu šādu ieroču izplatīšanu.
- (2) Savienība aktīvi īsteno ES stratēģiju un veic pasākumus, kas uzskaitīti tās III nodaļā, jo īpaši tādus pasākumus, kas ir saistīti ar Bioloģisko un toksisko ieroču konvencijas (BTIK) stiprināšanu, īstenošanu un vispārēju piemērošanu.
- (3) Padome 2006. gada 27. februārī pieņēma Vienoto rīcību 2006/184/KĀDP⁽¹⁾, atbalstot Bioloģisko un toksisko ieroču konvenciju un īstenojot ES Stratēģiju masu iznīcināšanas ieroču (MII) izplatīšanas novēršanai, kura zaudēja spēku 2007. gada 26. augustā. Kopš Vienotās rīcības 2006/184/KĀDP pieņemšanas vēl septiņas valstis kļuva par BTIK līgumslēdzējām valstīm.
- (4) Padome 2006. gada 20. martā pieņēma Rīcības plānu attiecībā uz bioloģiskajiem un toksiskajiem ieročiem, ar ko papildina Vienoto rīcību 2006/184/KĀDP, atbalstot BTIK⁽²⁾. Rīcības plāni palīdzēja efektīvi izmantot uzticības veicināšanas pasākumus (UVP) un Apvienoto Nāciju Organizācijas (ANO) ģenerālsekretāra mehānismu iespējamās bioloģisko ieroču lietošanas izmeklēšanai.
- (5) Padome 2008. gada 10. novembrī pieņēma Vienoto rīcību 2008/858/KĀDP⁽³⁾, atbalstot BTIK un īstenojot ES Stratēģiju MII izplatīšanas novēršanai. Kopš Vienotās rīcības 2008/858/KĀDP pieņemšanas vēl trīs valstis kļuva par BTIK līgumslēdzējām valstīm un vairākas valstis saņēma Savienības ekspertu sniegtu palīdzību.
- (6) BTIK sestajā pārskata konferencē tika pieņemts lēmums ANO Atbrūņošanās lietu biroja (ANO ALB) Ženēvas nodaļā izveidot Īstenošanas atbalsta grupu (ĪAG) ar piecu gadu pilnvaru termiņu (2007–2011), lai sniegtu administratīvu atbalstu sanāksmēm, par kurām vienojusies sestā pārskata konference, kā arī lai atbalstītu konvencijas visaptverošu īstenošanu un vispārēju piemērošanu un uzticības vairošanas pasākumu apmaiņu.
- (7) Padome 2011. gada 18. jūlijā pieņēma Lēmumu 2011/429/KĀDP⁽⁴⁾ par Eiropas Savienības nostāju BTIK septītajā pārskata konferencē.
- (8) BTIK septītajā pārskata konferencē tika pieņemts lēmums Īstenošanas atbalsta grupas pilnvaras pagarināt vēl par pieciem gadiem (2012–2016) un paplašināt tās uzdevumu klāstu, tajos ietverot lēmuma īstenošanu par palīdzības lūgumu un piedāvājumu datubāzes izveidošanu un pārvaldīšanu un attiecīgās informācijas apmaiņas atvieglošanu starp līgumslēdzējām valstīm, kā arī attiecīgā gadījumā atbalstīt to, ka līgumslēdzējas valstis īsteno septītās pārskata konferences lēmumus un ieteikumus.
- (9) Komisijai būtu jāuztic pārraudzīt Savienības finansiālā ieguldījuma pareizu īstenošanu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Eiropas Savienība, tieši un praktiski piemērojot vairākus elementus, kas paredzēti ES Stratēģijā masu iznīcināšanas ieroču izplatīšanas novēršanai, atbalsta BTIK, lai:

— veicinātu BTIK vispārēju pieņemšanu,

— atbalstītu BTIK īstenošanu, tostarp to, lai līgumslēdzējas valstis iesniegtu UVP,

— atbalstītu darbu, ko veic saistībā ar 2012.–2015. gada starpsanāksmju programmu un ar ko tiecas pastiprināt BTIK īstenošanu un efektivitāti.

⁽¹⁾ OV L 65, 7.3.2006., 51. lpp.

⁽²⁾ OV C 57, 9.3.2006., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 302, 13.11.2008., 29. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 188, 19.7.2011., 42. lpp.

2. Ar projektiem, kas atbilst ES stratēģijā paredzētajiem pasākumiem, tiecas:

- palielināt informētību par BTIK īstenošanu, stiprinot reģionālās diskusijas par starpsanāksmju jautājumiem un to piemērošanu un atbalstot nozīmīgāko reģionu mēroga iesaistīto dalībnieku centienus apzināt vajadzības un prasības valstu veiktai īstenošanai,
- palīdzēt gan līgumslēdzējām valstīm, gan valstīm, kas nav līgumslēdzējas valstis, lai nodrošinātu, ka līgumslēdzējas valstis savas starptautiskās saistības transponē valstu tiesību aktos un administratīvajos pasākumos un izveido funkcionējošas attiecības starp visām valsts ieinteresētajām personām. Palīdzība nozīmē atbalstu līgumslēdzējām valstīm, lai tās varētu izveidot valsts UVP procesu un izraudzīties valsts kontaktpunktus. Valstīm, kuras nav līgumslēdzējas valstis, palīdzība ietvertu atbalstu, lai pievienotos BTIK vai ratificētu to,
- atbalstīt dažādu tādu palīgīdzekļu un palīgpasākumu izstrādi, kas palīdzētu līgumslēdzējām valstīm īstenot konvenciju valsts līmenī, tostarp iesniegt UVP, ļaut līgumslēdzēju valstu pārstāvjiem aktīvi iesaistīties starptautiskos ar BTIK saistītos procesos un palielināt līgumslēdzēju valstu informētību par pieejamo starptautisko atbalstu;

Sīki izstrādāts šo projektu apraksts ir izklāstīts pielikumā.

2. pants

1. Par šā lēmuma īstenošanu atbild Eiropas Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP).
2. Šā lēmuma 1. pantā minēto pasākumu tehnisko īstenošanu uztic ANO ALB. Par to, kā tas veic šo uzdevumu, ir atbildīgs AP. Šim nolūkam AP noslēdz atbilstīgu vienošanos ar ANO ALB.

3. pants

1. Finanšu atsaucē summa 1. panta 2. punktā minēto projektu īstenošanai ir EUR 1 700 000.

2. Izdevumus, ko finansē no 1. punktā minētās summas, pārvalda saskaņā ar procedūram un noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam.

3. Komisija uzrauga 1. punktā minēto izdevumu pareizu pārvaldību. Šim nolūkam tā slēdz finansēšanas nolīgumu ar ANO ALB. Nolīgumā paredz, ka ANO ALB nodrošina Savienības ieguldījuma redzamību.

4. Komisija cenšas noslēgt 3. punktā minēto finansēšanas nolīgumu, cik drīz vien iespējams pēc šā lēmuma stāšanās spēkā. Tā informē Padomi par jebkādam grūtībām minētajā procesā, kā arī par šā nolīguma noslēgšanas dienu.

4. pants

Pamatojoties uz ANO ALB sagatavotiem regulāriem ziņojumiem, AP ziņo Padomei par šā lēmuma īstenošanu. Minētie ziņojumi ir pamatā Padomes veiktajiem novērtējumiem. Komisija sniedz informāciju par 1. panta 2. punktā minēto projektu finanšu aspektiem.

5. pants

1. Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

2. Tas zaudē spēku 24 mēnešus pēc 3. panta 3. punktā minētā finansēšanas nolīguma noslēgšanas dienas vai 6 mēnešus pēc tā pieņemšanas dienas, ja minētajā laikposmā nav noslēgts finansējuma nolīgums.

Briselē, 2012. gada 23. jūlijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

PIELIKUMS

1. VISPĀRĪGAS PAMATNOSTĀDNES

Pamatojoties uz Vienotās rīcības 2008/858/KĀDP sekmīgu īstenošanu, šis lēmums noder par operatīvas politikas instrumentu, lai tuvinātu Lēmuma 2011/429/KĀDP mērķus, un tajā īpaši pievēršas tiem aspektiem, par ko septītajā pārskata konferencē ir panākts konsenss, kurš ir atspoguļots tās nobeiguma dokumentā.

Šajā lēmumā ir ievēroti šādi principi:

- a) optimāli izmantot Vienotās rīcības 2008/858/KĀDP īstenošanā gūto pieredzi;
- b) apsvērt īpašas vajadzības attiecībā uz labāku BTK īstenošanu un vispārēju piemērošanu, ko ir darījušas zināmas BTK līgumslēdzējas valstis, kā arī valstis, kas nav līgumslēdzējas valstis;
- c) veicināt vietējas un reģionu atbildības uzņemšanos par projektiem, lai nodrošinātu tiem ilgtermiņa stabilitāti un saistībā ar BTK izvērstu Savienības un trešo personu partnerattiecības;
- d) īpašu uzmanību pievērst tādiem pasākumiem, kas dod konkrētus rezultātus un/vai palīdz ātri formulēt vienotu izpratni, kas ir svarīga 2016. gadā iecerētajam BTK pārskatīšanas procesam;
- e) atbalstīt konvencijas līgumslēdzēju valstu sanāksmju priekšsēdētāju un optimāli izmantot ĪAG pilnvaras, par kurām panākta vienošanās sestajā pārskata konferencē un kuras atjaunotas un paplašinātas septītajā pārskata konferencē.

2. PROJEKTI

2.1. 1. projekts – Reģionāli informēšanas un vajadzību apzināšanas semināri

2.1.1. Projekta mērķis

Pamatojoties uz Vienotās rīcības 2008/858/KĀDP īstenošanā gūto pieredzi un iegūtajiem kontaktiem, rīkot reģionālus seminārus, lai attiecīgās valstu amatpersonas un ekspertus informētu par dažādiem BTK īstenošanas aspektiem (tostarp UVP), pārrunātu starpsanāksmju programmas tematus un to piemērošanu reģionos, kā arī apzinātu galveno personālu, valstu vajadzības un prasības un iespējamās valstis, kas saņemtu plašāku palīdzību konvencijas īstenošanai (skatīt 2. projektu).

Ar šo projektu atbalstīs septītās pārskata konferences lēmumu un ieteikumu īstenošanu attiecībā uz BTK IV pantu (jo īpaši nobeiguma deklarācijas 13. un 14. punktu) un 2012.–2015. gada starpsanāksmju programmu.

2.1.2. Gaidāmie projekta rezultāti

- a) Aizvien plašāka pievienošanās BTK visos ģeogrāfiskos reģionos;
- b) labāka izpratne par BTK attiecīgās valstu iestādēs un/vai BTK jomā pastiprināti izvērstu kontaktu dibināšana apakšreģionos, lai veicinātu pievienošanos BTK un tās īstenošanu;
- c) vajadzību apzināšana, lai pastiprinātu reģionālus un valsts mēroga pasākumus, kas paredzēti BTK īstenošanai;
- d) valsts un reģionu mēroga bioloģiskā drošuma asociāciju izveides un pievienošanās tām veicināšana un atbalstīšana;
- e) plašākas palīdzības lūgumi, kas jāizpilda atbilstīgi 2. projektam.

2.1.3. Projekta apraksts un īstenošana

Tiks rīkoti ne vairāk kā četri reģionu vai apakšreģionu semināri, attiecīgā gadījumā sadarbojoties ar starptautiskām un reģionālām organizācijām un saskaņojot ar 2012.–2015. gada BTK starpsanāksmju programmu.

Uz semināriem tiks aicinātas gan BTK līgumslēdzējas valstis, gan tās valstis, kas nav līgumslēdzējas valstis, kā arī attiecīgās starptautiskās un reģionālās organizācijas, valsts un reģionu bioloģiskā drošuma asociācijas, akadēmisko aprindu eksperti un nevalstiskās organizācijas (NVO).

Reģionus un apakšreģionus dalībai semināros izraudzīsies, pamatojoties uz tādiem kritērijiem kā iepriekšējie pasākumi saistībā ar Vienotajām rīcībām 2006/184/KĀDP un 2008/858/KĀDP un Padomes Kopējās nostājas 2006/242/KĀDP⁽¹⁾ īstenošana, citi Savienības pasākumi (tostarp projekts par izcilības centriem), citu atbalsta sniedzēju pasākumi, kā arī novērtētas vajadzības un intereses BTK procesu stiprināšanai reģionos.

(1) OV L 88, 25.3.2006., 65. lpp.

Seminārus izmantos iesaistes pasākumiem un informēšanai par plašākas palīdzības programmu un pieejamiem atbalsta pasākumiem.

2.2. 2. projekts – Plašākas palīdzības programmas konvencijas īstenošanai valstu līmenī

2.2.1. Projekta mērķis

Ar tiesību aktu, administratīvo un īstenošanas pasākumu, informēšanas pasākumu, rīcības kodeksu, bioloģiskā drošuma un drošības standartu palīdzību veicināt vispārēju pievienošanos BTIK un palielināt valstu spējas īstenot ar BTIK noteiktās saistības, tostarp iesniegt UVP, kā arī izveidot praktiskos pasākumus valsts līmeņa koordinācijai, izmantojot plašākas palīdzības programmas.

2.2.2. Gaidāmie projekta rezultāti

- a) Palielinās BTIK līgumslēdzēju valstu skaits;
- b) brīvprātīga BTIK īstenošana valstīs, pirms tās pievienojas konvencijai;
- c) atbilstīgu tiesību aktu vai administratīvu pasākumu, arī krimināltiesību noteikumu pieņemšana, aptverot visu to aizliegumu un preventīvo pasākumu spektru, kas paredzēti BTIK un ko izstrādājusi septītā pārskata konference;
- d) efektīva īstenošana un ieviešana, lai novērstu BTIK pārkāpumus un piemērotu sankcijas pārkāpumu gadījumos;
- e) valstu mehānismu izveidošana vai stiprināšana UVP lūgtās informācijas sagatavošanai un ikgadējai iesniegšanai, lai palielinātu to līgumslēdzēju valstu skaitu, kuras piedalās UVP apmaiņā;
- f) labāka koordinācija un visu BTIK procesā iesaistīto ieinteresēto personu, arī valsts un reģionu bioloģiskā drošuma asociāciju un privātā sektora kontaktu veidošana, lai veicinātu efektīvu konvencijas īstenošanu;
- g) informētības palielināšanas programmu, rīcības kodeksu un bioloģiskā drošuma un bioloģiskās drošības standartu popularizēšana.

2.2.3. Projekta apraksts

Septītajā pārskata konferencē tika apstiprināts tas, ka vajadzīgo valstu pasākumu ieviešana un īstenošana palielinātu BTIK efektivitāti. Minētajā konferencē līgumslēdzējas valstis tika aicinātas pieņemt juridiskus, administratīvus, tiesiskus un cita veida pasākumus, kas paredzēti, lai pastiprinātu BTIK īstenošanu vietējā mērogā un lai nodrošinātu mikrobioloģisku vai citu bioloģisku izraisītājfaktoru vai toksīnu drošumu un drošību. Minētajā konferencē tika uzsvērts, ka līgumslēdzējām valstīm ir būtiski apmainīties ar informāciju UVP veidā, un atzīta vajadzība palielināt to līgumslēdzēju valstu skaitu, kuras piedalās UVP. Minētajā konferencē tika panākta vienošanās par to, ka, lai sekmētu BTIK vispārēju pieņemšanu, ir vajadzīgi līgumslēdzēju valstu turpmāki saskaņoti centieni divpusēju, reģionālu un daudzpusēju pasākumu veidā.

Pamatojoties uz Vienotās rīcības 2008/858/KĀDP īstenošanā gūto pieredzi, plašākas palīdzības programmas konvencijas īstenošanai valstu līmenī tiks piešķirtas ne vairāk kā astoņām valstīm, kuras ar 1. projektā minēto reģionālo semināru palīdzību tiks atzītas par šīm programmām piemērotām.

Katra programma ilgs apmēram 12 mēnešus, tā būs saistīta ar ES delegāciju dalību tās saņēmējvalstīs un attiecīgā gadījumā – ANO reģionālajos atbrūņošanās birojos, un tajā ietilps šādi elementi:

- sākotnējais valsts līmeņa seminārs, lai kopā pulcētu attiecīgās vietējās aģentūras un ieinteresētās personas un lai iepazīstinātu ar dažādām BTIK koncepcijām, apzinātu motivētus un uzticamus vietējos partnerus, kā arī lai veiktu vajadzīgu un prioritāšu sākotnēju izvērtējumu,
- tāda strukturēta palīdzības plāna (rīcības plāns) izstrādāšana, kas īpaši pielāgots saņēmējvalstij un kas programmas gaitā būtu saistīti ar dažādu palīdzības sniedzēju apmeklējumiem un/vai semināriem, kā arī ar apmācību, ko sniedz ES dalībvalstīs vai citviet,
- rīcības plāna īstenošana, atbalsta sniedzējiem, piemēram, Interpolam, PVO, VERTIC, ES dalībvalstīm, BTIK ĪAG un akadēmiskām iestādēm vadot attiecīgos atbalsta pasākumus (piemēram, tiesību aktu izstrādi, apmācību bioloģiskā drošuma un bioloģiskās drošības jomā, UVP sagatavošanu, policijas apmācību, zinātnieku informēšanu, plānošanu attiecībā uz reaģēšanu ārkārtas situācijās utt.),
- nobeiguma seminārs pēc pasākumu pabeigšanas, kurā tiks apkopots paveiktais, aģentūras informēs par to veiktajiem pasākumiem un panākumiem un tiks izvērtētas vajadzības sniegt papildu vai turpmāku palīdzību,

- lai atbalstītu BTIK vispārēju pieņemšanu, plašākas palīdzības programmas varētu īstenot arī valstīs, kuras nav līgumslēdzējas valstis, un šajā gadījumā pievienošanās BTIK būtu daļa no rīcības plāna, par ko vienotos ar saņēmējvalsti,
- lai nodrošinātu efektīvu un produktīvu palīdzību, tiks rīkots ES seminārs, kas paredzēts ES ekspertiem, kuri saistībā ar 2. projektu palīdz saņēmējvalstīm, un tā mērķis būs pārrunāt paraugpraksi un atbilstīgi sagatavoties palīdzības pasākumiem.

2.3. 3. projekts – Palīgīdzekļi un palīgpasākumi

2.3.1. Projekta mērķis

Sniegt palīgīdzekļus un palīgpasākumus, kas veicinātu un palīdzētu BTIK efektīvi īstenot valsts līmenī, tostarp iesniegt UVP.

2.3.2. Gaidāmie projekta rezultāti

- a) Norāžu brošūra par konvencijas īstenošanu valsts līmenī;
- b) pārskatīta UVP norāžu brošūra;
- c) UVP elektroniskas iesniegšanas sistēma;
- d) lielāka jaunattīstības valstu dalība BTIK starpsanāksmju programmā;
- e) lielākas spējas attiecībā uz ANO ģenerālsekretāra mehānismu iespējamās bioloģisko un toksisko ieroču lietošanas izmeklēšanai.

2.3.3. Projekta apraksts

Septītajā pārskata konferencē tika nolemts, ka pastiprināt konvencijas īstenošanu valstīs būs pastāvīgs darba kārtības jautājums visā 2012.–2015. gada starpsanāksmju programmā. Izskatāmie temati ietver konkrētus pasākumus, ar ko pilnīgi un visaptveroši īstenot BTIK, jo īpaši tās III un IV pantu, kā arī iespējas un līdzekļus, ar kuriem paplašināt konvencijas īstenošanu valstīs un apmainīties ar paraugpraksi un pieredzi.

Septītajā pārskata konferencē tika nolemts pieņemt ziņošanas veidlapu UVP iesniegšanai pārskatīšanu. Tika arī nolemts, ka ĪAG sadarbībā ar līgumslēdzējām valstīm izskatīs un izstrādās iespējas UVP iesniegt elektroniski.

Septītajā pārskata konferencē sīkāk pārrunāja un apstiprināja konkrētus pasākumus, ar ko atbalstīt un palielināt to jaunattīstības valstu dalību starpsanāksmju programmas sanāksmēs, kuras ir līgumslēdzējas valstis.

Septītajā pārskata konferencē tika minēts ANO ģenerālsekretāra mehānisms iespējamās ķīmisko un bioloģisko ieroču lietošanas izmeklēšanai. Būtu ārkārtīgi svarīgi popularizēt šo mehānismu, tostarp ar specializētu, ekspertiem paredzētu mācību kursu starpniecību.

Pamatojoties uz Vienotās rīcības 2008/858/KĀDP īstenošanā gūto pieredzi un turpinot jau pabeigtos un/vai sāktos pasākumus, tiks veiktas šādas darbības:

- a) izstrādāt visaptverošu dokumentāciju (norāžu brošūra), ar kuru sniegs pārskatu par BTIK līgumslēdzēju valstu saistībām un kurā būs ietverti valstīs veicamie pasākumi, ar ko pilnībā īstenot BTIK. Brošūra būs izstrādāta kā īstenošanas pasākumu līdzekļu kopums, un tajā tiks sniegti paraugprakses piemēri, tajā pašā laikā ievērojot atšķirības valstu procedūrās. Tās izstrādes procesā notiks apspriedes ar ekspertiem no ES dalībvalstīm, BTIK līgumslēdzējām valstīm, attiecīgām starptautiskām organizācijām, kā arī nevalstisko sektoru, kas ir iesaistīts BTIK īstenošanā. Brošūru izdos visās oficiālajās ANO valodās. Vispārēju brošūras izstrādes koordināciju nodrošinās ANO ALB;
- b) atbilstīgi septītajā pārskata konferencē pieņemtajam lēmumam – pārskatīt un sīkāk izstrādāt UVP norāžu brošūru, kas sagatavota saskaņā ar Vienoto rīcību 2008/858/KĀDP;
- c) izstrādāt un uzturēt elektronisku instrumentu UVP iesniegšanai, apstrādei un izplatīšanai (elektroniska UVP iekārta);
- d) turpināt attīstīt ĪAG tīmekļa vietni un ar to saistītos IT un saziņas līdzekļus;
- e) sponsorēt to, lai BTIK starpsanāksmju programmā varētu piedalīties eksperti no ne vairāk kā desmit jaunattīstības valstīm;
- f) rīkot starptautiskas mācības par ANO ģenerālsekretāra mehānismu iespējamās bioloģisko ieroču lietošanas izmeklēšanai; sponsorēt ekspertu dalību mācībās.

3. PROCESUĀLI ASPEKTI, KOORDINĀCIJA

Koordinācijas komiteja sāks projektu īstenošanu, lai noteiktu ar sadarbību saistītās procedūras un praktiskos pasākumus. Koordinācijas komiteja regulāri, vismaz reizi sešos mēnešos, pārskatīs projektu īstenošanu, arī izmantojot elektroniskus saziņas līdzekļus.

Koordinācijas komitejā būs AP un ANO ALB pārstāvji.

Visus saskaņā ar šo lēmumu sniegtus palīdzības un sadarbības lūgumus no līgumslēdzējām valstīm, kuras nav ES dalībvalstis, iesniedz ANO ALB. ANO ALB attiecīgi pārskatīs un izvērtēs minētos pieteikumus un iesniegs ieteikumus Koordinācijas komitejai. Koordinācijas komiteja izskatīs palīdzības lūgumu pieteikumus, kā arī rīcības plānus un to īstenošanu. Pēc AP ierosinājuma un ņemot vērā diskusiju rezultātus Koordinācijas komitejā, AP, apspriežoties ar kompetentajām Padomes darba grupām, pieņems galīgo lēmumu par atbalsta saņēmējvalstīm.

Lai nodrošinātu nopietnu atbildības uzņemšanos un ES ierosināto un saņēmējvalstu veikto pasākumu stabilitāti, ir paredzēts, ka, ja vien iespējams, izraudzītām saņēmējvalstīm lūgs izstrādāt rīcības plānus, kuros *inter alia* būs izklāstīts konkrēts finansēto pasākumu (tostarp no valsts līdzekļiem) veikšanas grafiks, dati par projekta apjomu un ilgumu, galvenās ieinteresētās personas. ANO ALB vai ES dalībvalstis attiecīgā gadījumā tiks iesaistītas minēto rīcības plānu izstrādē. Projektus īsteno saskaņā ar rīcības plāniem.

4. ZIŅOJUMU SNIEGŠANA UN IZVĒRTĒŠANA

ANO ALB iesniedz AP regulārus sešu mēnešu progresa ziņojumus par projektu īstenošanu. Papildus minētajam tiek iesniegti ziņojumi par atsevišķiem ar palīdzību saistītiem pasākumiem, kas saņēmējvalstīs notiek atbilstīgi izveidotajiem rīcības plāniem. Ziņojumus nosūta attiecīgajai Padomes darba grupai gūto panākumu izvērtēšanai un vispārējam projektu novērtējumam, un iespējamu turpmāko pasākumu ierosināšanai.

Kad vien iespējams, BTIK līgumslēdzējas valstis tiks informētas par projektu īstenošanu, tostarp ar elektronisko saziņas līdzekļu starpniecību.

5. ES DALĪBVALSTU EKSPERTU DALĪBA

Lēmuma veiksmīgai īstenošanai ir vajadzīga aktīva ES dalībvalstu ekspertu iesaiste. ANO ALB tiks mudināts izmantot minēto ekspertu zināšanas. Lēmumā paredz segt ekspertu misiju izmaksas saistībā ar projektu īstenošanu.

Paredzams, ka par ierastu paredzēto palīdzības apmeklējumu (piemēram, juridiskas palīdzības vai palīdzība ar UVP) praksī uzskatīs apmeklējumu, kurā dodas ne vairāk kā trīs eksperti un kas nav ilgāks par piecām dienām.

6. DARBĪBAS ILGUMS

Kopējais paredzētais projektu īstenošanas ilgums ir 24 mēneši.

7. LABUMA GUVĒJI

Ieguvēji no pasākumiem, kas saistīti ar BTIK vispārēju pieņemšanu, ir valstis, kas nav BTIK līgumslēdzējas valstis (gan parakstītājvalstis, gan valstis, kas nav parakstījušas konvenciju).

Ieguvēji no pasākumiem, kas saistīti ar konvencijas īstenošanu valstu līmenī, ir gan BTIK līgumslēdzējas valstis, gan valstis, kas nav līgumslēdzējas valstis, kā arī valstu un reģionu bioloģiskā drošuma asociāciju pārstāvji, privātais sektors, zinātniskās aprindas un NVO.

Ieguvēji no pasākumiem, kas saistīti ar UVP, ir BTIK līgumslēdzējas valstis.

8. TREŠO PERSONU PĀRSTĀVJI

Lai veicinātu reģionu atbildības uzņemšanos un projektu ilgtspējību, ar šo lēmumu piešķir līdzekļus tādu ekspertu līdzdalībai, kas nāk no valstīm, kuras nav ES dalībvalstis, tostarp no attiecīgām reģionālām un starptautiskām organizācijām. Tiks finansēta ANO ALB dalība BTIK semināros un sanāksmēs. BTIK līgumslēdzēju valstu sanāksmju priekšsēdētāja piedalīšanos var finansēt katrā gadījumā atsevišķi.

9. ĪSTENOTĀJA STRUKTŪRA – PERSONĀLA JAUTĀJUMI

Tā kā šajā lēmumā paredzētie ANO ALB pasākumi nav iekļauti budžetā, būs vajadzīgs papildu personāls.

PADOMES LĒMUMS 2012/422/KĀDP

(2012. gada 23. jūlijs),

ar ko atbalsta procesu, lai Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav kodolieroču un visu citu masu iznīcināšanas ieroču

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

nemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu un 31. panta 1. punktu,

nemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Savienība aktīvi īsteno 2003. gada 12. decembra ES Stratēģiju masu iznīcināšanas ieroču (MII) izplatīšanas novēršanai un piemēro tās III nodaļā uzskaitītos pasākumus, piemēram, padarīt efektīvāku daudzpusējību un veicināt stabilu starptautisko un reģionālo vidi.
- (2) Savienība atbalsta daudzpusēju līgumu sistēmu, kas dod juridisku un normatīvu pamatu visiem neizplatīšanas centieniem. Savienības politika paredz turpināt īstenot spēkā esošās atbrūpošanās un neizplatīšanas normas un panākt to vispārēju pieņemšanu. Savienība palīdz trešām valstīm īstenot to saistības saskaņā ar daudzpusējām konvencijām un režīmiem.
- (3) Kopīgā deklarācija, ko pieņēma Vidusjūras reģiona valstu samītā Parīzē 2008. gada 13. jūlijā un ar ko izveidoja Savienību Vidusjūrai, atkārtoti apliecināja kopējo ieceri panākt mieru un drošību reģionā, kā izklāstīts Barselonas deklarācijā, kuru pieņēma 1995. gada 27.–28. novembra Eiropas un Vidusjūras valstu konferencē un kurā *inter alia* aicināja veicināt reģiona drošību, atbalstot kodolieroču, ķīmisko ieroču un bioloģisko ieroču neizplatīšanu, pievienojoties un ievērojot dažādus starptautiskus un reģionālus neizplatīšanas režīmus un ieroču kontroles un atbrūpošanās nolīgumus, piemēram, Kodolieroču neizplatīšanas līgumu (KNL), Ķīmisko ieroču konvenciju, Bioloģisko un toksisko ieroču konvenciju, Vispārējo kodolizmēģinājumu aizlieguma līgumu un/vai reģionālus mehānismus, piemēram, zonas, kurās nav kodolieroču, tostarp to pārbaudes režīmus, kā arī labticīgi pildot savus pienākumus, kuri izriet no konvencijām ieroču kontroles, atbrūpošanās un neizplatīšanas jomā.
- (4) Savienības Vidusjūrai Puses centīsies izveidot savstarpēji un efektīvi pārbaudāmu Tuvo Austrumu zonu, kas būtu brīva no MII – kodolieročiem, ķīmiskajiem ieročiem un bioloģiskajiem ieročiem – un to nogādes sistēmām. Turklāt Puses apsvērs iespējas veikt praktiskus pasākumus *inter alia*, lai novērstu kodolieroču, ķīmisko ieroču un bioloģisko ieroču izplatīšanu, kā arī parasto ieroču pārmērīgu uzkrāšanu.
- (5) Eiropas Savienība 2008. gada 19. un 20. jūnijā Parīzē organizēja semināru "Tuvo Austrumu drošība, MII neizplatīšana un atbrūpošanās", kurā pulcējās reģiona valstu un Savienības dalībvalstu pārstāvji, kā arī zinātnieki un valstu kodolenerģētikas aģentūru pārstāvji. Dalībnieki aicināja Savienību sekmēt debašu turpināšanu dažādos forumos un pakāpeniski pāriet uz oficiālāku formātu, kas ietvertu valdību amatpersonu diskusijas, balstoties uz Barselonas sistēmu, tomēr ģeogrāfiski plašākā formātā.
- (6) 2010. gada KNL pārskatīšanas konferencē tika uzsvērts, cik būtisks ir process, lai pilnībā īstenotu tās 1995. gada Rezolūciju par Tuvajiem Austrumiem ("1995. gada Rezolūcija"). Tādēļ konferencē apstiprināja praktiskus pasākumus *inter alia* visu to piedāvājumu izskatīšanu, kuru mērķis ir atbalstīt 1995. gada Rezolūcijas īstenošanu, tostarp Savienības piedāvājumu organizēt turpinājuma semināru, kas būtu saistīts ar 2008. gada jūnijā organizēto semināru.
- (7) 2010. gada KNL pārskatīšanas konferencē arī atzina, cik būtiska loma 1995. gada Rezolūcijas īstenošanā ir pilsoniskajai sabiedrībai, un mudināja darīt visu iespējamo šajā sakarā.
- (8) Savienība 2011. gada 6.–7. jūlijā Briselē organizēja semināru, ar mērķi "sekmēt uzticības veicināšanu un atbalstīt procesu, lai Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav MII un to nogādes līdzekļu", kurā piedalījās reģiona valstu, triju valstu kā KNL deponētāru, Savienības dalībvalstu un citu ieinteresēto valstu vadošie pārstāvji, kā arī akadēmisko aprindu pārstāvji un lielāko reģionālo un starptautisko organizāciju oficiālie pārstāvji. Dalībnieki stingri mudināja Savienību turpināt sekmēt procesu, kura rezultātā Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav MII, tostarp īstenojot turpmākas līdzīgas iniciatīvas pirms 2012. gada konferences, kuru sasauks ANO ģenerālsekrētārs un 1995. gada Rezolūcijas atbalstītāji.
- (9) Apvienoto Nāciju Organizācijas ģenerālsekrētārs un Krievijas Federācijas, Apvienotās Karalistes un Amerikas Savienoto Valstu valdības – kā 1995. gada KNL Rezolūcijas par Tuvajiem Austrumiem atbalstītājas un Līguma deponitāres – 2011. gada 14. oktobrī, apspriežoties ar reģiona valstīm, iecēla Somijas valsts sekretāra vietnieku *Jaakko Laajava* par koordinatoru un izraudzījās Somiju par uzņēmēju valsti 2012. gada konferencei par to, lai Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav kodolieroču un visu citu masu iznīcināšanas ieroču.

- (10) Kopš 2011. gada novembra Savienība ir ciešā saziņā ar koordinatoru un viņa komandu, lai nodrošinātu turpmāku atbalstu procesam, kura mērķis ir izveidot zonu, kurā nav kodolieroču un visu citu masu iznīcināšanas ieroču,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Lai nodrošinātu turpmākus pasākumus pēc 2011. gada semināra ar nolūku "sekmēt uzticības veicināšanu un atbalstīt procesu, lai Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav MII un to nogādes līdzekļu", Savienības atbalsta darbības, kas veicina šādus mērķus:

- a) atbalstīt koordinatora darbu saistībā ar 2012. gada konferenci par to, lai Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav kodolieroču un visu citu masu iznīcināšanas ieroču;
- b) veicināt Savienības atpazīstamību starptautiskā mērogā un reģionā ieroču neizplatīšanas jomā;
- c) veicināt reģionālu dialogu politikas un drošības jomā ar pilsonisko sabiedrību un valdībām, īpaši starp ekspertiem, amatpersonām un akadēmisko aprindu pārstāvjiem;
- d) apzināt konkrētus uzticības veicināšanas pasākumus, kurus varētu izmantot kā praktiskus soļus, lai Tuvajos Austrumos perspektīvā izveidotu zonu, kurā nav MII un to nogādes līdzekļu;
- e) sekmēt diskusiju par to, kā panākt vispārēju pievienošanos atbilstīgiem starptautiskiem līgumiem un citiem instrumentiem MII un to nogādes līdzekļu izplatīšanas novēršanas jomā, un kā tos īstenot;
- f) apspriest jautājumus par kodolenerģijas izmantošanu miermīlīgiem mērķiem un par starptautisku un reģionālu sadarbību šajā jomā.

2. Šajā sakarā Savienības atbalstītie projekti attiecas uz šādām konkrētām darbībām:

- a) nodrošināt līdzekļus, lai organizētu turpmāku pasākumu saistībā ar 2008. un 2011. gada Savienības semināriem, kuram neformāla semināra veidā jānotiek pirms 2012. gada konferences;
- b) nodrošināt līdzekļus, lai izstrādātu informatīvus dokumentus par jautājumiem, kurus izskatīs minētajā turpinājuma seminārā;

- c) nodrošināt līdzekļus, lai izveidotu īpašu ideju generatoru lapu ES MII neizplatīšanas konsorcijs tīmekļa vietnē;

- d) nodrošināt līdzekļus, lai nevalstiskie eksperti no Savienības vajadzības gadījumā un cieši koordinējot darbību ar Eiropas Ārējās darbības dienestu (EĀDD) piedalītos attiecīgās oficiālās, nevalstiskās un neformālās iniciatīvās, piemēram, "Ammānas sistēmā";

Projektu sīki izstrādāts apraksts ir izklāstīts pielikumā.

2. pants

1. Par šā lēmuma īstenošanu atbild Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP).

2. Šā lēmuma 1. panta 2. punktā minētos projektus tehniski īsteno ES MII neizplatīšanas konsorcijs, kurš šo uzdevumu veic AP pārziņā. Šajā nolūkā AP panāk vajadzīgās vienošanās ar ES MII neizplatīšanas konsorciju.

3. pants

1. Finanšu atsaucē summa 1. panta 2. punktā minēto projektu īstenošanai ir EUR 352 000.

2. Izdevumus, ko finansē no 1. punktā norādītās summas, pārvalda saskaņā ar procedūram un noteikumiem, ko piemēro Savienības budžetam.

3. Šā panta 1. punktā minēto izdevumu pareizu pārvaldību uzrauga Komisija. Tādēļ tā noslēdz finansēšanas nolīgumu ar ES MII neizplatīšanas konsorciju. Nolīgumā paredz, ka ES MII neizplatīšanas konsorcijam jānodrošina Savienības ieguldījuma publiskums, kas atbilst ieguldījuma apjomam.

4. Komisija cenšas noslēgt 3. punktā minēto finansēšanas nolīgumu, cik drīz vien iespējams pēc šā lēmuma stāšanās spēkā. Tā ziņo Padomei par jebkādam grūtībām šajā procesā, kā arī par finansēšanas nolīguma noslēgšanas dienu.

4. pants

1. AP ziņo Padomei par šā lēmuma īstenošanu, pamatojoties uz regulāriem ziņojumiem, ko gatavo ES MII neizplatīšanas konsorcijs. Minētos ziņojumus izmanto kā pamatu Padomes veiktajos novērtējumos.

2. Komisija sniedz informāciju par 1. panta 2. punktā minēto projektu finansālajiem aspektiem.

5. pants

1. Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

2. Šis lēmums zaudē spēku 18 mēnešus pēc 3. panta 3. punktā paredzētā finansēšanas nolīguma noslēgšanas. Tomēr, ja minētajā laikposmā finansēšanas nolīgums nav noslēgts, lēmums zaudē spēku sešus mēnešus pēc tā stāšanās spēkā.

Briselē, 2012. gada 23. jūlijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

PIELIKUMS

Projekti, lai sekmētu procesu, kā rezultātā Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav kodolieroču un visu citu masu iznīcināšanas ieroču

1. MĒRĶI

Barselonas deklarācijā, ko pieņēma 1995. gada 27.–28. novembra Eiropas un Vidusjūras valstu konferencē, Savienības un tās Vidusjūras reģiona partneri vienojās, ka centīsies izveidot efektīvi pārbaudāmu Tuvo Austrumu zonu, kurā nav masu iznīcināšanas ieroču (MII) un to nogādes sistēmu. 2008. gada Parīzes Vidusjūras reģiona valstu samita kopīgajā deklarācijā tika apliecināta Savienības gatavība apsvērt un izstrādāt praktiskus pasākumus, sagatavojot piemērotu augsni tam, lai pilnībā īstenotu KNL Pārskatīšanas konferences 1995. gada Rezolūciju par Tuvajiem Austrumiem ("1995. gada Rezolūcija") un lai tādu zonu izveidotu. Šādus praktiskos pasākumus pirmoreiz izskatīja ES seminārā par drošību un MII neizplatīšanu un atbrūņošanu Tuvajos Austrumos, kas notika Parīzē 2008. gada jūnijā; tiem pēc tam pievērsās ES seminārā Briselē 2011. gada jūlijā nolūkā sekmēt uzticības veicināšanu un atbalstīt procesu, lai Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav MII un to nogādes līdzekļu.

Savienība uzskata, ka ar praktiskajiem pasākumiem būtu *inter alia* jāveicina vispārēja pievienošanās visiem daudzpusējiem nolīgumiem un instrumentiem MII neizplatīšanas, ieroču kontroles un atbrūņošanas jomā, piemēram, Kodolieroču neizplatīšanas līgumam (KNL), Ķīmisko ieroču konvencijai, Bioloģisko un toksisko ieroču konvencijai, Vispārējā kodolizmēģinājumu aizlieguma līgumam un Hāgas Rīcības kodeksam pret ballistisko raķešu izplatīšanu, kā arī SAEA vispārējiem drošības nolīgumiem un papildprotokoliem, un šādu nolīgumu un instrumentu ievērošana. Vēl viens būtisks solis šajā sakarībā būtu sarunu sākšana par Skaldāmo materiālu aizlieguma līgumu. Tādi pasākumi būtu nozīmīgi uzticību veicinoši pasākumi reģionā, lai izveidotu pārbaudāmu zonu, kurā nav MII un to nogādes sistēmu.

Savienība vēlas turpināt un pastiprināt politisku un drošības dialogu starp Vidusjūras valstu un visu pārējo Tuvo Austrumu valstu attiecīgajiem Savienības partneriem jautājumos saistībā ar zonas izveidi, kurā nav MII. Eiropas Savienība uzskata, ka zonas, kurā nav MII, izveides procesu varētu sekmēt konkrētu uzticības veicināšanas pasākumu izstrāde un īstenošana.

Tā kā reģionā palielinās ieinteresētība attīstīt kodolenerģētiku miera mērķiem, būtu arī jātiecas nodrošināt, ka kodolenerģētika miera mērķiem tiek attīstīta saskaņā ar labākajiem drošuma, drošības un neizplatīšanas standartiem. Savienība joprojām atbalsta 1995. gadā KNL pārskatīšanas un pagarināšanas konferencē pieņemtos lēmumus un rezolūciju par Tuvajiem Austrumiem, kā arī 2000. gada KNL pārskatīšanas konferences un 2010. gada KNL pārskatīšanas konferences nobeiguma dokumentus. 2010. gada KNL pārskatīšanas konferencē tika apstiprināti vairāki praktiski pasākumi, kas *inter alia* ietver – 2012. gadā sasaukt konferenci par to, lai Tuvo Austrumu reģiona valstīs izveidotu zonu, kurā nav kodolieroču un visu citu masu iznīcināšanas ieroču, kā arī apsvērt visus piedāvājumus, kuru mērķis ir atbalstīt 1995. gada Rezolūcijas īstenošanu.

Ņemot vērā panākumus, kas tika gūti 2011. gada jūlija ES seminārā, Savienība uzskata, ka šo mērķu sasniegšanu varētu sekmēt ar vēl viena semināra starpniecību, atbalstot 2012. gada konferenci.

Savienība minētos mērķus vēlas atbalstīt šādi:

- organizējot turpinājuma semināru, kura norise paredzēta pirms 2012. gada konferences;
- nodrošinot līdzekļus, lai izstrādātu informatīvus dokumentus, kas pasūtīti reģiona un plašāka mēroga ekspertiem nolūkā sniegt atbalstu turpinājuma semināram;
- nodrošinot līdzekļus, lai izveidotu īpašu lapu ES MII neizplatīšanas konsorcija tīmekļa vietnē (www.non-proliferation.eu);
- nodrošinot līdzekļus, lai nevalstiskie eksperti no Savienības vajadzības gadījumā un cieši koordinējot darbību ar EĀDD piedalītos attiecīgās oficiālās, nevalstiskās un neformālās iniciatīvās, kā, piemēram, "Ammānas sistēmā".

2. PROJEKTU APRAKSTS

2.1. 1. projekts: Seminārs, lai sekmētu procesu, kā rezultātā Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav kodolieroču un visu citu masu iznīcināšanas ieroču, kura norise paredzēta pirms 2012. gada konferences

2.1.1. Projekta mērķis

- a) pirms 2012. gada konferences noorganizēt turpinājuma pasākumu vispārējas neformālas sanāksmes veidā saistībā ar Briselē 2011. gada 6.–7. jūlijā notikušo ES semināru, lai sekmētu procesu, kura mērķis ir Tuvajos Austrumos izveidot zonu, kurā nav MII un to nogādes līdzekļu;

- b) apspriest jautājumus saistībā ar reģionālo drošību Tuvajos Austrumos, tostarp MII un to nogādes līdzekļu izplatīšanu un jautājumus saistībā ar parastajiem ieročiem;
- c) izpētīt iespējamus uzticības veicināšanas pasākumus, lai sekmētu procesu, kā rezultātā Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav kodolieroču un visu citu masu iznīcināšanas ieroču;
- d) apspriest iespējas panākt vispārēju pievienošanos starptautiskiem nolīgumiem MII neizplatīšanas un atbrūņošanās jomā un citiem instrumentiem, kā arī šādu nolīgumu un instrumentu īstenošanu;
- e) izskatīt iespējas sadarbībai kodolenerģētikas jomā miera mērķiem un ar to saistītām palīdzības darbībām.

2.1.2. Paredzamie projekta rezultāti

- a) atbalstīt 2012. gada konferences par to, lai Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav kodolieroču un visu citu masu iznīcināšanas ieroču, koordinatoru laikā, kad notiek gatavošanās minētajam pasākumam un tā organizēšana;
- b) padziļināt dialogu un veidot uzticību pilsoniskajā sabiedrībā un valdībās, lai panāktu turpmāku progresu atbalstā procesam, kā rezultātā Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav kodolieroču un visu citu masu iznīcināšanas ieroču;
- c) uzlabot savstarpēju saprašanos jautājumos, kuri skar reģionālo drošību, tostarp attiecībā uz MII un to nogādes līdzekļu izplatīšanu un jautājumiem saistībā ar parastajiem ieročiem;
- d) uzlabot informētību, zināšanas un izpratni par praktiskiem pasākumiem, kas vajadzīgi, lai Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav MII un to nogādes līdzekļu;
- e) sekmēt centienus panākt vispārēju pievienošanos starptautiskiem nolīgumiem MII neizplatīšanas un atbrūņošanās jomā un citiem instrumentiem, kā arī šādu nolīgumu un instrumentu īstenošanu;
- f) veicināt starptautisku un reģionālu sadarbību kodolenerģētikas izmantošanā miera mērķiem, ievērojot labākos standartus kodoldrošības, drošuma un MII neizplatīšanas jomā.

2.1.3. Projekta apraksts

Projektā ir paredzēts organizēt vienu semināru divu dienu garumā, vislabāk, Briselē vai Vidusjūras reģionā. Tajā piedalīsies pārstāvji no atbilstīgām Savienības iestādēm, dalībvalstīm, visām Tuvo Austrumu valstīm, valstīm, kurām ir kodolieroči, atbilstīgām starptautiskām organizācijām, kā arī akadēmisko aprindu eksperti. Ir paredzams, ka projektā piedalīsies ap 150 dalībnieku.

Diskusijas vadīs akadēmisko aprindu eksperti. Tā kā izskatāmie jautājumi ir sensitīvi, diskusijas īstēnos saskaņā ar "Chatham House" normu, lai debātes varētu būt mazāk oficiālas un atklātākas un netiktu identificēts sanāksmē iegūtās informācijas avots.

Uzaicinātajiem dalībniekiem un lektoriem (akadēmisko aprindu pārstāvjiem un amatpersonām, kas nav no Savienības) tiks segtas izmaksas – ceļa un uzturēšanās izdevumi, kā arī dienasnauda. Padomes lēmumā ir paredzēti finanšu līdzekļi arī visu citu izmaksu segšanai, ietverot izdevumus par konferenču zālēm, iekārtām, pusdienām, vakariņām, kafijas pauzēm. Semināra darba valoda būs angļu.

Dalībniekus uz semināru aicinās un konferences darbākārtību sagatavos ES MII neizplatīšanas konsorcijs, ciešā saziņā ar AP pārstāvi un dalībvalstīm.

ES MII neizplatīšanas konsorcijs izstrādās un nosūtīs AP pārstāvim un koordinatoram ziņojumu par sanāksmēm. Ziņojumu var izplatīt atbilstīgām Savienības struktūrām, visām Tuvo Austrumu valstīm, citām ieinteresētām valstīm un kompetentām starptautiskām organizācijām.

2.2. 2. projekts: Informatīvi dokumenti

2.2.1. Projekta mērķis

- a) izstrādāt līdz divdesmit informatīvu dokumentu par jautājumiem, kurus skatīs seminārā, lai sekmētu procesu, kā rezultātā Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav kodolieroču un visu citu masu iznīcināšanas ieroču;
- b) piedāvāt rīkus, lai izprastu jautājumus saistībā ar reģionālo drošību, tostarp attiecībā uz MII un to nogādes līdzekļu izplatīšanu un jautājumiem saistībā ar parastajiem ieročiem;
- c) apzināt iespējamus uzticības veicināšanas pasākumus, kurus varētu izmantot kā praktiskus soļus, Tuvajos Austrumos perspektīvā veidojot zonu, kurā nav MII un to nogādes līdzekļu;
- d) apzināt veidus, kā gūt turpmākus panākumus, lai panāktu vispārēju pievienošanos starptautiskiem nolīgumiem MII neizplatīšanas un atbrūņošanās jomā un citiem instrumentiem, kā arī tādu nolīgumu un instrumentu īstenošanu;

- e) apzināt perspektīvas sadarbībai kodolenerģētikā miera mērķiem, ievērojot valstu enerģētikas politiku un vajadzības.

2.2.2. Paredzamie projekta rezultāti

- a) sniegt idejas un ierosinājumus semināram uzticības veicināšanas procesa atbalstīšanai, kura rezultātā Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav MII un to nogādes līdzekļu, un sekmēt konkrētu un strukturētu diskusiju visos atbilstīgos jautājumos;
- b) uzlabot pilsoniskās sabiedrības un valdību informētību, zināšanas un izpratni jautājumos saistībā ar Tuvajiem Austrumiem kā zonu, kurā nav MII un to nogādes līdzekļu, kā arī par drošību Tuvo Austrumu reģionā;
- c) piedāvāt politiskas un/vai darbības iespējas valdībām un starptautiskām organizācijām, lai atvieglinātu procesu, veidojot Tuvajos Austrumos zonu, kurā nav MII un to nogādes līdzekļu, kā arī drošību Tuvo Austrumu reģionā.

2.2.3. Projekta apraksts

Projekta mērķis ir izstrādāt līdz divdesmit informatīvu dokumentu, katru piecu līdz desmit lappušu apjomā. Informatīvos dokumentus izstrādās vai pasūtīs ES MII neizplatīšanas konsorcijs, un tiem nav obligāti jāatbilst Savienības iestāžu vai dalībvalstu uzskatiem. ES MII neizplatīšanas konsorcijs organizēs aicinājumu sagatavot dokumentus ar mērķi mudināt piedalīties šā reģiona ekspertus.

Informatīvos dokumentus izstrādās par jautājumiem, kas tiks apspriesti seminārā, lai sekmētu procesu, kā rezultātā Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav kodolieroču un visu citu masu iznīcināšanas ieroču. Katrā no dokumentiem tiks ietvertas politiskas un/vai darbības politikas iespējas.

Informatīvos dokumentus izplatīs semināra dalībniekiem, atbilstīgām Savienības struktūrām un dalībvalstīm, visām Tuvo Austrumu valstīm, citām ieinteresētām valstīm un kompetentām starptautiskām organizācijām. Informatīvos dokumentus varētu publicēt ES MII neizplatīšanas konsorcijs tīmekļa vietnē.

Pēc semināra informatīvos dokumentus varētu apkopot publicēšanai vienā sējumā.

2.3 3. projekts: Īpašas "ideju generatoru" lapas izveide ES MII neizplatīšanas konsorcijs tīmekļa vietnē

2.3.1. Projekta mērķis

- a) sekmēt diskusijas un mijiedarbību starp valdības amatpersonām un pilsonisko sabiedrību, NVO un akadēmisko aprindu pārstāvjiem;
- b) izveidot īpašu lapu tīmekļa vietnē, kur "ideju generatori" neizplatīšanas jautājumos varētu apmainīties ar neatkarīgiem viedokļiem un izvērtējumu attiecībā uz tematiem, kas tiks apspriesti seminārā.

2.3.2. Paredzamie projekta rezultāti

Atvieglot viedokļu apmaiņu un palielinās pilsoniskās sabiedrības, NVO un akadēmisko aprindu pārstāvju ieguldījumu procesā, lai Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav MII.

2.3.3. Projekta apraksts

Projektā ir paredzēts izstrādāt īpašu sanāksmei veltītu lapu ES MII neizplatīšanas konsorcijs tīmekļa vietnes ietvaros. Šajā īpašajā lapā tiks nodrošināta iespēja bez maksas lejupielādēt visus attiecīgos dokumentus, tostarp dokumentus, kas sagatavoti un publicēti semināra vajadzībām, un devumu no neatkarīgajiem "ideju generatoriem", kuri vēlētos dalīties ar savu pētījumu rezultātiem par jautājumiem, kas tiks apspriesti seminārā.

2.4 4. projekts: Savienības nevalstisko ekspertu dalība – vajadzības gadījumā un cieši koordinējot darbību ar EĀDD – attiecīgās oficiālās, nevalstiskās un neformālās iniciatīvās, kā, piemēram, "Ammānas sistēmā" Attiecīgas ad hoc tematiskās ierosmes finansēšana

2.4.1. Projekta mērķis

Garantēt, tostarp ar tematisko ierosmju finansēšanas starpniecību, Savienības ekspertu pienācīgu līdzdalību un pilnīgu pārstāvniecību attiecīgās oficiālās, nevalstiskās un neformālās iniciatīvās, kas starptautiskā vai reģionālā mērogā jau ir uzsāktas ("Ammānas sistēma") vai tiks uzsāktas tuvākajā nākotnē, ar mērķi sekmēt procesu, lai Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav MII.

2.4.2. Paredzamie projekta rezultāti

Apkopot informāciju un tematiskās publikācijas, veikt nepieciešamo tīklu uzturēšanu un pozitīvi ietekmēt vispārējo procesu, lai Tuvajos Austrumos izveidotu zonu, kurā nav MII.

2.4.3. Projekta apraksts

Kad amatpersonas no Savienības nepiedalās attiecīgās oficiālās, nevalstiskās un neformālās iniciatīvās starptautiskā vai reģionālā mērogā, atbalstīt Savienības nevalstisko ekspertu dalību tajās.

3. ILGUMS

Iecerētais projektu īstenošanas ilgums kopumā ir 18 mēneši.

4. ATBALSTA SAŅĒMĒJI

Šā projekta atbalsta saņēmēji ir:

- a) Tuvo Austrumu valstis;
- b) citas ieinteresētās valstis;
- c) attiecīgas starptautiskas organizācijas;
- d) pilsoniskā sabiedrība.

5. PROCESUĀLI ASPEKTI, KOORDINĀCIJA UN VADĪBAS KOMITEJA

Vadības komitejā būs AP pārstāvji un katra konkrēta projekta īstenotājstruktūras pārstāvji. Vadības komiteja regulāri, vismaz reizi sešos mēnešos, pārskatīs Padomes lēmuma īstenošanu, arī izmantojot elektroniskus saziņas līdzekļus.

6. ĪSTENOTĀJSTRUKTŪRAS

Padomes lēmuma tehniska īstenošana tiks uzticēta ES MII neizplatīšanas konsorcijam.

Uzdevumus ES MII neizplatīšanas konsorcijs veiks AP pārziņā. Veicot darbības, tas attiecīgi sadarbosies ar AP, ES dalībvalstīm, citām iesaistītām valstīm un starptautiskām organizācijām.

PADOMES LĒMUMS 2012/423/KĀDP

(2012. gada 23. jūlijs),

ar ko atbalsta ballistisko raķešu neizplatīšanu saistībā ar ES Stratēģijas masu iznīcināšanas ieroču izplatīšanas novēršanai un Padomes Kopējās nostājas 2003/805/KĀDP īstenošanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu un 31. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Eiropadome 2003. gada 12. decembrī pieņēma ES Stratēģiju masu iznīcināšanas ieroču ("MII") izplatīšanas novēršanai, kuras III nodaļā iekļauts saraksts ar pasākumiem, kas jāveic gan Eiropas Savienībā, gan trešās valstīs, lai apkarotu šādu ieroču izplatīšanu.
- (2) Savienība aktīvi īsteno minēto stratēģiju un veic pasākumus, kas uzskaitīti tās II un III nodaļā, piemēram, paredz finanšu līdzekļus konkrētu projektu atbalstam, ar kuriem uzlabo daudzpusēju ieroču neizplatīšanas sistēmu un daudzpusējus uzticēšanos veicinošus pasākumus. Hāgas rīcības kodekss pret ballistisko raķešu izplatīšanu ("Kodekss" jeb "HCoC") ir būtiska minētās sistēmas daļa. Tā mērķis ir novērst un mazināt ballistisko raķešu sistēmu, ar kurām var nogādāt masu iznīcināšanas ieročus, un ar tiem saistītas tehnikas izplatīšanu.
- (3) Padome 2003. gada 17. novembrī pieņēma Kopējo nostāju 2003/805/KĀDP⁽¹⁾ par daudzpusēju nolīgumu masveida iznīcināšanas ieroču neizplatīšanas un ieroču nogādes līdzekļu jomā vispārīnāšanu un pastiprināšanu.

Minētajā kopējā nostājā *inter alia* ir aicināts veicināt to, lai pēc iespējas vairāk valstu pievienotos Kodeksam, jo īpaši tās valstīs, kurām ir ballistisko raķešu spēki, kā arī aicināts turpināt izstrādāt un īstenot Kodeksu, jo īpaši uzticēšanos veicinošus pasākumus, un veicināt ciešāku saikni starp Kodeksu ar ANO daudzpusējo ieroču neizplatīšanas sistēmu.

- (4) Padome 2008. gada 8. decembrī pieņēma secinājumus un dokumentu ar nosaukumu "Jaunas Eiropas Savienības darbības līnijas, apkarojot masu iznīcināšanas ieroču un to piegādes sistēmu izplatīšanu", kurā teikts, ka MII un to nogādes sistēmu izplatīšana joprojām ir viens no lielāka-

jiem drošības apdraudējumiem un ka ieroču neizplatīšanas politika ir kopējās un drošības politikas būtiska daļa. Ņemot vērā gūtos panākumus un pašreizējos centienus "jauno darbības līniju" īstenošanā, Padome 2010. gada decembrī vienojās līdz 2012. gada beigām pagarināt to īstenošanas laika posmu.

- (5) Padome 2008. gada 18. decembrī pieņēma Lēmumu 2008/974/KĀDP⁽²⁾, atbalstot Hāgas rīcības kodeksu pret ballistisko raķešu izplatīšanu saistībā ar ES Stratēģijas masu iznīcināšanas ieroču izplatīšanas novēršanai īstenošanu. Pateicoties minētajam lēmumam, varēja veiksmīgi sekmēt Kodeksa vispārēju piemērošanu un atbilstību tā principiem. Savienības prioritāte ir turpināt dialogu starp valstīm, kas pievienojušās Kodeksam, un tām, kuras tam nav pievienojušās, lai turpmāk veicinātu Kodeksa vispārēju piemērošanu, kā arī uzlabotu tā īstenošanu un pastiprinātu tā darbību. Ar šo nākamo lēmumu būtu jāveicina minētais process.
- (6) Neraugoties uz HCoC, joprojām tiek izplatītas tādas ballistiskās raķetes, kas spēj nogādāt MII, un tas starptautiskajai sabiedrībai rada arvien lielākas bažas, it īpaši pašreizējās raķešu programmas Tuvajos Austrumos, Ziemeļaustrumāzijā un Dienvidāzijā, tostarp Irānā un Korejas Tautas Demokrātiskajā Republikā.
- (7) ANO Drošības padome savā Rezolūcijā (ANODPR) 1540 (2004) uzsvēra un ANODPR 1977 (2011) atgādināja, ka kodolieroču, ķīmisko un bioloģisko ieroču, kā arī to nogādes līdzekļu izplatīšana rada draudus mieram un drošībai pasaulē un ka valstīm, kas uzņēmušās saistības, *inter alia* ir jāatturas nevalstiskiem dalībniekiem sniegt jebkādu palīdzību izstrādāt, iegūt, ražot, turēt īpašumā, pārvadāt, nodot citiem vai izmantot kodolieročus, ķīmiskos vai bioloģiskos ieročus un to nogādes sistēmas. To, ka kodolieroči, ķīmiskie un bioloģiskie ieroči, kā arī to nogādes līdzekļi apdraud mieru un drošību pasaulē, vēlreiz apstiprināja ANODPR 1887 (2009) par kodolieroču neizplatīšanu un atbrūnošanos. Turklāt, ANODPR 1929 (2010), kuras pamatā *inter alia* ir iepriekš minētās ANO Drošības padomes rezolūcijas, Drošības Padome nolēma, ka Irānai nevajadzētu veikt nekādas darbības, kas saistītas ar ballistiskajām raķetēm, ar kurām var nogādāt kodolieročus, tostarp raķešu palaišanu, kurā izmanto ballistisko raķešu tehnoloģiju, un ka valstīm būtu jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai novērstu, ka

⁽¹⁾ OV L 302, 20.11.2003., 34. lpp.

⁽²⁾ OV L 345, 23.12.2008., 91. lpp.

Irānai tiek nodota tehnoloģija vai sniegta tehniskā palīdzība, kas saistīta ar šādām darbībām. Ar šo lēmumu būtu kopumā jāatbalsta virkne darbību, kuru mērķis ir cīnīties pret ballistisko raķešu izplatīšanu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Lai nodrošinātu ES Stratēģijas masu iznīcināšanas ieroču izplatīšanas novēršanai konkrēto elementu nepārtrauktu un praktisku īstenošanu, Savienība:

a) sekmē darbības, ar ko atbalsta Hāgas rīcības kodeksu pret ballistisko raķešu izplatīšanu, jo īpaši šādā nolūkā:

— veicināt Kodeksa vispārēju piemērošanu, jo īpaši to, lai Kodeksam pievienotos visas valstis, kurām ir ballistisko raķešu spēki,

— atbalstīt Kodeksa īstenošanu,

— pastiprināt Kodeksa pamanāmību, it īpaši saistībā ar tā parakstīšanasdesmito gadadienu;

b) kopumā atbalsta virkni darbību, kuru mērķis ir cīnīties pret ballistisko raķešu izplatīšanu, un jo īpaši palielināt informētību par šo apdraudējumu, pastiprināt centienus, lai uzlabotu daudzpusēju instrumentu efektivitāti, veidot atbalstu šo konkrēto problēmu risināšanas iniciatīvām un palīdzēt ieinteresētajām valstīm valsts mērogā pastiprināt to attiecīgos eksporta kontroles režīmus.

2. Šajā sakarā projekti, ko atbalsta Savienība, ietver šādus konkrētus pasākumus:

a) pasākumi, ar ko atbalsta Kodeksu:

— sagatavot un publicēt "uzņemšanas paketi", lai īstenotu informēšanas pasākumus, kas paredzēti valstīm, kuras nav pievienojušās Kodeksam, kā arī lai atgādinātu to valstu pienākumus, kuras ir pievienojušās Kodeksam,

— Vīnē rīkot informēšanas pasākumus vienlaikus ar HCoC ikgadējo sanāksmi, kurā piedalās valstis, kas pievienojušās Kodeksam,

— rīkot informēšanas pasākumus, lai ANO Ģenerālās asamblejas Pirmās komitejas sanāksmes laikā atbalstītu HCoC,

— rīkot ne vairāk kā trīs reģionālus informēšanas seminārus, pamatojoties uz Savienības prioritātēm (iespējams, Āzijā, Persijas līča valstīs un Latīņamerikā),

— mudināt pārstāvjus gan no tām jaunattīstības valstīm, kas ir pievienojušās Kodeksam, gan no tām jaunattīstības valstīm, kuras tam nav pievienojušās, piedalīties HCoC ikgadējās sanāksmēs un informēšanas semināros,

— rīkot informatīvas sanāksmes valstīm, kas nesen pievienojušās HCoC, lai palīdzētu tām pildīt to pienākumus, tostarp laikā, kad notiek HCoC ikgadējā sanāksme Vīnē,

— atbalstīt HCoC īstenošanas centienus saskaņošanu ar ANO "Komitejas 1540" darbībām, tostarp finansējot HCoC ekspertu dalību "Komitejas 1540" rīkotajos valstu apmeklējumos,

— atbalstīt HCoC drošu mehānismu internetā pieejamas informācijas sniegšanai un saziņas veidošanai (e-ICC), tostarp veicot tehniskus uzlabojumus tīmekļa vietnē,

— finansiāli atbalstīt HCoC desmitās gadadienas svinīgo pasākumu rīkošanu;

b) pasākumi, ar ko kopumā atbalsta ballistisko raķešu izplatīšanas novēršanu:

— vienlaikus ar starptautiskiem forumiem rīkot ne vairāk kā četrus seminārus, lai uzlabotu informētību par ballistisko raķešu izplatīšanu, pēc iespējas šos seminārus saistot ar a) apakšpunktā minētajiem HCoC informēšanas pasākumiem, piemēram, rīkot semināru vienlaikus ar ANO Ģenerālo asambleju, konferenci par atbruņošanos vai Neizplatīšanas līguma sagatavošanas komiteju sanāksmēm,

— rīkot ne vairāk kā trīs reģionālus seminārus, lai uzlabotu informētību par ballistisko raķešu izplatīšanu, un mudināt diskutēt par iespējām reģionālā līmenī labāk novērst ballistisko raķešu izplatīšanas draudus, pēc iespējas šos seminārus saistot ar citiem Savienības HCoC informēšanas pasākumiem; sadarbībā ar attiecīgajām valstīm semināri varētu notikt Āzijā, Persijas līča reģionā un Latīņamerikā,

— sagatavot trīs pārdomu dokumentus par iespējamiem papildu daudzpusējiem pasākumiem, lai novērstu raķešu izplatīšanu un veicinātu atbruņošanās centienus ballistisko raķešu jomā, it īpaši uzmanību pievēršot iespējamiem uzticēšanos veicinošiem pasākumiem; pēc iespējas īstenot juridiski saistošus pasākumus attiecībā uz tuvu un vidēja rādiusa "zeme-zeme" tipa ballistiskajām raķetēm; apsvērt iespēju vispirms koncentrēties uz reģionāliem jautājumiem, piemēram, reģionos, kuri Savienībai interesē īpaši un/vai kuros tuvākajā laikā ir sagaidāma pozitīva attīstība,

— lai laikus novērstu divējāda lietojuma tehnoloģiju pieejamību un zināšanu nodošanu, rīkot ne vairāk kā trīs informētības uzlabošanas sanāksmes ekspertiem, jo īpaši tiem, kas pārstāv zinātnes un/vai kosmosa izpētes un ražošanas jomas,

— veicināt, lai tiem akadēmisko aprindu pārstāvjiem no jaunattīstības valstīm, kuri darbojas raķešu izplatīšanas novēršanas jomā, būtu pieejami Eiropas Savienības izcilības centru īstenotie projekti,

— sadarbībā ar Eiropas Savienības izcilības centriem rīkot mērķtiecīgas ekspertu misijas valstīs ārpus Savienības, lai nodrošinātu informācijas un pieredzes apmaiņu attiecībā uz raķešu tehnoloģijas un divējāda lietojuma preču eksporta kontroli un palīdzētu šīm valstīm attīstīt to spējas,

— atbalstīt ekspertu apmācību ballistisko raķešu neizplatīšanas jomā, nodrošinot viņu dalību Savienības programmās, piemēram, EDAP koledžas mācību programmā vai ES dalībvalstu programmās.

2. pants

1. Par šā lēmuma īstenošanu atbild Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP).

2. Lēmuma 1. panta 2. punktā minēto projektu tehnisko īstenošanu veic Stratēģiskās pētniecības fonds (*Fondation pour la recherche stratégique* (FRS)), kas šo uzdevumu pilda AP pārziņā. Šajā nolūkā AP ar FRS vienojas par vajadzīgo uzdevuma izpildes kārtību.

3. pants

1. Finanšu atsauces summa 1. panta 2. punktā minēto projektu īstenošanai ir EUR 930 000.

2. Izdevumus, ko finansē no šā panta 1. punktā minētās summas, pārvalda saskaņā ar procedūrām un noteikumiem, ko piemēro Savienības budžetam.

3. Komisija uzrauga 1. punktā minēto izdevumu pareizu pārvaldību. Šajā nolūkā tā ar FRS noslēdz finansēšanas nolīgumu. Minētajā nolīgumā paredz, ka FRS ir jānodrošina Savienības ieguldījuma publiskums atbilstīgi tā apjomam.

4. Komisija cenšas noslēgt 3. punktā paredzēto finansēšanas nolīgumu iespējami drīz pēc šā lēmuma stāšanās spēkā. Tā informē Padomi, ja rodas kādas grūtības šajā procesā, un par finansēšanas nolīguma noslēgšanas dienu.

4. pants

1. AP ziņo Padomei par šā lēmuma īstenošanu, pamatojoties uz FRS sagatavotiem regulāriem ziņojumiem. Padomes veiktie novērtējumi balstās uz minētajiem ziņojumiem.

2. Komisija sniedz informāciju par 1. panta 2. punktā minēto projektu finansiālajiem aspektiem.

5. pants

1. Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

2. Šis lēmums zaudē spēku 24 mēnešus pēc 3. panta 3. punktā minētā finansēšanas nolīguma noslēgšanas. Tomēr, ja sešu mēnešu laikā pēc lēmuma stāšanās spēkā finansēšanas nolīgums nav noslēgts, šis lēmums zaudē spēku.

Briselē, 2012. gada 23. jūlijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON

PIELIKUMS

ES atbalsts ballistisko raķešu neizplatīšanai saistībā ar ES Stratēģijas masu iznīcināšanas ieroču izplatīšanas novēršanai un Padomes Kopējās nostājas 2003/805/KĀDP īstenošanu

1. MĒRĶI

Eiropas Savienība stingri veicina ieroču neizplatīšanu (2003. gada 12. decembra ES Stratēģija masu iznīcināšanas ieroču izplatīšanas novēršanai; Padomes Kopējā nostāja 2003/805/KĀDP (2003. gada 17. novembris) par daudzpusēju nolīgumu masveida iznīcināšanas ieroču neizplatīšanas un ieroču nogādes līdzekļu jomā vispārīnāšanu un pastiprināšanu; 2008. gada 8. decembrī Padomes apstiprinātās "Jaunas Eiropas Savienības darbības līnijas, apkarojot masu iznīcināšanas ieroču un to piegādes sistēmu izplatīšanu"; ES atbalsts ANO DP rezolūcijai 1540 (2004), par ko atgādināja rezolūcijā 1977 (2010)).

Savienība stingri atbalsta Hāgas rīcības kodeksu pret ballistisko raķešu izplatīšanu ("Kodekss" jeb "HCoC") jau no tā sākuma, un regulāri ir paudusi bažas par ballistisko raķešu izplatīšanu. Eiropas Savienības uzskata, ka Kodekss ir svarīgs daudzpusējs instruments, kura mērķis, veicinot pārskatāmību un veicot uzticēšanos veicinošus pasākumus, ir mazināt ballistisko raķešu sistēmu un ar tām saistītas tehnikas izplatīšanu. Visas Eiropas Savienības dalībvalstis ir pievienojušās Kodeksam un godprātīgi to īsteno.

Jau iepriekš Savienība ir centusies pārvarēt atlikušās nepilnības Kodeksa īstenošanā un tā vispārējā piemērošanā – 2007. gada ikgadējās sanāksmes laikā rīkojot semināru valstīm, kas Kodeksam ir pievienojušās, un valstīm, kas tam nav pievienojušās.

Semināra rezultātu iedvesmota Eiropas Savienība šo iniciatīvu turpināja un atbalstīja Kodeksu attiecībā uz šādiem trim aspektiem:

- Kodeksa vispārēja piemērošana,
- Kodeksa īstenošana,
- Kodeksa un tā darbības uzlabošana.

Šo darbību veica saskaņā ar Padomes Lēmumu 2008/974/KĀDP (2008. gada 18. decembris), kas ļāva attīstīt vairākas ierosmes HCoC atbalstam, tostarp:

- izstrādāt šim nolūkam īpaši veltītu drošu tīmekļa vietni,
- organizēt vairākus papildu pasākumus, kuru mērķis ir Vīnē un Ņujorkā popularizēt Kodeksu starp valstīm, kas nav tam pievienojušās,
- Parīzē rīkot informatīvu semināru Āfrikas un Tuvo Austrumu valstīm,
- novērotājiem rīkot apmeklējumu uz satelīta pavadoņu (SLV) palaišanas vietu Franču Gajānā (Kourou),
- sagatavot pārdomu dokumentus.

Minētais lēmums palīdzēja uzlabot informētību par Kodeksu un to popularizēt trešās valstīs. Tajā pauda atbalstu Kostarikas, Ungārijas, Francijas un Rumānijas darbībai, kad tās pildīja HCoC priekšsēdētāja funkcijas. Palielinot HCoC nozīmi, tas veicināja jaunu locekļu pievienošanos kodeksam.

Ņemot vērā gūtos rezultātus un to, ka starptautiskajā sabiedrībā pieaug bažas par to, ka joprojām tiek izplatītas tādas ballistiskās raķetes, kas spēj nogādāt masu iznīcināšanas ieročus, it īpaši saistībā ar pašreizējām raķešu programmām Tuvajos Austrumos, Ziemeļaustrumāzijā un Dienvidāzijā, tostarp Irānā un Korejas Tautas Demokrātiskajā Republikā, tiks veiktas šādas darbības:

- atbalstīt HCoC,
- atbalstīt ballistisko raķešu neizplatīšanu,
- rīkot informatīvus pasākumus par HCoC un par ballistisko raķešu neizplatīšanu.

Ar šo lēmumu ne tikai popularizē pievienošanos Kodeksam, šis jaunais lēmums ļauj padziļināt starptautiskās debates par raķešu izplatīšanas novēršanu un iesaistīt jaunus reģionus un jaunas kopienas.

2. PROJEKTA APRAKSTS

2.1. Pirmais projekts: atbalsts HCoC

2.1.1. Projekta mērķis

Kodekss ir svarīgs instruments ballistisko raķešu un saistītu tehnoloģiju izplatīšanas mazināšanai, veicot uzticēšanos un pārskatāmību veicinošus pasākumus. Tomēr jādara vairāk, lai to atbalstītu, it īpaši ar mērķi:

- veicināt Kodeksa vispārēju piemērošanu, jo īpaši to, lai Kodeksam pievienotos visas valstis, kurām ir ballistisko raķešu spēki,
- atbalstīt Kodeksa un visu tā aspektu īstenošanu,
- pastiprināt Kodeksa pamanāmību, it īpaši saistībā ar tā parakstīšanas 10. gadadienu.

2.1.2. Projekta apraksts

Projektā ietverti trīs darbību veidi:

- a) drukātas brošūras "uzņemšanas pakete" gatavošana un publicēšana un CD vai USB zibatmiņas sagatavošana, lai īstenotu informēšanas pasākumus, kas paredzēti valstīm, kuras nav pievienojušās Kodeksam, kā arī lai atgādinātu to valstu pienākumus, kuras ir pievienojušās Kodeksam. Materiāli būs pieejami arī tiešsaistē un aptvers visu vajadzīgo informāciju par Kodeksu un attiecīgiem kontaktpunktiem;
- b) atbalsts HCoC drošam mehānismam internētā pieejamas informācijas sniegšanai un saziņas veidošanai ("*electronic Immediate Central Contact*" - *e-ICC*), tostarp veicot tehniskus uzlabojumus tīmekļa vietnē ciešā sadarbībā ar Austrijas ārlietu ministriju;
- c) HCoC 10. gadadienas pasākuma organizēšana. Īstenošanas aģentūra sniegs finansiālu atbalstu šīs gadadienas svinību pasākumiem. Pirmkārt, tiks rīkota starptautiska konference, ko paredzēts organizēt 2012.-2013. gada ziemā – iespējams, Hāgā, Ņujorkā vai Vinē (to noteiks Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP), cieši konsultējoties ar dalībvalstīm saistībā ar kompetento Padomes darba grupu).

2.1.3. Predzámie projekta rezultāti

- HCoC priekšsēdētājs, Austrijas sekretariāts ("*Immediate Central Contact*" - *ICC*), Savienība un citi partneri savos informatīvajos pasākumos pēc vajadzības izmantos "uzņemšanas paketi";
- "uzņemšanas paketi" plaši izmantos dažādos pasākumos;
- turpinās attīstīt un atjaunināt īpaši atvēlētu HCoC tīmekļa vietni;
- desmitajā gadadienā rīkojot starptautisku pasākumu, tiks uzlabota HCoC starptautiskā atpazīstamība.

2.1.4. Projekta labuma guvēji

Projekta labuma guvēji ir gan valstis, kas pievienojušās HCoC, gan valstis, kas tam nav pievienojušās.

2.2. Otrais projekts: atbalsts ballistisko raķešu neizplatīšanai

2.2.1. Projekta mērķis

Neraugoties uz HCoC, joprojām tiek izplatītas tādas ballistiskās raķetes, kas spēj nogādāt MII, un tas starptautiskajai sabiedrībai rada arvien lielākas bažas, – it īpaši pašreizējās raķešu programmas Tuvajos austrumos, Ziemeļaustrumāzijā un Dienvidaustrumāzijā, tostarp Irānā un Korejas Tautas Demokrātiskajā Republikā.

Kopumā, projekts atbalstīs virkni darbību, kuru mērķis ir cīnīties pret ballistisko raķešu izplatīšanu, un jo īpaši palielināt informētību par apdraudējumu, pastiprināt centienus, lai uzlabotu daudzpusēju instrumentu efektivitāti, veidot atbalstu šo konkrēto problēmu risināšanas iniciatīvām un palīdzēt ieinteresētajām valstīm valsts mērogā pastiprināt to attiecīgos eksporta kontroles režīmus.

2.2.2. Projekta apraksts

Projektā ietverti trīs pasākumu veidi:

- a) publicēt pārdomu dokumentus. Iespējamie temati varētu būt:
 - juridiski saistoši pasākumi tuva un vidēja rādiusa "zeme-zeme" tipa raķetēm,

- papildu daudzpusēji pasākumi, lai novērstu raķešu izplatīšanas apdraudējumu un veicinātu atbrūpošanās centienus ballistisko raķešu jomā, it īpaši uzmanību pievēršot iespējamiem uzticēšanos veicinošiem pasākumiem,
- eksporta un tranzīta kontroles mehānismi;
- b) trīs informatīvu sanāksmju rīkošana par divējāda lietojuma tehnoloģijām un zināšanu nodošanas jautājumiem, lai to novērstu ballistisko raķešu jomā. Šajās sanāksmēs varēs izskatīt abas tendences ballistisko raķešu tehnoloģiju nodošanā un to, ko varētu uzlabot, lai to novērstu agrīnā stadijā. Lai to panāktu, FRS rīkos trīs seminārus zinātnes, kosmosa un rūpnieciskās kopienas ekspertiem gan no valstīm, kas ir pievienojušās HCoC, gan no valstīm, kas nav pievienojušās HCoC;
- c) mērķtiecīgas ekspertu misijas ārpus Savienības. Divi ballistisko raķešu neizplatīšanas eksperti sadarbībā ar Eiropas Savienības izcilības centriem veiks misijas mērķa valstīs. Starp iespējamajiem mērķiem varētu būt Malaizija, Apvienotie Arābu Emirāti, Ķīna, Alžīrija, Dienvidāfrika, Indija, Brazīlija, Taizeme un Meksika, kā arī citas valstis. Galīgais valstu saraksts, kā arī iespēja veikt kopīgus pasākumus ar ANO "Komitejas 1540" informatīvajiem centieniem, tiks noteikts ciešā sadarbībā ar EADD.

2.2.3. Paredzami projekta rezultāti

- tiks veicināta raķešu neizplatīšana,
- tiks veicināti daudzpusēji centieni, ar ko mazina raķešu izplatīšanu, tostarp HCoC,
- tiks rosinātas debates par jaunajām ierosmēm, kuru mērķis ir mazināt raķešu izplatīšanu,
- tiks sniegta informācija par divējāda lietojuma tehnoloģijām un zināšanu nodošanas jautājumiem, lai, izmantojot informatīvas sanāksmes, to novērstu ballistisko raķešu jomā.

2.2.4. Projekta labuma guvēji

Savienība un dalībvalstis gūs labumu no pārdomu dokumentiem; AP ciešā sadarbībā ar dalībvalstīm kompetentā Padomes darba grupā pieņems lēmumu par plašāku darbības jomu. Galīgais lēmums pamatosies uz priekšlikumiem, kurus iesniedz īstenotāja struktūrvienība atbilstīgi 2. panta 2. punktam.

Informatīvas sanāksmes būs iespēja iesaistīt plašāku kosmosa un raķešu jautājumu ekspertu sabiedrību, rīkojot sanāksmes attiecīgās nozares, pētniecības sabiedrības pārstāvjiem un citām personām.

Mērķtiecīgas ekspertu misijas pievērsīsies svarīgākajām valstīm, kas nav pievienojušās Kodeksam, vai reģionālajiem dalībniekiem, kam ir nozīmīga vieta tehnoloģiju nodošanā un ar kosmosu saistītās darbības.

2.3. Trešais projekts: rīkot informatīvus pasākumus par HCoC un ballistisko raķešu neizplatīšanu.

2.3.1. Projekta mērķis

Rīkojot vairākus pasākumus, kuru mērķis ir iesaistīt valstis, kas nav pievienojušās Kodeksam, šis projekts palielinās informētību gan par raķešu neizplatīšanu, gan par HCoC. Lai to panāktu, Vīnē, Ženēvā un Ņujorkā vienlaikus ar tur notiekošiem atbilstīgiem pasākumiem tiks rīkoti pasākumi, kur paredzēts iesaistīt ANO delegācijas.

2.3.2. Projekta apraksts

Projektā ietvers divus pasākumu veidus:

- a) gan HCoC, gan ballistisko raķešu neizplatīšanas atbalstam paredzēti seši informatīvi pasākumi, kas notiks trīs pilsētās:
 - Ņujorkā – saistībā ar ANO ģenerālās asamblejas Pirmās komitejas vai Neizplatīšanas līguma sagatavošanas komitejas sanāksmēm,
 - Ženēvā – saistībā ar atbrūpošanās konferenci,
 - Vīnē – saistībā ar HCoC, COPUOS vai citām attiecīgām ANO darbībām Vīnē.

Minētie pasākumi varētu izpausties dažādos veidos:

- semināri, kuros ap izraudzītu runātāju un Eiropas Savienības amatpersonu grupu sanāk aptuveni 80 dalībnieku no ANO misijām Ņujorkā, Ženēvā un Vīnē,
- slēgtas pusdienas un vakariņas, kuru mērķis ir ap ES augsta līmeņa pārstāvi un ekspertiem sapulcēt atsevišķu valstu augsta līmeņa amatpersonas.

Lai to panāktu, īstenošanas struktūrvienība katrā pasākumā AP piedāvās valstu sarakstu, kur dažas valstis būs no to valstu vidus, kas nav pievienojušās Kodeksam. Tādējādi varēs sasaukt augsta līmeņa pārstāvjus, kas risina ar neizplatīšanu saistītus jautājumus;

- b) trīs reģionālu informatīvu semināru finansēšana, kas varētu notikt Latīņamerikā (piem., Čīlē, Meksikā, Argentīnā vai Brazīlijā), Tuvajos Austrumos (piem., Persijas līča valstīs, AAE vai Jordānā) un Āzijā (piem., Singapūrā vai Vjetnamā). Vietu izvēlēties vienojoties ar AP ciešā sadarbībā ar dalībvalstīm kompetentā Padomes darba grupā. Seminārs būs veltīts raķešu izplatīšanas tendencēm, galvenā uzmanība tiks pievērsta reģiona jautājumiem, un tajā pievērsīsies HCoC un praktiskajai informācijai par to, ko nozīmē būt valstij, kas parakstījusi HCoC.

2.3.3. Paredzamie projekta rezultāti

- tiks palielināta informētība par raķešu izplatīšanas tendencēm un it īpaši par Rīcības kodeksu pret ballistisko raķešu izplatīšanu (HCoC) attiecībā uz valstīm, kas nav to parakstījušas, un veicinātas diskusijas par turpmākajiem centieniem, lai veicinātu raķešu neizplatīšanu,
- Savienības teritorijā un ārpus tās tiks veicinātas debates par turpmākajām ierosmēm,
- tiks mudināts uz to, lai raķešu izplatīšana tiktu uztverta kā stratēģiska problēma.

2.3.4. Projekta labuma guvēji

Šajos pasākumos galvenā uzmanība tiks vērsta uz valstīm, kas nav pievienojušās Kodeksam, lai gan valstis, kas tam ir pievienojušās, varētu būt saistītas ar dažiem pasākumiem politisku iemeslu dēļ. Dalībniekiem galvenokārt vajadzētu būt valdības ekspertiem un vecākajām amatpersonām.

Labuma guvēju valstu galīgo izvēli veiks īstenošanas struktūrvienība un AP ciešā sadarbībā ar dalībvalstīm kompetentā Padomes darba grupā. Galīgais lēmums pamatosies uz priekšlikumiem, kurus iesniedz īstenotāja struktūrvienība atbilstīgi šā lēmuma 2. panta 2. punktam.

3. TERMIŅŠ

Kopējais paredzētais projekta īstenošanas ilgums ir 24 mēneši.

4. ĪSTENOTĀJA STRUKTŪRVIENTĪBA

Projektu tehniskā īstenošana tiks uzticēta FRS.

Īstenotāja struktūrvienība sagatavos:

- a) ceturkšņa pārskatus par projektu īstenošanu;
- b) beigu ziņojumu ne vēlāk kā vienu mēnesi pēc projektu īstenošanas.

Ziņojumus nosūtīs AP.

FRS nodrošinās Savienības ieguldījuma publiskumu atbilstīgi tā apjomam.

5. IESAISTĪTĀS TREŠĀS PERSONAS

Projektus pilnībā finansēs ar šo lēmumu. Ekspertus no valstīm, kas ir pievienojušās Kodeksam vai no valstīm, kas nav pievienojušās Kodeksam, var uzskatīt par dalībniekiem no trešām valstīm. Viņi strādās saskaņā ar FRS standarta noteikumiem.

PADOMES ĪSTENOŠANAS LĒMUMS 2012/424/KĀDP**(2012. gada 23. jūlijs),****ar ko īsteno Lēmumu 2011/782/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību,

ņemot vērā Lēmumu 2011/782/KĀDP⁽¹⁾ un jo īpaši tā 21. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Padome 2011. gada 1. decembrī pieņēma Lēmumu 2011/782/KĀDP.

(2) Ņemot vērā situācijas nopietnību Sīrijā, Lēmuma 2011/782/KĀDP I pielikumā iekļautais to personu un vienību saraksts, kam piemēro ierobežojošus pasākumus, būtu jāpapildina ar jaunām personām un vienībām,

1. pants

Lēmuma 2011/782/KĀDP I pielikumā iekļauto sarakstu papildina ar šā lēmuma pielikumā uzskaitītajām personām un vienībām.

*2. pants*Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2012. gada 23. jūlijā

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. ASHTON*

⁽¹⁾ OV L 319, 2.12.2011., 56. lpp.

PIELIKUMS

Personas un vienības, kas minētas 1. pantā

Personas

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Iemesli	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	Brigādes ģenerālis <i>Sha'afiq Masa</i>		Sauszemes spēku izlūkošanas dienesta 215. nodaļas (Damaska) direktors. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu. Piedalās pret civiliedzīvotājiem vērstās represijās.	24.7.2012.
2.	Brigādes ģenerālis <i>Burhan Qadour</i>		Sauszemes spēku izlūkošanas dienesta 291. nodaļas (Damaska) direktors. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
3.	Brigādes ģenerālis <i>Salah Hamad</i>		Sauszemes spēku izlūkošanas dienesta 291. nodaļas (Damaska) direktora vietnieks. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
4.	Brigādes ģenerālis <i>Muhammad</i> (vai: Mohammed) <i>Khallouf</i> (pazīstams arī kā <i>Abou Ezzat</i>)		Direktors Sauszemes spēku izlūkošanas dienesta 235. nodaļai, tā dēvētai " <i>Palestine</i> " (Damaska), kas ir armijas represiju sistēmas centrā. Tieši iesaistīts represijās, kas veiktas pret opozicionāriem. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
5.	Ģenerālmajors <i>Riad al-Ahmed</i>		Sauszemes spēku izlūkošanas dienesta Latākijas (<i>Lattaquié</i>) nodaļas direktors. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu un nogalināšanu.	24.7.2012.
6.	Brigādes ģenerālis <i>Abdul Salam Fajr Mahmoud</i>		Gaisa spēku izlūkošanas dienesta <i>Bab Touma</i> (Damaska) nodaļas direktors. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
7.	Brigādes ģenerālis <i>Jawdat al-Ahmed</i>		Gaisa spēku izlūkošanas dienesta Homsas nodaļas direktors. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
8.	Pulkvedis <i>Qusay Mihoub</i>		Gaisa spēku izlūkošanas dienesta Deras (<i>Deraa</i>) nodaļas direktors (nosūtīts no Damaskas uz Deru, kad tajā sākās manifestācijas). Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
9.	Pulkvedis <i>Suhail Al-Abdullah</i>		Gaisa spēku izlūkošanas dienesta Latākijas (<i>Lattaquié</i>) nodaļas direktors. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
10.	Brigādes ģenerālis <i>Khudr Khudr</i>		Vispārējās izlūkošanas dienesta Latākijas (<i>Lattaquié</i>) nodaļas direktors. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
11.	Brigādes ģenerālis <i>Ibrahim Ma'ala</i>		Vispārējās izlūkošanas dienesta 285. nodaļas direktors (Damaska). (2011. gada beigās aizvietoja brigādes ģenerāli <i>Hussam Fendi</i>). Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
12.	Brigādes ģenerālis <i>Firas Al-Hamed</i>		Vispārējās izlūkošanas dienesta 318. nodaļas (Homsa) direktors. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Iemesli	Sarakstā iekļaušanas datums
13.	Brigādes ģenerālis <i>Hussam Luqa</i>		No 2012. gada aprīļa Politiskās drošības direktorāta Homsas nodaļas direktors (aizvieto brigādes ģenerāli <i>Nasr al-Ali</i>). Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
14.	Brigādes ģenerālis <i>Taha Taha</i>		Atbildīgais par Politiskās drošības direktorāta Latākijas nodaļas biroju. Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
15.	Brigādes ģenerālis <i>Nasr al-Ali</i>		No 2012. gada aprīļa atbildīgais par Politiskās drošības direktorāta Deras biroju (bijušais Homsas nodaļas direktors). Atbildīgs par apcietinājumā esošo opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.
16.	<i>Bassel Bilal</i>		<i>Idlib</i> centrālā cietuma policijas darbinieks; Tieši iesaistīts <i>Idlib</i> centrālajā cietumā apcietinājumā turēto opozicionāru spīdzināšanā.	24.7.2012.
17.	<i>Ahmad Kafan</i>		<i>Idlib</i> centrālā cietuma policijas darbinieks; Tieši iesaistīts <i>Idlib</i> centrālajā cietumā apcietinājumā turēto opozicionāru spīdzināšanā.	24.7.2012.
18.	<i>Bassam al-Misri</i>		<i>Idlib</i> centrālā cietuma policijas darbinieks; Tieši iesaistīts <i>Idlib</i> centrālajā cietumā apcietinājumā turēto opozicionāru spīdzināšanā.	24.7.2012.
19.	<i>Ahmed al-Jarroucheh</i>	Dzimšanas gads: 1957	Vispārējās izlūkošanas dienesta ārējās nodaļas direktors (279. nodaļa). Šajā sakarībā atbildīgs par vispārējās izlūkošanas pasākumiem Sīrijas vēstniecībās. Tieši piedalās Sīrijas iestāžu veiktajās represijās pret opozicionāriem un jo īpaši atbild par represijām pret Sīrijas opozīciju ārvalstīs.	24.7.2012.
20.	<i>Michel Kassouha</i> (pazīstams arī kā <i>Ahmed Salem</i> ; (pazīstams arī kā <i>Ahmed Salem Hassan</i>)	Dzimšanas gads: 1948. gada 1. februāris	Sīrijas drošības dienestu loceklis no 1970. gadu sākuma; iesaistīts cīņā pret opozicionāriem Francijā un Vācijā. No 2006. gada marta atbildīgs par Sīrijas vispārējās izlūkošanas dienesta 273. nodaļas attiecībām. Kā ilglaicīgs darbinieks viņš ir tuvu stāvoša persona Vispārējās izlūkošanas dienesta direktoram <i>Ali Mamlouk</i> - vienam no drošības dienestu augstākajām amatpersonām, kam no 2011. gada 9. maija piemēroti ES ierobežojoši pasākumi. Tieši atbalsta režīma veiktās represijas pret opozicionāriem un jo īpaši atbild par represijām pret Sīrijas opozīciju ārvalstīs.	24.7.2012.
21.	Ģenerālis <i>Ghassan Jaoudat Ismail</i>	Dzimšanas datums: 1960 Dzimšanas vieta: <i>Derikich, Tartous</i> reģions.	Atbildīgais par Gaisa spēku izlūkošanas dienesta misiju nodaļu, kura sadarbībā ar īpašo operāciju nodaļu pārvalda Gaisa spēku izlūkošanas nodaļas elites vienības, kurām ir liela nozīme režīma veiktajās represijās. Šajā sakarībā <i>Ghassan Jaoudat Ismail</i> ir viens no atbildīgajiem militāristiem, kas tieši īsteno režīma veiktās represijas pret opozicionāriem.	24.7.2012.
22.	Ģenerālis <i>Amer al-Achi</i> (pazīstams arī kā <i>Amis al Ashi</i> pazīstams arī kā <i>Ammar Aachi</i> ; pazīstams arī kā <i>Amer Ashi</i>)		<i>Alep</i> kara skolas absolvents, Gaisa spēku izlūkošanas dienesta izlūkošanas nodaļas vadītājs (no 2012. gada), Sīrijas aizsardzības ministram <i>Daoud Rajah</i> tuvu stāvoša persona. Kā Gaisa spēku izlūkošanas dienesta darbinieks <i>Amer al-Achi</i> ir iesaistīts represijās pret Sīrijas opozīciju.	24.7.2012.

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Iemesli	Sarakstā iekļaušanas datums
23.	Ģenerālis <i>Mohammed Ali Nasr</i> (vai: <i>Mohammed Ali Naser</i>)	Dzimšanas datums: aptuveni 1964. gads	Prezidenta jaunākajam brālim <i> Maher al-Assad</i> tuvu stāvoša persona. Nozīmīgāko karjeras daļu veicis Republikas gvardē. 2010. gadā iesaistījās Vispārējās izlūkošanas dienesta iekšējā nodaļā (jeb 251. nodaļa), kura ir atbildīga par politiskās opozīcijas apkarošanu. Kā viena no nodaļas galvenajām amatpersonām ģenerālis <i>Mohammed Ali</i> tieši piedalās pret opozicionāriem veiktajās represijās.	24.7.2012.
24.	Ģenerālis <i>Issam Hallaq</i>		Gaisa spēku štāba vadītājs no 2010. gada. Vada gaisa operācijas, kas vērstas pret opozicionāriem.	24.7.2012.
25.	<i>Ezzedine Ismael</i>	Dzimšanas datums: 1940. gadu vidus (iespējams, 1947. gads). Dzimšanas vieta: <i>Bastir</i> . <i>Jableh</i> reģions.	Atvaļināts ģenerālis un ilglaicīgs darbinieks Gaisa spēku izlūkošanas dienestā, kura vadību viņš uzņēmas 2000. gada sākumā. 2006. gadā iecelts par prezidenta politikas un drošības padomnieku. Kā Sīrijas prezidenta politikas un drošības padomnieks <i>Ezzedine Ismael</i> ir iesaistīts politiskajās represijās, ko režīms veic pret opozicionāriem.	24.7.2012.
26.	<i>Samir Joumaa</i> (pazīstams arī kā <i>Abou Sami</i>)	Dzimšanas datums: aptuveni 1962. gads	Gandrīz 20 gadus ir biroja vadītājs <i>Mohammad Nassif Kheir Bek kungam</i> , kurš ir viens no <i>Bachar al-Assad</i> galvenajiem drošības padomniekiem (kurš oficiāli ir viceprezidenta <i>Farouk al-Chareh</i> vietnieks). Ciešā sadarbība ar <i>Bachar al-Asad</i> un <i>Mohammed Nassif Kheir Bek</i> ir iesaistījusi <i>Samir Joumaa</i> politiskajās represijās, ko režīms veic pret opozicionāriem.	24.7.2012.

Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Iemesli	Sarakstā iekļaušanas datums
1.	<i>Drex Technologies S.A.</i>	Reģistrācijas datums: 2000. gada 4. jūlijs Reģistrācijas numurs: 394678 Direktors: <i>Rami Makhoulf</i> Reģistrētais aģents: <i>Mossack Fonseca & Co (BVI) Ltd</i>	<i>Drex Technologies</i> pilnībā pieder <i>Rami Makhoulf</i> , kuram piemēro ES sankcijas par finansiāla atbalsta sniegšanu Sīrijas režīmam. <i>Rami Makhoulf</i> izmanto <i>Drex Technologies</i> , lai atvieglotu un pārvaldītu viņam piederošās starptautiskās kapitāla daļas, tostarp lielāko daļu uzņēmuma <i>Syria Tel</i> kapitāla daļu, kuru ES iepriekš iekļāvusi sarakstos, pamatojot ar to, ka tā sniedz finansiālu atbalstu Sīrijas režīmam.	24.7.2012.
2.	<i>Cotton Marketing Organisation</i>	Adrese: <i>Bab Al-Faraj P.O. Box 729, Alep</i> Tālr.: +96321 2239495/6/7/8 <i>Cmo-aleppo@mail.sy</i> <i>www.cmo.gov.sy</i>	Valsts īpašumā esošs uzņēmums. Finansiāli atbalsta Sīrijas režīmu.	
3.	<i>Syrian Arab Airlines</i> (jeb <i>SAA</i> , jeb <i>Syrian Air</i>)	<i>Al-Mohafazeh Square, P.O. Box 417, Damaska, Sīrija</i> Tālr.: +963112240774	Režīma kontrolēts publisks uzņēmums. Sniedz režīmam finansiālu atbalstu.	24.7.2012.

Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV